

**MEDION®**



**Bedienungsanleitung**

**Notice d'utilisation**

**Handleiding**

**Manual de instrucciones**

**Istruzioni per l'uso**

**Instrukcja obsługi**

**Stielstaubsauger mit Wischfunktion**

**Aspirateur balai avec fonction serpillère**

**Steelstofzuiger met dweilfunctie**

**Aspirador escoba con función de fregado**

**Aspirapolvere senza filo con funzione di lavaggio**

**Odkurzacz pionowy z funkcją mycia**

**MEDION® LIFE® P350S (MD 11609)**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Informationen zu dieser Bedienungsanleitung</b> .....	<b>4</b>
1.1.	Zeichenerklärung .....	4
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
3.1.	Sicher betreiben .....	7
3.2.	Umgang mit Akkus .....	10
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang</b> .....	<b>12</b>
<b>5.</b>	<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>13</b>
5.1.	Bedienelemente .....	14
<b>6.</b>	<b>Wandhalterung montieren</b> .....	<b>14</b>
<b>7.</b>	<b>Akku aufladen</b> .....	<b>15</b>
<b>8.</b>	<b>Vorbereitung</b> .....	<b>16</b>
8.1.	Bodenstaubsauger zusammensetzen .....	16
8.2.	Zubehör auswählen .....	17
<b>9.</b>	<b>Staubsauger verwenden</b> .....	<b>19</b>
<b>10.</b>	<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>20</b>
10.1.	Staubbehälter leeren .....	20
10.2.	Staubbehälter und Staubfilter reinigen .....	21
10.3.	Saugöffnung reinigen .....	21
10.4.	Aufsätze/Bodendüse reinigen .....	22
<b>11.</b>	<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>23</b>
<b>12.</b>	<b>Problemlösung</b> .....	<b>23</b>
<b>13.</b>	<b>Ersatzteile</b> .....	<b>24</b>
<b>14.</b>	<b>Entsorgung</b> .....	<b>25</b>
14.1.	Akku entfernen .....	25
<b>15.</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>27</b>
<b>16.</b>	<b>EU-Konformitätsinformation</b> .....	<b>28</b>
<b>17.</b>	<b>Serviceinformationen</b> .....	<b>29</b>
<b>18.</b>	<b>Impressum</b> .....	<b>31</b>
<b>19.</b>	<b>Datenschutzerklärung</b> .....	<b>31</b>

---

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes.



### GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten.



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

• Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

► Auszuführende Handlungsanweisung



### VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!

■ Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Nur für  
Stecker-  
netzteil

### Geprüfte Sicherheit

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



### Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte, die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben.



### Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



### Polaritätskennzeichnung

Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



### Schaltnetzteil (elekt-risch)

Ein Schaltnetzteil wandelt eine unstabilisierte Eingangsspannung in eine konstante Ausgangsspannung um.



### Transformator - kurzschlussfest

Transformator, bei dem die Temperatur festgelegte Grenzwerte nicht überschreitet, wenn der Transformator überlastet oder kurzgeschlossen ist, und der nach dem Entfernen der Überlast oder des Kurzschlusses weiterhin alle Anforderungen dieser Norm erfüllt.



### Energieeffizienz-Level VI

Die Energieeffizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zu Level VI (effizientestes Level) unterteilt.

### IP20

Der Steckernetzteil verfügt gemäß DIN EN 60529 über die Schutzart IP20, dies bedeutet:

Der Steckernetzteil ist geschützt:

- gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger.
- gegen Eindringen von festen Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer

Der Steckernetzteil ist nicht wasserdicht



### **Schmelzsicherung**

Geräte mit diesem Symbol verfügen über eine Schmelzsicherung, die bei Überschreiten des genannten Nennstromes (2,0 A) durchbrennt und den Stromkreis trennt.



Dieses Symbol bedeutet, dass in der Verpackung und/oder dem Gerät Lithium-Batterien oder Akkus enthalten sind.



Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Staubsauger dient zum Aufsaugen von trockenen Verschmutzungen wie Staub, Krümel oder Fussel im Innenbereich bzw. im Auto. Er ist auch für das Aufsaugen von kleinen Flüssigkeitsmengen geeignet. Es kann sowohl als Handstaubsauger als auch als Bodenstaubsauger verwendet werden.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt verwendet zu werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

### 3. Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

#### 3.1. Sicher betreiben



##### **GEFAHR!**

##### **Stromschlaggefahr!**

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses.

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Steckernetzteil zum Aufladen des Staubsaugers.
- Laden Sie mit dem Steckernetzteil nur den Staubsauger und keine anderen Geräte, Akkus oder Batterien auf.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht mit dem Steckernetzteil verbunden sein.

- 
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Steckernetzteils entsprechen.
  - Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
  - Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
  - Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
  - Der Steckernetzteil darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
  - Verwenden Sie den Staubsauger nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus.
  - Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an, während Sie das Gerät laden.
  - Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, den Steckernetzteil und das Verbindungskabel auf Beschädigungen überprüfen.
  - Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät, der Steckernetzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweisen.
  - Ein beschädigtes Verbindungskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel oder der Steckernetzteil beschädigt sind, muss der Steckernetzteil verschrottet und durch einen Steckernetzteil des gleichen Typs ersetzt werden.
  - Ziehen Sie vor der Reinigung den Steckernetzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät.
  - Tauchen Sie niemals den Staubsauger zur Reinigung in Wasser ein.
  - Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
  - Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

- Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel keine heißen Geräteteile oder andere Hitzequellen berührt.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.



### **GEFAHR!**

#### **Explosionsgefahr!**

Beim Aufsaugen von feuergefährlichen Flüssigkeiten oder bestimmten Feststoffen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien. Saugen Sie keine scharfkantigen oder leicht entzündbaren Gegenstände und Flüssigkeiten wie z. B. Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Saugen Sie keinesfalls Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer) auf.



### **VORSICHT!**

#### **Gesundheitsschäden!**

Einatmen des Staubs beim Leeren des Staubbehälters kann Gesundheitsschäden oder Allergien auslösen.

- Leeren Sie den Staubbehälter im Freien direkt über einem Müllbehälter.
- Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig.
- Reinigen Sie den Staubfilter regelmäßig.



### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr/Möglicher Sachschaden!**

Es besteht Verletzungsgefahr oder die Möglichkeit eines Geräteschadens durch unsachgemäße Behandlung.

- Bringen Sie Haare und Kleidungsstücke nicht in die Nähe der Ansaugöffnung.



- 
- Benutzen Sie den Staubsauger grundsätzlich nur mit eingesetzten Filtern und Staubbehälter.
  - Decken Sie die Ansaug- und Ausblasöffnungen nicht ab, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
  - Schalten Sie den Staubsauger immer aus, bevor Sie das Zubehör wechseln, den Staubbehälter leeren oder die Filter reinigen.
  - Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Backöfen, Heizkörpern etc., aufbewahren.
  - Bei der Reinigung von Treppen besonders aufmerksam vorgehen, um einen Sturz zu vermeiden.
  - Keine chemischen Produkte, Gips, Steinstaub, Zement oder ähnliches aufsaugen.



### **WARNUNG!**

#### **Blendgefahr!**

Das Licht von LED-Leuchten ist sehr grell und kann Augen blenden.

- Schauen Sie nie länger als 100 Sekunden direkt in die eingeschaltete LED-Leuchte.
- Richten Sie die Lichtstrahlen der LED-Leuchte nie direkt auf Personen oder Tiere.
- Die LED-Beleuchtung ist eingebaut und muss durch qualifiziertes Fachpersonal gewechselt werden.
- Die LED-Beleuchtung ist nicht zur Raumbelichtung geeignet.

## **3.2. Umgang mit Akkus**

Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.



### **GEFAHR!**

#### **Explosionsgefahr!**

Akkus können explodieren, wenn sie großer Hitze ausgesetzt werden.

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

- 
- Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!



## **HINWEIS!**

### **Gefahr von Akkuscha-**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zur vollständigen Zerstörung des Akkus führen.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Belassen Sie den Akku nicht für längere Zeit im entladenen Zustand.
- Sollte sich der Akku nicht mehr oder nur noch teilweise aufladen lassen, wenden Sie sich an den Service.
- Verwenden Sie keine Ladegeräte, die in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Lassen Sie den Akku nicht in heißen oder kalten Orten liegen. Extreme Temperaturen beeinträchtigen das Ladevermögen des Akkus.
- Entsorgen Sie den Akku umweltfreundlich (siehe Kap. Entsorgung).

---

## 4. Lieferumfang



### **GEFAHR!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Handstaubsauger
- Bodendüse
- Fugendüse
- 2-in-1-Düse
- Standardbürste
- Fluffy-Brush (Hartbodenbürste)
- Tierhaarbürste
- Wischaufsatz mit 2 Wischtüchern
- Steckernetzteil
- Wandhalterung mit Montagmaterial
- Ersatz HEPA-H13 Filter
- Ersatz Außenfilter
- Bedienungsanleitung

## 5. Geräteübersicht

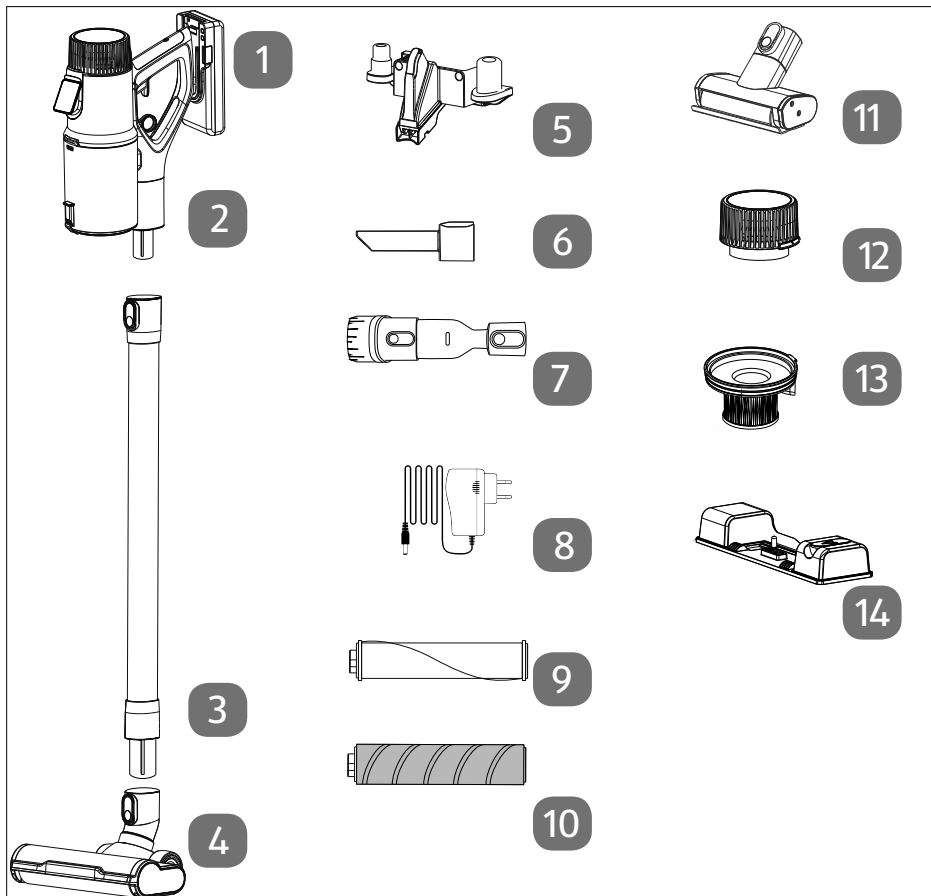


Abb. 1

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Akkupack                        | 13. Innenfilter  |
| 2. Handstaubsauger                 | 14. Wischaufsatz mit Wassertank<br>(Wischtuch nicht dargestellt) |
| 3. Saugrohr                        |  |
| 4. Bodendüse                       |  |
| 5. Wandhalterung                   |  |
| 6. Fugendüse                       |  |
| 7. 2-in-1-Düse                     |  |
| 8. Steckernetzteil                 |  |
| 9. Standardbürste                  |  |
| 10. Fluffy-Brush (Hartbodenbürste) |  |
| 11. Tierhaarbürste                 |  |
| 12. Außenfilter                    |  |

## 5.1. Bedienelemente

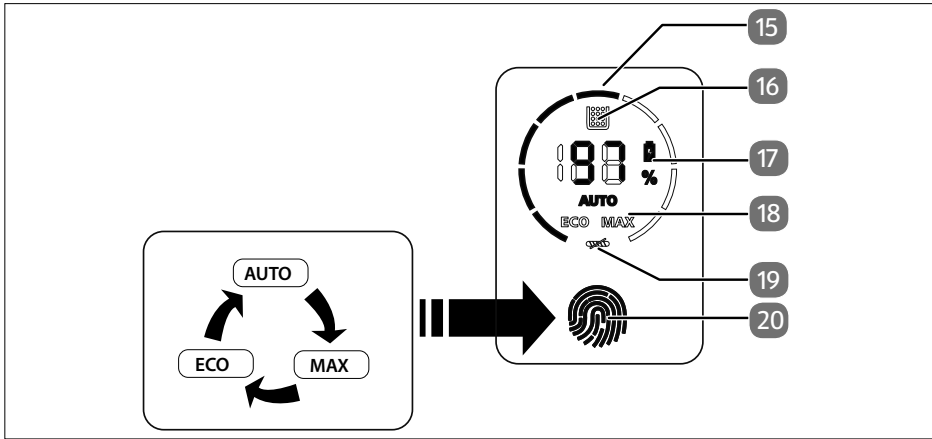


Abb. 2

15. Motorleistung
16. Staubbehälter voll
17. Akku-Ladezustand
18. Funktionsmodus-Anzeige
19. Bürste blockiert
20. Bedienfeld Funktionsmodus einstellen

## 6. Wandhalterung montieren



### **GEFAHR!**

#### **Risiko eines Stromschlags!**

Gefahr des elektrischen Schlags beim Bohren von Löchern in eine Wand!

- Wählen Sie zur Wandmontage der Wandbefestigung einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.

Mit der mitgelieferten Wandhalterung (5) haben Sie die Möglichkeit den Staubsauger an der Wand sicher aufzubewahren.

- ▶ Wählen Sie einen Platz an einen trockenen Ort in der Nähe einer Netzsteckdose, ohne dass der Staubsauger direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- ▶ Achten Sie auf verdeckte Elektro- oder Installationsleitungen.
- ▶ Markieren Sie die beiden Bohrlöcher der Wandhalterung.

- ▶ Bohren Sie an den eingezeichneten Stellen 2 passende Löcher, um die Schrauben zu befestigen.
- ▶ Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Stecken Sie vor der Montage die beiden Zubehörhalter in die Aussparungen an der Wandhalterung.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit den dafür vorgesehenen Schrauben in den beiden Bohrlocher fest.

## 7. Akku aufladen

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Gerät aufladen.
- ▶ Laden Sie Ihren Staubsauger mit dem mitgelieferten Steckernetzteil (8) auf (siehe Abb. 3-5).

Die Ladedauer beträgt ca. 4-5 Stunden.

Bei eingeschaltetem Gerät zeigt das Anzeigefeld (17) den aktuellen Akkuladestatus an:

- ▶ Laden Sie immer dann den Akku auf, wenn die Saugleistung deutlich nachlässt.

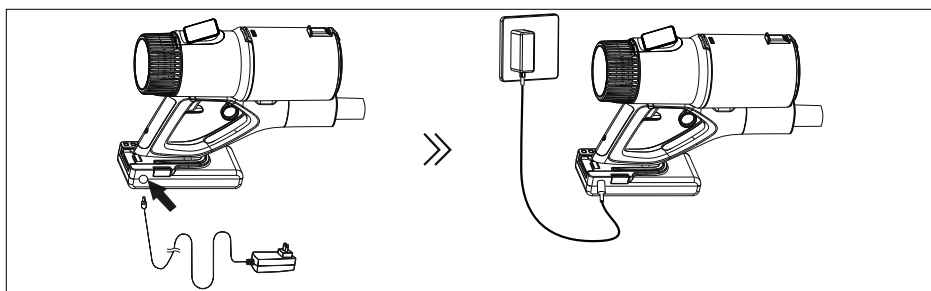


Abb. 3 - Am Gerät aufladen

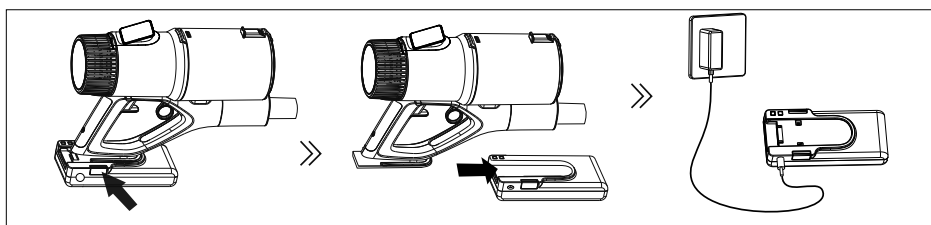


Abb. 4 - Akkupack aufladen

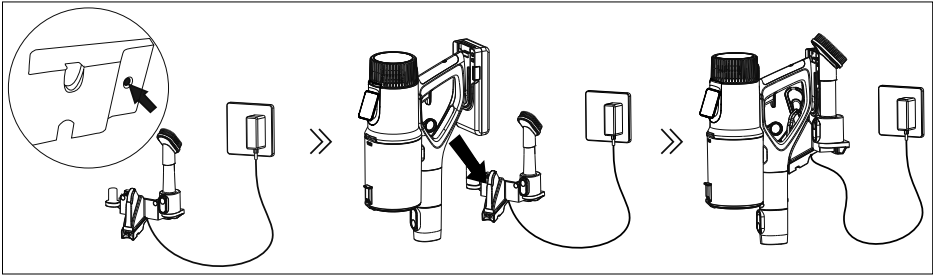


Abb. 5 - An der Wandhalterung aufladen

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.

- ▶ Nach dem Aufladen ziehen Sie den Stecker des Netzteils wieder aus der Steckdose.

## 8. Vorbereitung

### 8.1. Bodenstaubsauger zusammensetzen

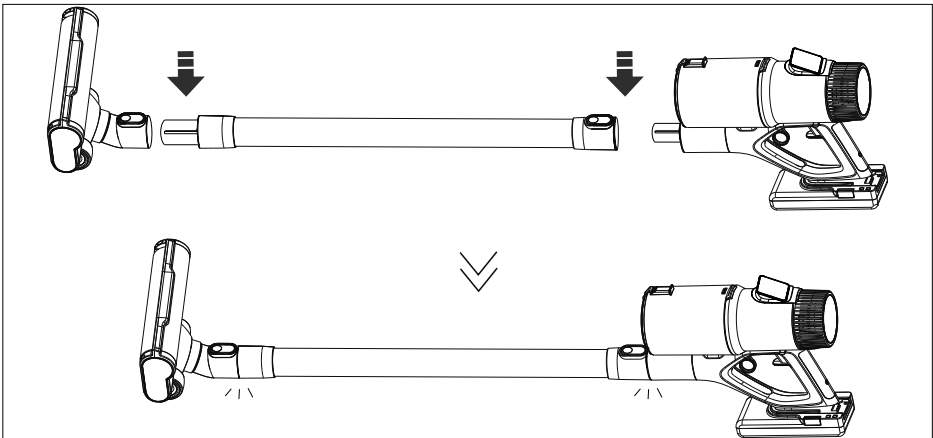


Abb. 6

- ▶ Setzen Sie das Saugrohr auf den Handstaubsauger (2), bis es hörbar klickt.
- ▶ Stecken Sie die Bodendüse (4) auf das Saugrohr, bis es hörbar klickt.

Der Bodenstaubsauger ist nun einsatzbereit.

## 8.2. Zubehör auswählen

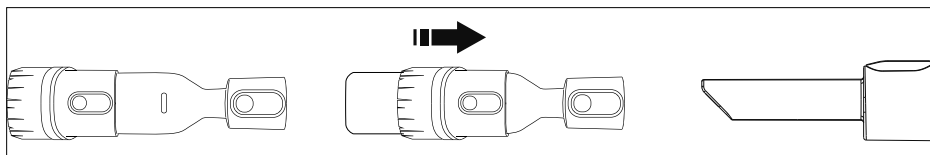


Abb. 7

- Stecken Sie eine geeignete Saugdüse auf den Handstaubsauger (2)/Saugrohr (3):

Saugdüse	Anwendung
Bodenbürste (4) (mit rotierender Rollenbürste)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kurzfloriger Teppich und glatte Fußböden</li> <li>• Hart- und Parkettböden</li> </ul> Tauschen Sie je nach Anwendung die Rollenbürste aus: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Standardbürste</li> <li>– Fluffy-Brush (Hartbodenbürste)</li> </ul>
Fugendüse (6) (siehe Abb. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absaugen von Ecken, für die Bodendüse unerreichbare Stellen, Fensterrahmen, Stofffalten usw.</li> </ul>
2-in-1-Düse (7) (siehe Abb. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bürste: Absaugen von empfindlichen Gegenständen wie Büchern, Bilderrahmen oder Polstern, Vorhang, Gitter</li> <li>• nur Düse: Betten, Sofa, Polster</li> </ul>
Tierhaarbürste (11) (mit rotierender Rollenbürste)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absaugen von für die Bodendüse unerreichbare Stellen</li> <li>• Absaugen von Tierhaaren</li> </ul>
Wischaufsatz (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wischen von Hart- und Parkettböden</li> </ul>

### 8.2.1. Wischaufsatz verwenden



#### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.



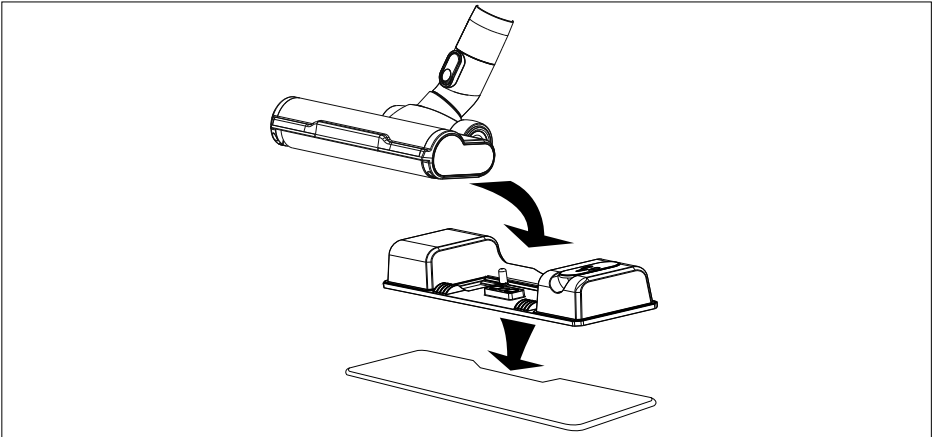


Abb. 8

- ▶ Befüllen Sie den Frischwasserbehälter. Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwasserbehälters im Wischaufsatz (14).
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers.
- ▶ Setzen sie den Wischaufsatz auf die beiden Rollen der Bodendüse, so dass die beiden Pinne am Wischaufsatz in die beiden Aussparungen an der Bodendüse passen.
- ▶ Befestigen Sie das leicht feuchte Wischtuch mit Klettverschluss am Wischaufsatz.

## 9. Staubsauger verwenden

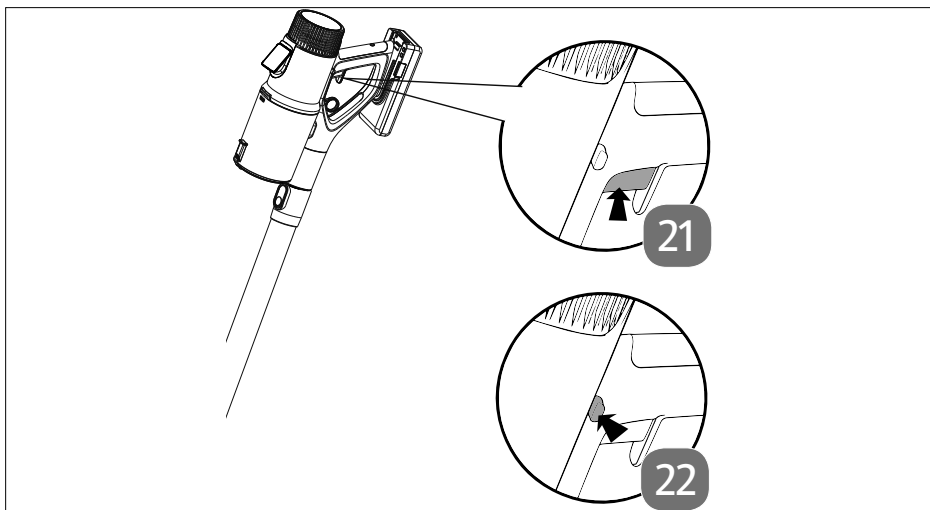


Abb. 9

- ▶ Setzen Sie den geeigneten Saugaufsatz auf.
- ▶ Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (21) drücken und halten. Arretieren Sie den Ein-/Ausschalter durch Drücken der Arretierungstaste (22).
- ▶ Halten Sie den Staubsauger in einem Winkel von etwa 60 Grad. Ziehen oder schieben Sie zum Saugen die Saugdüse über die zu reinigende Fläche.
- ▶ Berühren Sie das Bedienfeld (20), um den Funktionsmodus **AUTO**, **MAX** oder **ECO** einzustellen. Die jeweilige Motorleistung wird im Anzeigefeld (15) angezeigt (siehe Abb. 2).

## 10. Reinigung und Pflege



### GEFAHR!

#### Stromschlaggefahr!

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses.

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie ggf. den Steckernetzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät.
  - Vermeiden Sie, dass Wasser ins Geräteinnere eindringt.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberfläche und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Wischen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab.

### 10.1. Staubbehälter leeren

Leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Staubfilter idealerweise nach jedem Einsatz. Spätestens jedoch, sobald im Anzeigefeld das Symbol (16) leuchtet. Reinigen Sie die Saugöffnung der Saugdüsen bei Bedarf.

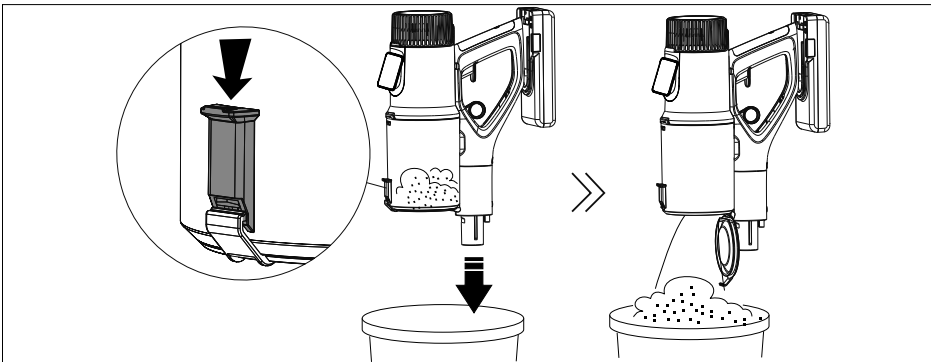


Abb. 10

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste am Staubbehälter, um ihn aufzuklappen.
- ▶ Leeren Sie den Staubbehälter über einem Mülleimer.

## 10.2. Staubbehälter und Staubfilter reinigen

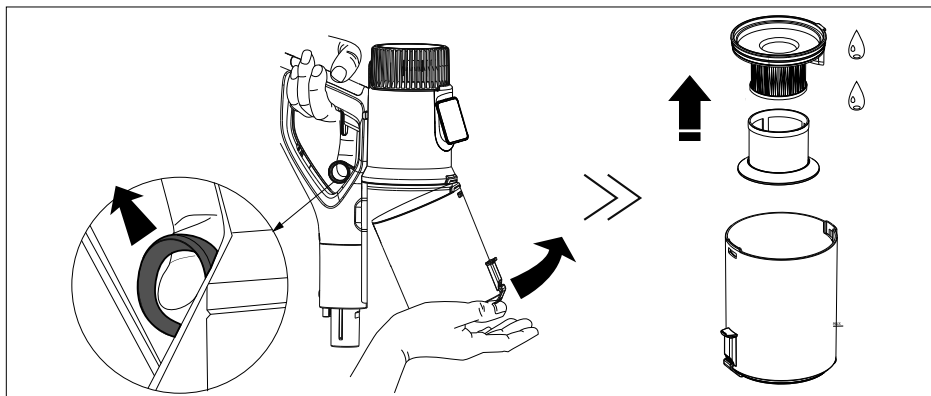


Abb. 11

- ▶ Ziehen Sie die Entriegelungsöse nach oben, um den Staubbehälter und den Innenfilter (13) entnehmen zu können.
- ▶ Drehen Sie den Außenfilter wie am Außenfilter (12) gekennzeichnet ab.
- ▶ Reinigen Sie den Staubbehälter und den Innen- und Außenfilter unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine Bürste, um die Filter zu reinigen.
- ▶ Trocknen Sie die Teile vollständig, bevor Sie sie wieder zusammensetzen. Trocknen Sie die Teile nicht mit einem Föhn oder in der direkten Sonne.
- ▶ Reinigen Sie den Staubbehälter oder die Staubfilter nicht in die Spülmaschine!
- ▶ Tauschen Sie den Außenfilter bei häufigem Gebrauch alle 3-6 Monate aus.
- ▶ Verwenden Sie in der Trocknungszeit des Innenfilters den Ersatz-Filter HEPA-H13.

## 10.3. Saugöffnung reinigen

Nach einiger Zeit kann es sein, dass sich Schmutz und Staub um die Saugöffnung ansammeln und so die Saugleistung beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden, sollte in regelmäßigen Abständen die Saugöffnung am Gerät und an den Düsen gereinigt werden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Entfernen Sie Schmutz und Staub an und in der Saugöffnung.

## 10.4. Aufsätze/Bodendüse reinigen

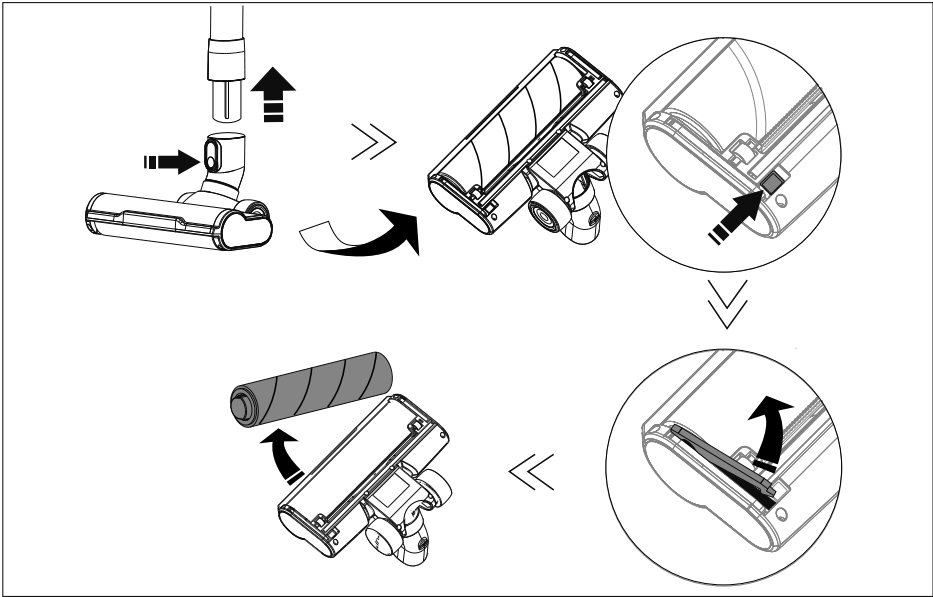


Abb. 12

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Drücken Sie jeweils die Entriegelungstaste, um das Zubehör vom Hauptgerät (2) oder vom Saugrohr (3) zu lösen.

### 10.4.1. Bodendüse

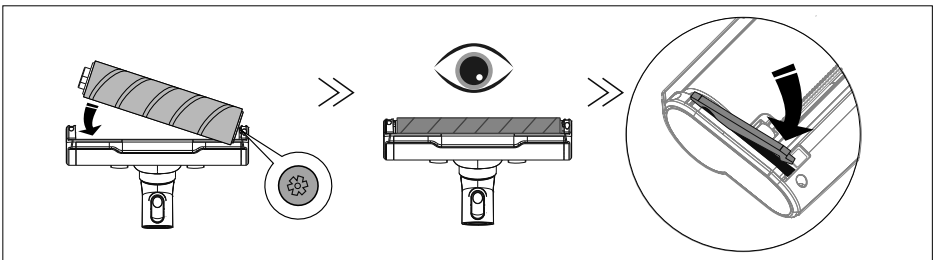


Abb. 13

- ▶ Schieben Sie die Entriegelungstaste an der Bodendüsenunterseite nach links, um den Seitensteg zu entfernen.
- ▶ Heben Sie die Bürstenrolle an der rechten Seite an und entnehmen Sie die Bürstenrolle schräg heraus.
- ▶ Befreien Sie die Bürstenrolle von z. B. Haaren oder Fäden oder anderen Verunreinigungen.
- ▶ Setzen Sie die Bürstenrolle mit der linken Seite zuerst in die Bodendüse ein. Achten Sie auf einen korrekten Sitz.

- 
- ▶ Setzen Sie den Seitensteg unten rechts ein, schieben Sie Entriegelungstaste nach links und drücken Sie den Seitensteg nach unten. Lassen Sie die Entriegelungstaste los. Damit ist der Die Bürstenrolle durch den Seitensteg verriegelt.

### 10.4.2. Tierhaarbürste

- ▶ Entriegeln Sie die Tierhaarbürste (11), indem Sie z. B. mit einer Münze die seitliche Verriegelung im Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Heben Sie die Bürstenrolle an der rechten Seite an und entnehmen Sie die Bürstenrolle schräg heraus.
- ▶ Befreien Sie die Bürstenrolle von z. B. Haaren oder Fäden oder anderen Verunreinigungen.
- ▶ Setzen Sie die Bürstenrolle mit der linken Seite zuerst in die Tierhaarbürste ein. Achten Sie auf einen korrekten Sitz.
- ▶ Verriegeln Sie die Tierhaarbürste, in dem Sie den Verriegelungsdeckel wieder aufsetzen und gegen den Uhrzeigersinn festziehen.

### 10.4.3. Wischtücher

- ▶ Waschen Sie die Wischtücher bei max. 40 °C in der Waschmaschine.

## 11. Aufbewahrung

- ▶ Bewahren Sie den Staubsauger in der Wandhalterung (5) auf.
- ▶ Lagern Sie die Saugdüsen gesichert gegen Herunterfallen. Die Wandhalterung bietet Platz für die Saugdüsen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, trennen Sie Ladegerät vom Strom und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Bei längerer Nichtbenutzung laden Sie das Gerät vor der Lagerung auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- ▶ Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.

## 12. Problemlösung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Behebung
Der Staubsauger funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku nicht ausreichend aufgeladen</li> <li>▶ Saugdüse ist verstopft. Gerät ausschalten. Verstopfung entfernen.</li> </ul>
Die Saugkraft ist abgeschwächt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Saugdüse ist verstopft. Gerät ausschalten. Verstopfung entfernen.</li> <li>▶ Staubfilter ist verunreinigt. Staubfilter reinigen.</li> <li>▶ Staubbehälter ist voll und muss entleert werden.</li> </ul>
Der Staubsauger macht während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche	Schalten Sie den Staubsauger sofort aus. Saugdüse ist verstopft. Verstopfung entfernen.

- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile. Kontaktieren Sie den MEDION-Service.

## 13. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

## 14. Entsorgung

- ▶ Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts das Akkupack (1).

### 14.1. Akku entfernen



#### VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!

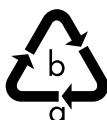
Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann den Akku beschädigen und somit zu Verletzungen durch auslaufende Batterieflüssigkeit führen.

- Entnommene Akkus von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
  - Entnommene Akkus keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern, Sonnenschein! Erhöhte Auslaufgefahr!
  - Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Lassen Sie den Staubsauger bis zum vollständigen Stillstand laufen, um den Akku vollständig zu entladen.
  - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie ggf. den Netzstecker aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät.
  - ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Abnehmen vollständig entladen ist.
  - ▶ Schieben Sie das Akkupack vom Hauptgerät.
  - ▶ Entsorgen Sie das Akkupack umweltgerecht (siehe Seite 27).



#### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende **Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien** bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):  
1–7: Kunststoffe/20–22: **Papier und Pappe**/80–98: **Verbundstoffe**





(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



## GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



### **AKKUS**

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekrenzten Mülltonne bedeutet, dass die Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

## **15. Technische Daten**


Leistung:	350 W
Eingang:	36 V $\equiv$ 0,5 A ...
Staubbehälterkapazität:	ca. 700 ml
Abmessung:	ca. 27,5 x 114 x 26,5 cm

### **Integrierter Akku**

Hersteller	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO.,LTD.
Modell	29.6v
Typ:	Li-Ion, 29,6 V $\equiv$ 2500 mAh
Ausgangsleistung	74 Wh
Ladezeit:	5 Stunden
Betriebsdauer:	max. 60 min (im ECO-Modus)

### **Steckernetzteil**

Hersteller	Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
------------	---

	MD 11609
Modellbezeichnung	Steckernetzteil TYGSDC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Eingangsspannung	100 - 240 V~
Strom	max. 0,5 A
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	36,0 V ===
Strom	0,5 A ⚡⚡
Ausgangsleistung	18,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,78 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	73,47 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Schutzklasse:	II 
Umgebungstemperatur:	max. 40 °C



Nur für  
Steckernetzteil

## 16. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt MD 11609 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und Ökodesign Verordnung 2019/1782,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
<b>MEDION AG</b> <b>45092 Essen</b> <b>Deutschland</b>	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center</b> <b>Franz-Fritsch-Str. 11</b> <b>4600 Wels</b> <b>Österreich</b>	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

---

## 18. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 31. August 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

## 19. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und

---

Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf,  
[www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>34</b>
1.1.	Explication des symboles.....	34
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme.....</b>	<b>36</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>37</b>
3.1.	Utilisation en toute sécurité.....	37
3.2.	Manipulation des batteries.....	40
<b>4.</b>	<b>Contenu de l'emballage .....</b>	<b>42</b>
<b>5.</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>43</b>
5.1.	Éléments de commande.....	44
<b>6.</b>	<b>Montage du support mural.....</b>	<b>44</b>
<b>7.</b>	<b>Charge de la batterie .....</b>	<b>45</b>
<b>8.</b>	<b>Préparation .....</b>	<b>46</b>
8.1.	Assemblage de l'aspirateur traîneau.....	46
8.2.	Choisir un accessoire.....	47
<b>9.</b>	<b>Utilisation de l'aspirateur .....</b>	<b>49</b>
<b>10.</b>	<b>Nettoyage et entretien.....</b>	<b>50</b>
10.1.	Vider le bac à poussière .....	50
10.2.	Nettoyer le bac et le filtre à poussière .....	51
10.3.	Nettoyage de l'ouverture d'aspiration.....	51
10.4.	Nettoyage de la buse de sol/des embouts .....	52
<b>11.</b>	<b>Stockage.....</b>	<b>53</b>
<b>12.</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>54</b>
<b>13.</b>	<b>Pièces détachées.....</b>	<b>54</b>
<b>14.</b>	<b>Recyclage .....</b>	<b>55</b>
14.1.	Retrait de la batterie.....	55
<b>15.</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>57</b>
<b>16.</b>	<b>Information sur la conformité UE.....</b>	<b>58</b>
<b>17.</b>	<b>Informations relatives au service après-vente .....</b>	<b>58</b>
<b>18.</b>	<b>Mentions légales.....</b>	<b>60</b>
<b>19.</b>	<b>Déclaration de confidentialité.....</b>	<b>60</b>



# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil.



### **DANGER !**

Risque d'électrocution !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation.



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

• Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

► Action à exécuter

■ Action à exécuter afin d'éviter tout danger



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité UE ») : Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Uniquement pour bloc d'alimentation

### Sécurité contrôlée

Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



### Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre.



### Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.



### Marquage de polarité

Pour les appareils équipés de connecteurs cylindriques, ces symboles indiquent la polarité de la fiche.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif



### Bloc d'alimentation (électrique)

Un bloc d'alimentation convertit une tension d'entrée instable en une tension de sortie constante.



### Transformateur protégé contre les courts-circuits

Transformateur sur lequel la température ne dépasse pas des valeurs seuils définies lorsqu'il est surchargé ou court-circuité et qui, une fois la surcharge ou le court-circuit éliminé, satisfait toujours à toutes les exigences de cette norme.



### Efficacité énergétique de niveau VI

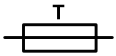
Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indiquant le rendement est subdivisée jusqu'au niveau VI (niveau le plus haut).

### IP20

Conformément à la norme DIN EN 60529, le bloc d'alimentation dispose de l'indice de protection IP20, ce qui signifie que : le bloc d'alimentation est protégé :

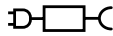
- contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt,
- contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm.

Le bloc d'alimentation n'est pas étanche



### Fusible de sécurité

Les appareils portant ce symbole sont dotés d'un fusible de sécurité qui se déclenche en cas de dépassement du courant nominal mentionné (2,0 A) et qui isole le circuit électrique.



Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni



Ce symbole signifie que l'emballage et/ou l'appareil contient des piles ou batteries au lithium.

## 2. Utilisation conforme

Cet aspirateur sert à aspirer les saletés sèches telles que la poussière, les miettes ou les peluches à l'intérieur ou dans la voiture. Il convient également pour aspirer de petites quantités de liquide. Il peut être utilisé aussi bien comme aspirette que comme aspirateur traîneau.

Cet appareil est destiné à un usage domestique. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

### 3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont surveillés et âgés de 8 ans et plus.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

#### 3.1. Utilisation en toute sécurité



##### **DANGER !**

##### **Risque d'électrocution !**

Pièces sous tension. Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique/court-circuit.

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni pour recharger l'aspirateur.
- Chargez uniquement l'aspirateur et aucun autre appareil, piles ou batteries avec le bloc d'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au bloc d'alimentation pendant son utilisation.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

- 
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
  - N'utilisez pas de rallonge.
  - Utilisez le bloc d'alimentation uniquement dans des pièces sèches.
  - N'utilisez l'aspirateur que dans des pièces fermées et ne l'exposez jamais à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
  - Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées pendant que vous le rechargez.
  - Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil, du bloc d'alimentation et du cordon d'alimentation.
  - Ne mettez en aucun cas l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles sur l'appareil, le bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation.
  - Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation ou le bloc d'alimentation est endommagé, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut et remplacé par un bloc d'alimentation du même type.
  - Avant le nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et la fiche de l'appareil.
  - Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau pour le nettoyer.
  - Si vous constatez un dommage pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
  - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
  - Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou d'autres sources de chaleur.
  - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
    - humidité d'air élevée ou humidité,
    - températures extrêmement hautes ou basses,

- 
- ensoleillement direct,
  - flamme nue.

**DANGER !****Risque d'explosion !**

L'aspiration de liquides inflammables ou de certaines matières solides présente un risque d'incendie ou d'explosion.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables. N'aspirez pas d'objets à arêtes saillantes ou facilement inflammables tels que des allumettes ou des cendres chaudes, ni de liquides facilement inflammables.
- N'aspirez en aucun cas de la poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse).

**ATTENTION !****Dangers pour la santé !**

L'inhalation de poussière lors du vidage du bac à poussière peut provoquer des problèmes de santé ou des allergies.

- Videz le bac à poussière à l'extérieur directement au-dessus d'une poubelle.
- Videz régulièrement le bac à poussière.
- Nettoyez régulièrement le filtre à poussière.

**ATTENTION !****Risque de blessure/dommages matériels possibles !**

Toute manipulation incorrecte présente un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- Veillez à toujours conserver une distance suffisante entre vos cheveux ou vêtements et l'ouverture d'aspiration.
- Utilisez toujours l'aspirateur uniquement avec les filtres et le bac à poussière insérés.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'aspiration et de soufflage pour éviter que l'appareil ne surchauffe.

- 
- Éteignez toujours l'aspirateur avant de changer d'accessoire, de vider le bac à poussière ou de nettoyer les filtres.
  - Ne rangez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des fours, radiateurs, etc.
  - Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers pour éviter de tomber.
  - N'aspirez pas de produits chimiques, plâtre, poussière de pierre, ciment ou autres.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'éblouissement !**

La lumière des lampes LED est très vive et peut éblouir les yeux.

- Ne regardez jamais directement une lampe LED allumée pendant plus de 100 secondes.
- Ne dirigez jamais le rayon lumineux des lampes LED directement vers une personne ou un animal.
- L'éclairage LED est installé de manière fixe et doit être remplacé par un personnel qualifié uniquement.
- L'éclairage LED n'est pas conçu pour l'éclairage des pièces.

## **3.2. Manipulation des batteries**

L'appareil contient une batterie lithium-ion.



### **DANGER !**

#### **Risque d'explosion !**

Les batteries peuvent exploser sous l'effet d'une forte chaleur.

- Ne jetez pas la batterie au feu.
- N'exposez jamais la batterie à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, puissante lumière artificielle ou similaire !



## **AVIS !**

### **Risque d'endommagement de la batterie !**

Toute manipulation incorrecte de la batterie peut entraîner sa destruction complète.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Ne laissez pas la batterie déchargée pendant une longue période.
- Si la batterie ne peut plus être chargée ou seulement partiellement, adressez-vous au SAV.
- N'utilisez pas de chargeurs présentant un quelconque dommage.
- Ne démontez ou ne déformez pas la batterie. Vous risqueriez de vous blesser les mains ou les doigts, ou le liquide de la batterie pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si cela se produit, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et informez immédiatement votre médecin.
- Ne laissez pas la batterie dans des endroits chauds ou froids. Les températures extrêmes nuisent à la capacité de charge de la batterie.
- Mettez la batterie au rebut en respectant l'environnement (voir le chapitre « Recyclage »).



---

## 4. Contenu de l'emballage



**DANGER !**

**Risque de blessure !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

■ Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

■ Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Aspirette
- Buse de sol
- Buse pour fentes
- Buse 2 en 1
- Brosse pour tapis
- Brosse douce (pour sols durs)
- Brosse pour poils d'animaux
- Tête de nettoyage avec 2 serpillières
- Bloc d'alimentation
- Support mural avec matériel de montage
- Filtre HEPA-H13 de rechange
- Filtre extérieur de rechange
- Notice d'utilisation

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

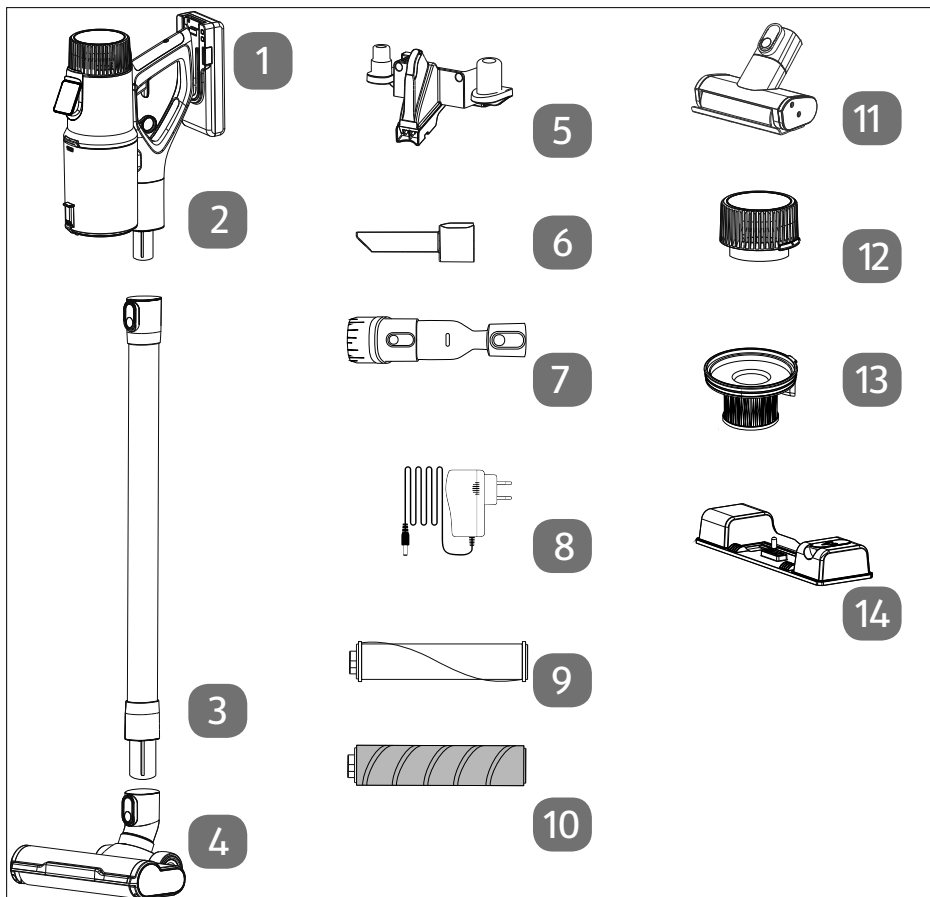


Fig. 1

1. Bloc-batterie
2. Aspirette
3. Tube d'aspiration
4. Buse de sol
5. Support mural
6. Buse pour fentes
7. Buse 2 en 1
8. Bloc d'alimentation
9. Brosse pour tapis
10. Brosse douce (pour sols durs)
11. Brosse pour poils d'animaux
12. Filtre extérieur
13. Filtre intérieur
14. Tête de lavage avec réservoir d'eau (serpillière non représentée)

## 5.1. Éléments de commande

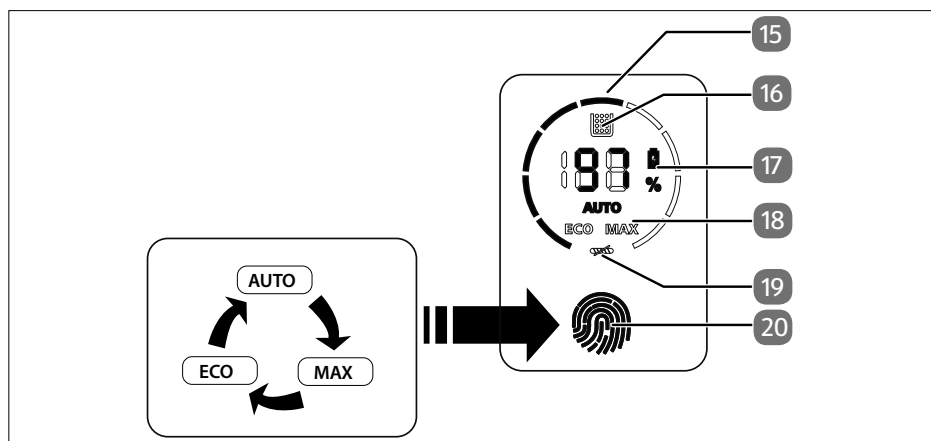


Fig. 2

- 15. Puissance du moteur
- 16. Bac à poussière plein
- 17. État de charge de la batterie
- 18. Indicateur de mode de fonctionnement
- 19. Brosse bloquée
- 20. Panneau de commande Régler le mode de fonctionnement

## 6. Montage du support mural



**DANGER !**

**Risque d'électrocution !**

Risque de décharge électrique lors du perçage de trous dans un mur !

- Choisissez un lieu approprié pour le montage mural de la fixation murale et veillez à ne pas endommager de conduites ou de câbles électriques enfouis lors du perçage.

Le support mural (5) fourni vous permet de ranger l'aspirateur en toute sécurité sur un mur.

- ▶ Choisissez un endroit sec à proximité d'une prise de courant où l'aspirateur ne sera pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune ligne électrique ou d'installation ne passe dans le mur à l'endroit choisi.
- ▶ Marquez les deux trous à percer sur le support mural.

- ▶ Percez 2 trous adéquats aux endroits marqués pour fixer les vis.
- ▶ Insérez les chevilles dans les trous.
- ▶ Avant le montage, insérez les deux porte-accessoires dans les logements du support mural.
- ▶ Vissez le support mural dans les deux trous de perçage à l'aide des vis prévues à cet effet.

## 7. Charge de la batterie

- ▶ Éteignez l'appareil avant de le recharger.
  - ▶ Rechargez votre aspirateur à l'aide du bloc d'alimentation (8) fourni (voir fig. 3-5).
- La durée de charge est d'environ 4 à 5 heures.

Lorsque l'appareil est allumé, le panneau d'affichage (17) indique le niveau de charge actuel de la batterie :

- ▶ Rechargez toujours la batterie lorsque la puissance d'aspiration diminue considérablement.

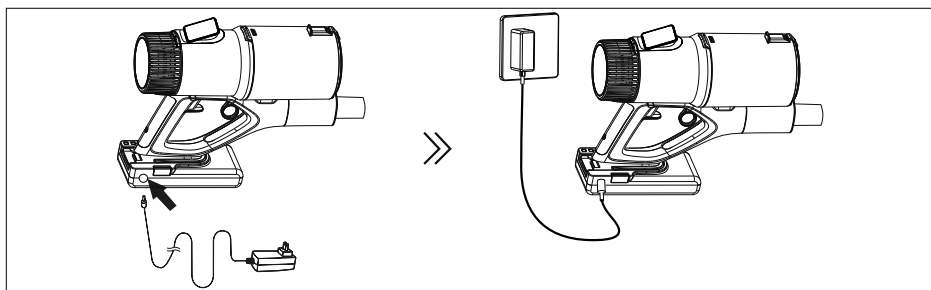


Fig. 3 - Recharge sur l'appareil

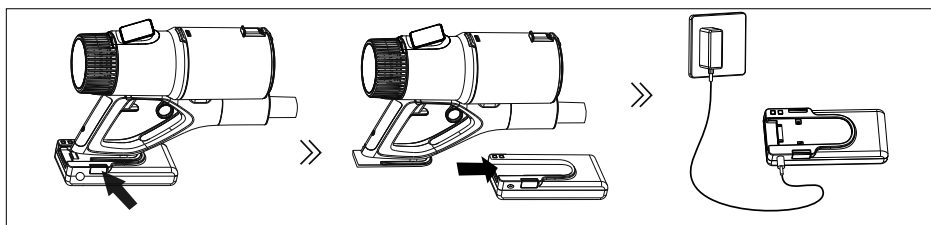


Fig. 4 - Recharge du bloc-batterie

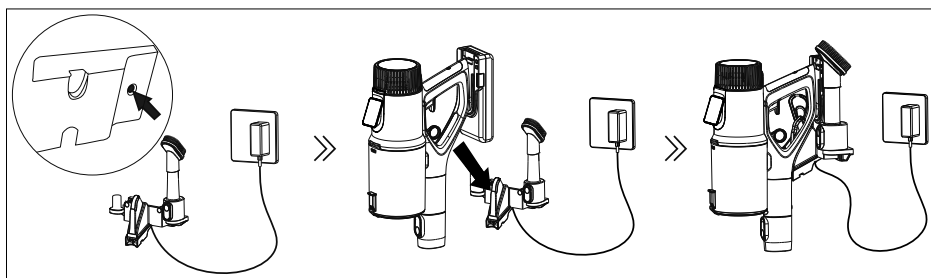


Fig. 5 - Recharge sur le support mural

L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le processus de charge.

- ▶ Après la charge, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

## 8. Préparation

### 8.1. Assemblage de l'aspirateur traîneau

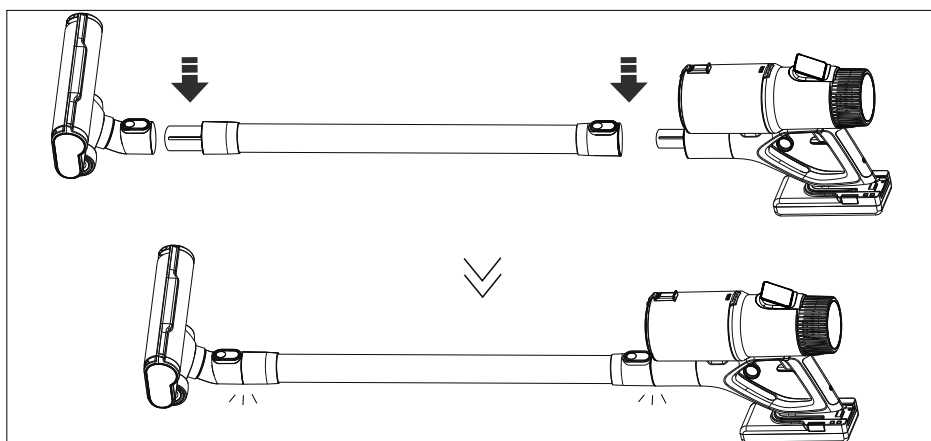


Fig. 6

- ▶ Placez le tube d'aspiration sur l'aspirette (2) de manière à entendre un clic.
  - ▶ Placez la buse de sol (4) sur le tube d'aspiration de manière à entendre un clic.
- L'aspirateur est maintenant opérationnel.

## 8.2. Choisir un accessoire

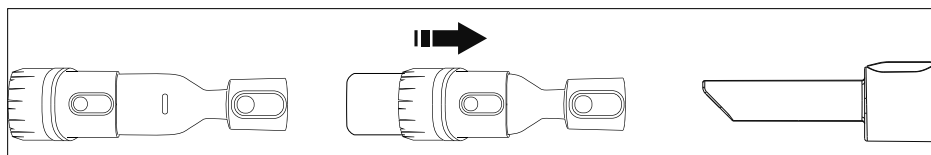


Fig. 7

- Enfichez une buse d'aspiration appropriée sur l'aspirette (2)/le tube d'aspiration (3) :

Buse d'aspiration	Utilisation
Brosse plate (4) (avec brosse rotative à rouleaux)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tapis et moquettes à poil court ainsi que sols lisses</li> <li>• Sols durs et parquets</li> </ul> Remplacez la brosse à rouleau en fonction de l'utilisation : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Brosse pour tapis</li> <li>– Brosse douce (pour sols durs)</li> </ul>
Buse pour fentes (6) (voir fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspiration dans les recoins, endroits inaccessibles avec la buse de sol, les cadres de fenêtre, les plis de tissus, etc.</li> </ul>
Buse 2 en 1 (7) (voir fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brosse : Aspiration d'objets fragiles tels que livres, cadres ou meubles rembourrés, rideaux, grilles</li> <li>• buse uniquement : lits, canapés, coussins</li> </ul>
Brosse pour poils d'animaux (11) (avec brosse rotative à rouleaux)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspiration des endroits inaccessibles pour la buse de sol</li> <li>• Éliminer les poils d'animaux</li> </ul>
Tête de lavage (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavage des sols durs et des parquets</li> </ul>

### 8.2.1. Utiliser la tête de lavage



#### AVIS !

#### Domage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.

- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur, parquet non vitrifiés, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.

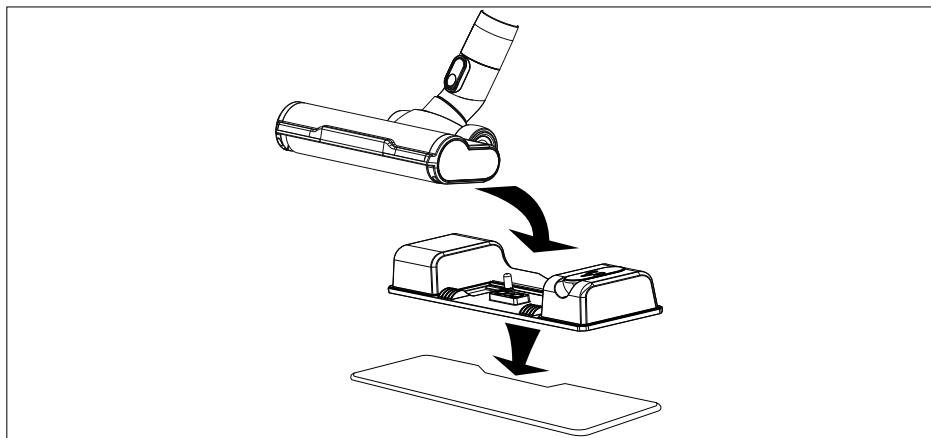


Fig. 8

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre dans la tête de lavage (14).
- ▶ Vous pouvez ajouter à l'eau fraîche du produit nettoyant pour sol non moussant disponible dans le commerce (une dose de nettoyant pour 20 doses d'eau max.). Respectez également les instructions de dosage du fabricant du produit de nettoyage.
- ▶ Placez la tête de lavage sur les deux roulettes de la buse de sol de manière à ce que les deux ergots de la tête de lavage s'insèrent dans les deux évidements de la buse de sol.
- ▶ Fixez la serpillière légèrement humide sur la tête à l'aide de la fermeture velcro.

## 9. Utilisation de l'aspirateur

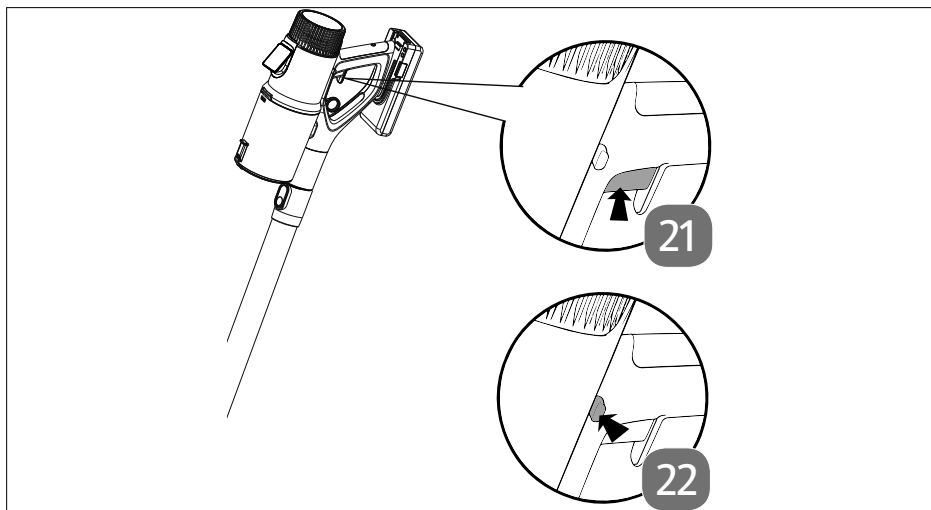


Fig. 9

- ▶ Mettez l'embout d'aspiration adapté en place :
- ▶ Mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (21) et en le maintenant enfoncé. Verrouillez l'interrupteur marche/arrêt en appuyant sur le bouton de verrouillage (22).
- ▶ Tenez l'aspirateur à un angle d'environ 60 degrés. Effectuez avec la buse d'aspiration des mouvements de va-et-vient sur la surface à nettoyer pour l'aspirer.
- ▶ Touchez le panneau de commande (20) pour régler le mode de fonctionnement **AUTO**, **MAX** ou **ECO**. La puissance respective du moteur est indiquée sur le panneau d'affichage (15) (voir fig. 2).



## 10. Nettoyage et entretien



**DANGER !**

**Risque d'électrocution !**

Pièces sous tension. Cela présente un risque d'électrocution/de court-circuit.

- Éteignez l'appareil, puis débranchez le cas échéant le bloc d'alimentation de la prise de courant et la fiche d'alimentation de l'appareil.
- Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ N'utilisez ni solvants ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil et les accessoires. Essayez les surfaces avec un chiffon humide.

### 10.1. Vider le bac à poussière

Videz le bac à poussière et nettoyez le filtre à poussière idéalement après chaque utilisation. Mais au plus tard dès que le symbole (16) s'allume sur le panneau d'affichage.

Nettoyez l'orifice d'aspiration des buses d'aspiration si nécessaire.

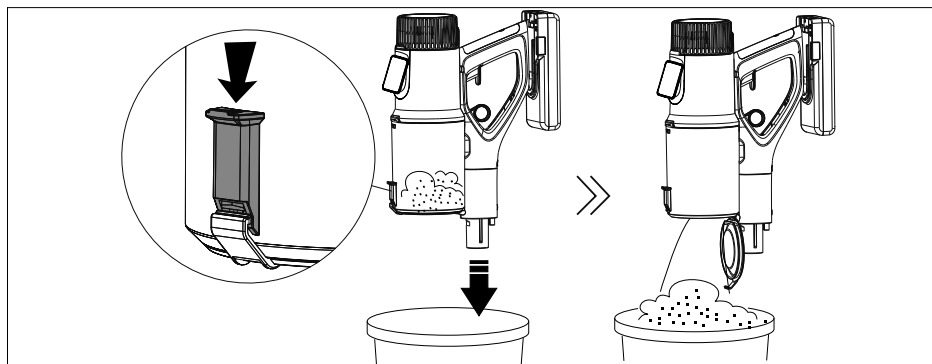


Fig. 10

- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour l'ouvrir.
- ▶ Videz le bac à poussière au-dessus d'une poubelle.

## 10.2. Nettoyer le bac et le filtre à poussière

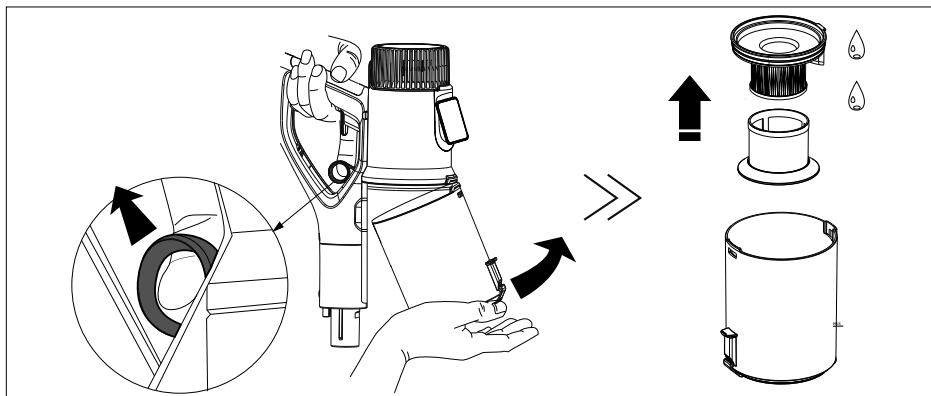


Fig. 11

- ▶ Tirez la boucle de déverrouillage vers le haut pour pouvoir retirer le bac à poussière et le filtre intérieur (13).
- ▶ Dévissez le filtre extérieur comme indiqué sur le filtre extérieur (12).
- ▶ Nettoyez le bac à poussière et les filtres intérieur et extérieur à l'eau courante. N'utilisez pas de brosse pour nettoyer les filtres.
- ▶ Séchez complètement les pièces avant de les réassembler. Ne séchez pas les pièces avec un sèche-cheveux ou en plein soleil.
- ▶ Ne nettoyez pas le bac à poussière ou les filtres à poussière au lave-vaisselle !
- ▶ Remplacez le filtre extérieur tous les 3 à 6 mois en cas d'utilisation fréquente.
- ▶ Utilisez le filtre de rechange HEPA-H13 pendant que le filtre intérieur sèche.

## 10.3. Nettoyage de l'ouverture d'aspiration

Il se peut qu'au bout d'un certain temps, des saletés et de la poussière s'accumulent autour de l'ouverture d'aspiration, ce qui réduit la puissance d'aspiration. Pour éviter cela, il convient de nettoyer à intervalles réguliers l'ouverture d'aspiration de l'appareil et des buses.

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Éliminez la saleté et la poussière sur et dans l'ouverture d'aspiration.

## 10.4. Nettoyage de la buse de sol/des embouts

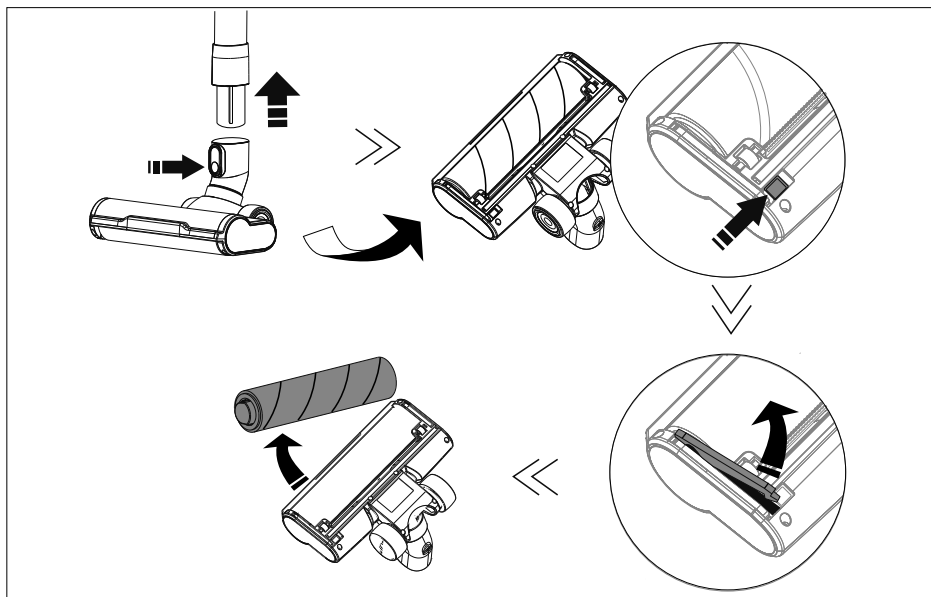


Fig. 12

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage correspondant pour détacher l'accessoire de l'appareil principal (2) ou du tube d'aspiration (3).

### 10.4.1. Buse de sol

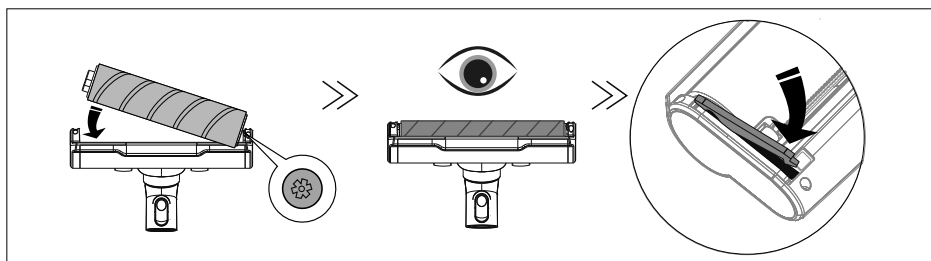


Fig. 13

- ▶ Faites glisser le bouton de déverrouillage situé en dessous de la buse de sol vers la gauche pour retirer la barrette latérale.
- ▶ Soulevez le rouleau-brosse sur le côté droit et retirez-le de biais.
- ▶ Débarrassez le rouleau-brosse, par exemple, des cheveux, des fils ou d'autres impuretés.
- ▶ Insérez le rouleau-brosse dans la buse de sol en commençant par le côté gauche. Veillez à ce qu'il soit bien positionné.

- 
- ▶ Insérez la barrette latérale en bas à droite, poussez la touche de déverrouillage vers la gauche et poussez la barrette latérale vers le bas. Relâchez la touche de déverrouillage. Le rouleau-brosse est ainsi verrouillé par la barrette latérale.

### 10.4.2. Brosse pour poils d'animaux

- ▶ Déverrouillez la brosse pour poils d'animaux (11) en tournant le verrou latéral dans le sens des aiguilles d'une montre, à l'aide d'une pièce de monnaie par exemple.
- ▶ Soulevez le rouleau-brosse sur le côté droit et retirez-le de biais.
- ▶ Débarrassez le rouleau-brosse, par exemple, des cheveux, des fils ou d'autres impuretés.
- ▶ Insérez le rouleau-brosse dans la buse de sol en commençant par le côté gauche. Veillez à ce qu'il soit bien positionné.
- ▶ Verrouillez la brosse pour poils d'animaux en remettant le couvercle de verrouillage en place et en le serrant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 10.4.3. Serpillières

- ▶ Lavez les serpillières en machine à 40 °C maximum.

## 11. Stockage

- ▶ Rangez l'aspirateur dans le support mural (5).
- ▶ Rangez les buses d'aspiration de manière à ce qu'elles ne tombent pas. Le support mural peut accueillir les buses d'aspiration.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et des rayons directs du soleil.
- ▶ En cas de non-utilisation prolongée, rechargez l'appareil avant de le stocker afin d'éviter une décharge profonde de la batterie.
- ▶ Respectez les conditions environnementales de stockage indiquées dans les caractéristiques techniques.

---

## 12. Dépannage

En cas de panne de l'appareil, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La batterie n'est pas suffisamment chargée</li><li>▶ La buse d'aspiration est bouchée. Éteignez l'appareil. Éliminez l'obstruction.</li></ul>
La puissance d'aspiration est affaiblie	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La buse d'aspiration est bouchée. Éteignez l'appareil. Éliminez l'obstruction.</li><li>▶ Le filtre à poussière est sale. Nettoyez le filtre à poussière.</li><li>▶ Le bac à poussière est plein et doit être vidé.</li></ul>
L'aspirateur fait des bruits inhabituels pendant le fonctionnement	Éteignez immédiatement l'aspirateur. La buse d'aspiration est bouchée. Éliminez l'obstruction.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins. Contactez le SAV MEDION.

## 13. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

## 14. Recyclage

- ▶ Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez le bloc-batterie (1).

### 14.1. Retrait de la batterie

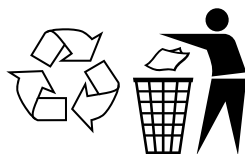


#### ATTENTION !

#### Risque de blessure !

Toute manipulation incorrecte de la batterie risque de l'endommager et peut entraîner des blessures dues à une fuite du liquide de batterie.

- Conservez les batteries retirées de l'appareil hors de portée des enfants, ne les jetez pas au feu, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
  - N'exposez pas les batteries que vous avez retirées de l'appareil à des conditions extrêmes, p. ex. sur des radiateurs ou au soleil ! Risque de fuite accru !
  - Évitez tout contact du liquide de la batterie avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincez abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Laissez fonctionner l'aspirateur jusqu'à son arrêt complet afin de décharger la batterie complètement.
  - ▶ Éteignez l'appareil, puis débranchez le cas échéant l'adaptateur secteur de la prise de courant et la fiche d'alimentation de l'appareil.
  - ▶ Assurez-vous que la batterie est entièrement déchargée, lorsque vous la retirez de l'appareil.
  - ▶ Faites glisser le bloc-batterie de l'appareil principal.
  - ▶ Mettez le bloc-batterie au rebut en respectant l'environnement (voir Page 56).



#### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Marquage des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Applicable uniquement en France )

La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



### **APPAREIL**

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie. Retirez au préalable le bloc-batterie de l'appareil et déposez-le séparément dans un point de collecte pour piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



### **BATTERIES**

Ne jetez en aucun cas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité. Dans le cadre de la réglementation relative à la vente de batteries ou à la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

en tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de rapporter les batteries usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

## 15. Caractéristiques techniques

Puissance :	350 W
Entrée :	36 V $\equiv$ 0,5 A
Capacité du bac à poussière :	env. 700 ml
Dimensions :	env. 27,5 × 114 × 26,5 cm

### Batterie intégrée


Fabricant	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO.,LTD.
Modèle	29.6v
Type :	Li-Ion, 29,6 V $\equiv$ 2500 mAh
Puissance de sortie	74 Wh
Temps de charge :	5 heures
Autonomie :	60 min max. (en mode ECO)

### Bloc d'alimentation

Fabricant	Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	MD 11609 Bloc d'alimentation TYGSDC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Tension d'entrée	100 - 240 V~
Courant	max. 0,5 A
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	36,0 V $\equiv$
Courant	0,5 A $\diamond \odot \diamond$
Puissance de sortie	18,0 W
Efficacité de fonctionnement moyenne	85,78 %
Efficacité à charge faible (10 %)	73,47 %



---

Consommation électrique à charge nulle	0,07 W
Classe de protection :	II 
Température ambiante :	40 °C max.



Uniquement pour  
bloc d'alimentation

## 16. Information sur la conformité UE



Par la présente, la société MEDION AG déclare que le produit MD 11609 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE et directive sur l'écoconception 2019/1782,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 17. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Pays-Bas</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 18. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 31. août 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

---

## 19. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lds.nrw.de](http://www.lds.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

---

---

# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....</b>	<b>64</b>
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	64
<b>2.</b>	<b>Gebruiksdoel.....</b>	<b>66</b>
<b>3.</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>67</b>
3.1.	Veilig gebruik.....	67
3.2.	Omgaan met accu's.....	70
<b>4.</b>	<b>Inhoud van de levering .....</b>	<b>72</b>
<b>5.</b>	<b>Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>73</b>
5.1.	Bedieningselementen .....	74
<b>6.</b>	<b>Wandhouder monteren.....</b>	<b>74</b>
<b>7.</b>	<b>Accu opladen.....</b>	<b>75</b>
<b>8.</b>	<b>Vorbereiding.....</b>	<b>76</b>
8.1.	Vloerstofzuiger monteren.....	76
8.2.	Toebehoren selecteren .....	77
<b>9.</b>	<b>Stofzuiger gebruiken .....</b>	<b>78</b>
<b>10.</b>	<b>Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>79</b>
10.1.	Stofreservoir legen .....	79
10.2.	Stofreservoir en stoffilter reinigen .....	80
10.3.	Zuigopening reinigen.....	81
10.4.	Opzetstukken/vloerzuigmond reinigen .....	81
<b>11.</b>	<b>Opbergen .....</b>	<b>82</b>
<b>12.</b>	<b>Probleemoplossing .....</b>	<b>83</b>
<b>13.</b>	<b>Reserveonderdelen .....</b>	<b>83</b>
<b>14.</b>	<b>Afvalverwerking .....</b>	<b>84</b>
14.1.	Accu verwijderen .....	84
<b>15.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>86</b>
<b>16.</b>	<b>EU-conformiteitsinformatie.....</b>	<b>87</b>
<b>17.</b>	<b>Service-informatie.....</b>	<b>87</b>
<b>18.</b>	<b>Colofon .....</b>	<b>88</b>
<b>19.</b>	<b>Privacyverklaring .....</b>	<b>89</b>

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok.

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!

- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!

- Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



### LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.

- Ⓒ Ⓔ Verklaring van overeenstemming (zie het hoofdstuk "EU-conformiteitsinformatie"): Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat.



Alleen voor netadapter

## Geteste veiligheid

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



## Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding.



## Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



## Polariteitsaanduiding

Deze symbolen markeren bij apparaten met holle stekkers de polariteit van de stekker.



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



## Schakelende netvoeding (elektrisch)

Een schakelende netvoeding zet een onstabiele ingangsspanning om in een constante uitgangsspanning.



## Transformator - kortsluitvast

Transformator waarbij de temperatuur een vastgelegde grenswaarde niet overschrijdt als de transformator overbelast raakt of als er kortsluiting is, en die na het verhelpen van de overbelasting of de kortsluiting nog steeds voldoet aan de eisen van deze norm.



## Energie-efficiëntieniveau VI

Het energie-efficiëntieniveau is een standaardindeling van het rendement van externe en interne netadapters. De energie-efficiëntie geeft hierbij het rendement aan en wordt onderverdeeld in verschillende niveaus, waarbij VI het hoogste (meest efficiënte niveau) is.

## IP20

De netadapter heeft conform DIN EN 60529 de beschermingsklasse IP20. Dit betekent:

- De netadapter is beveiligd:
- zodat vingers niet in aanraking kunnen komen met gevaarlijke onderdelen;
  - tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter.

De netadapter is niet waterdicht

DE

FR

NL

ES

IT

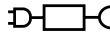
PL





### **Smeltzekering**

Apparaten met dit symbool zijn voorzien van een smeltzekering die doorbrandt en het circuit onderbreekt bij het overschrijden van de genoemde nominale stroom (2,0 A).



Gebruik alleen de meegeleverde netadapter.



Dit symbool betekent dat de verpakking en/of het product lithiumbatterijen of -accu's bevat.

## **2. Gebruiksdoel**

De stofzuiger dient voor het opzuigen van droog vuil zoals stof, kruimels of pluisjes en is geschikt voor gebruik binnenshuis of in de auto. Hij is ook geschikt voor het opzuigen van kleine hoeveelheden vloeistoffen. Hij kan zowel als handstofzuiger alsook als vloerstofzuiger worden gebruikt.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- **Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.**
- **Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.**
- **Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.**

### 3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.

#### 3.1. Veilig gebruik



##### **GEVAAR!**

##### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Stroomvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter voor het opladen van de stofzuiger.
- Laad met de netadapter uitsluitend de stofzuiger op en geen andere apparaten, accu's of batterijen.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet op de netadapter zijn aangesloten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter.

- 
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
  - Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
  - Gebruik geen verlengsnoer.
  - De netadapter mag alleen in droge ruimten worden gebruikt.
  - Gebruik de stofzuiger alleen in gesloten ruimten en stel het apparaat niet bloot aan drui- of spatwater.
  - Pak het apparaat tijdens het opladen niet vast met natte handen.
  - Controleer het apparaat, de netadapter en de aansluitkabel vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
  - Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf, de netadapter of de kabel zichtbaar beschadigd is.
  - Een beschadigde aansluitkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel of de netadapter beschadigd is, moet de netadapter als afval worden afgevoerd en vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
  - Trek vóór de reiniging de netadapter uit het stopcontact en trek de apparaatstekker uit het apparaat.
  - Dompel de stofzuiger bij het reinigen nooit onder in water.
  - Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
  - Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
  - Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet in contact komt met hete onderdelen of andere warmtebronnen.
  - Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.  
Vermijd:
    - hoge luchtvochtigheid en vocht;
    - extreem hoge en lage temperaturen;

- 
- direct zonlicht;
  - open vuur.



**GEVAAR!**  
**Explosiegevaar!**

Bij het opzuigen van brandgevaarlijke vloeistoffen en bepaalde vaste stoffen bestaat er gevaar voor brand of explosie.

- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van licht ontvlambare materialen. Zuig geen scherpe of licht ontvlambare voorwerpen en vloeistoffen, zoals lucifers of hete as, op.
- Zuig in geen geval tonerstof (van laserprinters en kopieerapparaten) op.



**VOORZICHTIG!**  
**Gezondheidsrisico's!**

Het inademen van stof bij het legen van het stofreservoir kan schadelijk zijn voor de gezondheid en kan allergische reacties veroorzaken.

- Leeg het stofreservoir buitenshuis, direct boven een vuilcontainer.
- Leeg het stofreservoir regelmatig.
- Reinig het stoffilter regelmatig.



**VOORZICHTIG!**  
**Letselgevaar/mogelijke materiële schade!**

Bij een onjuist gebruik bestaat er gevaar voor letsel en voor schade aan het apparaat.

- Houd haren en kledingstukken uit de buurt van de aanzuigopening.
- Gebruik de stofzuiger alleen als de filters en het stofreservoir in het apparaat zitten.
- Dek de aanzuig- en uitblaasopeningen niet af om oververhitting van het apparaat te voorkomen.

- 
- Schakel de stofzuiger altijd uit voordat u de accessoires verwisselt, het stofreservoir leegt of de filters reinigt.
  - Berg het apparaat niet op in de buurt van warmtebronnen zoals ovens, radiatoren, enz.
  - Wees vooral voorzichtig bij het schoonmaken van trappen om te voorkomen dat u valt.
  - Zuig geen chemische producten, gips, steenstof, cement of vergelijkbare stoffen op.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor verblinding!**

Het licht van ledlampen is heel fel en kan ogen verblinden.

- Kijk nooit langer dan 100 seconden direct in de ingeschakelde ledlamp.
- Richt de lichtstralen van de ledlamp nooit rechtstreeks op mens of dier.
- De ledlamp is ingebouwd en mag alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel.
- De ledlamp is niet geschikt voor ruimteverlichting.

## **3.2. Omgaan met accu's**

Het apparaat bevat een lithiumionaccu.



### **GEVAAR!**

#### **Explosiegevaar!**

Als accu's worden blootgesteld aan grote hitte, kunnen ze exploderen.

- Gooi de accu niet in het vuur.
- Stel de accu nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!



## **LET OP!**

### **Gevaar voor schade aan de accu!**

Door een onjuiste behandeling kan de accu onherstelbaar beschadigd raken.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Zorg ervoor dat de accu niet gedurende langere tijd ontladen blijft.
- Als de accu niet meer of nog slechts gedeeltelijk kan worden opgeladen, neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik geen opladers die op de een of andere manier zijn beschadigd.
- Demonteer of vervorm de accu niet. U kunt letsel oplopen aan uw handen of vingers en er kan batterijvloeistof in uw ogen en op uw huid terechtkomen. Spoel als dit toch gebeurt, de betreffende lichaamsdelen af met overvloedig schoon water en raadpleeg direct een arts.
- Laat de accu niet op hete of koude plaatsen liggen. Extreme temperaturen hebben een negatieve invloed op het laadvermogen van de accu.
- Voer de accu op een milieuvriendelijke manier af (zie hoofdst. Afvalverwerking).

---

## 4. Inhoud van de levering



### **GEVAAR!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

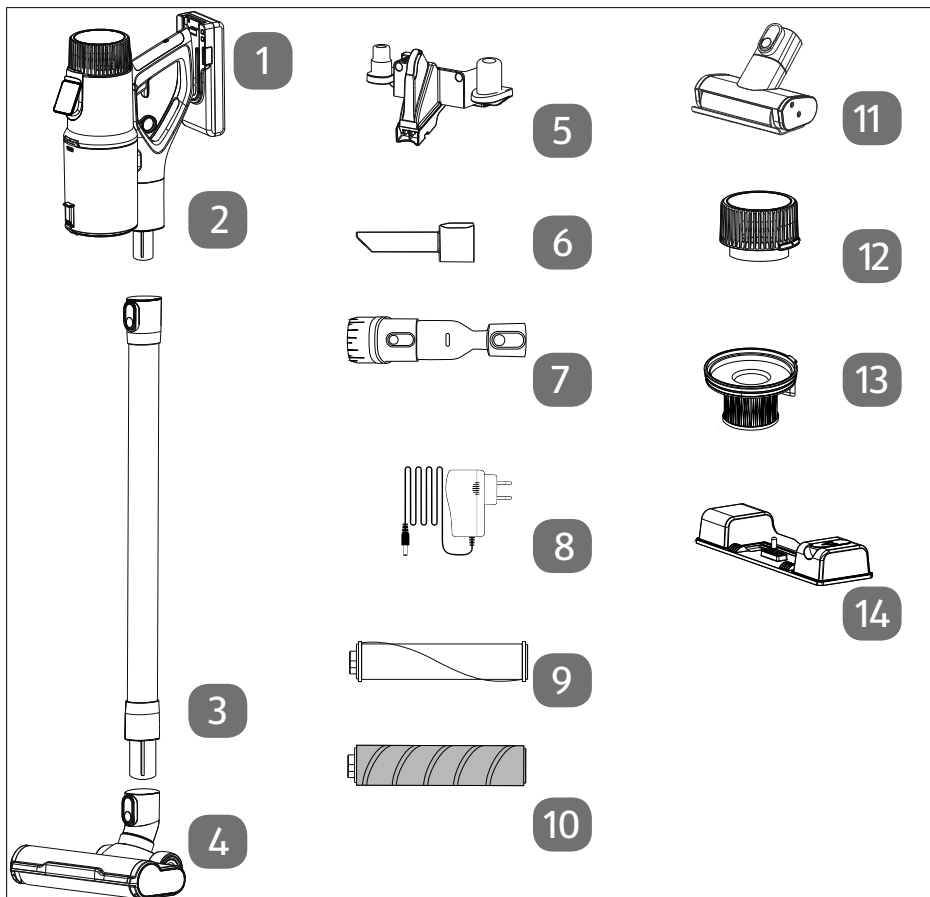
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket hoort het volgende te bevatten:

- Handstofzuiger
- Vloerzuigmond
- Plintenzuigmond
- 2-in-1 zuigmond
- Standaardborstel
- Fluffy brush (Fluffy brush (borstel voor harde vloeren))
- Dierenhaarborstel
- Dweilopzetstuk met 2 dweilen
- Netadapter
- Wandhouder met montagemateriaal
- Reserve HEPA-H13-filter
- Reserve buitenfilter
- Gebruiksaanwijzing

## 5. Overzicht van het apparaat

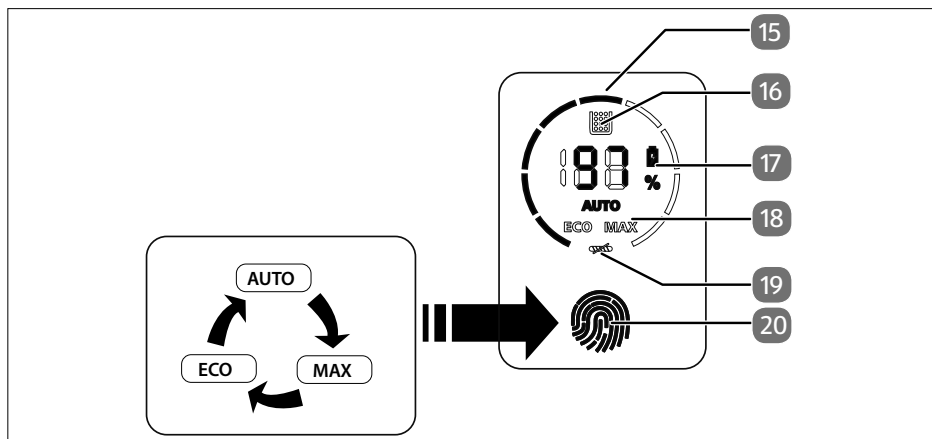


Afb. 1

1. Accupack
2. Handstofzuiger
3. Zuigbuis
4. Vloerzuigmond
5. Wandhouder
6. Plintenzuigmond
7. 2-in-1 zuigmond
8. Netadapter
9. Standaardborstel
10. Fluffy brush (borstel voor harde vloeren)
11. Dierenhaarborstel
12. Buitenfilter
13. Binnenfilter
14. Dweilopzetstuk met watertank (dweil niet weergegeven)



## 5.1. Bedieningselementen



Afb. 2

15. Motorvermogen
16. Stofreservoir vol
17. Laadniveau accu
18. Indicatie functiemodus
19. Borstel geblokkeerd
20. Bedieningsveld functiemodus instellen

## 6. Wandhouder monteren



### **GEVAAR!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Gevaar voor een elektrische schok bij het boren van gaten in een wand!

- Kies een geschikte plek voor de montage van de wandhouder en let op dat u bij het boren geen verborgen elektrische of andere leidingen beschadigt.

Met de meegeleverde wandhouder (5) kunt u de stofzuiger veilig opbergen aan de wand.

- ▶ Kies een plek in een droge ruimte in de buurt van een stopcontact waar de stofzuiger niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- ▶ Houd rekening met de mogelijke aanwezigheid van verborgen elektriciteitsleidingen en andere leidingen.
- ▶ Markeer de beide boorgaten van de wandhouder.

- ▶ Boor op de gemarkeerde punten 2 passende gaten voor het bevestigen van de schroeven.
- ▶ Steek de pluggen in de boorgaten.
- ▶ Steek voor de montage de beide accessoirehouders in de uitsparingen van de wandhouder.
- ▶ Schroef de wandhouder met de daarvoor bestemde schroeven in de beide boorgaten vast.

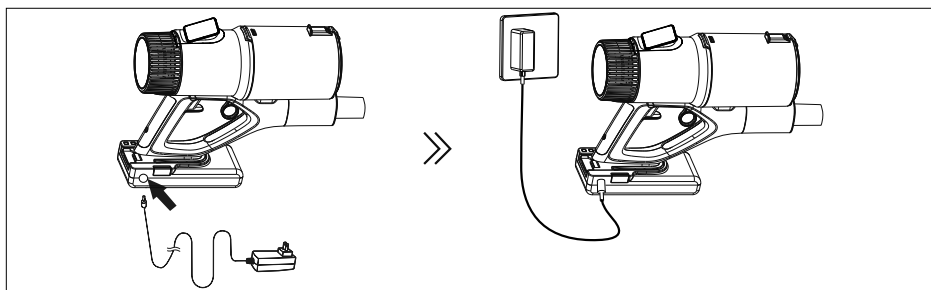
## 7. Accu opladen

- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het gaat opladen.
- ▶ Laad uw stofzuiger met de meegeleverde netadapter (8) op (zie afb. 3-5).

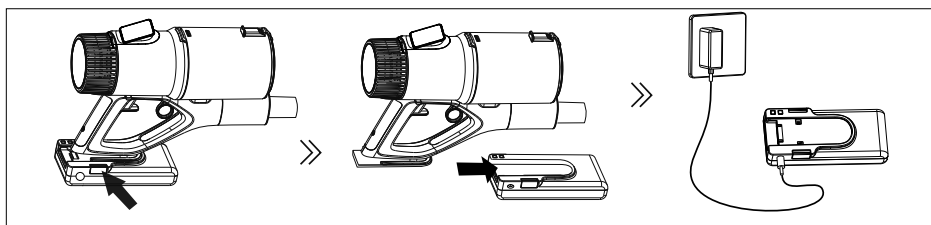
De laadtijd bedraagt ca. 4-5 uur.

Bij ingeschakeld apparaat toont het display (17) de actuele laadtoestand van de accu:

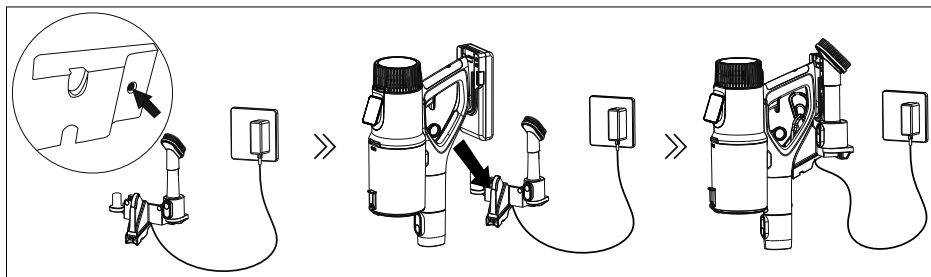
- ▶ Laad de accu altijd op wanneer het zuigvermogen merkbaar afneemt.



Afb. 3 - Op apparaat opladen



Afb. 4 - Accupack opladen



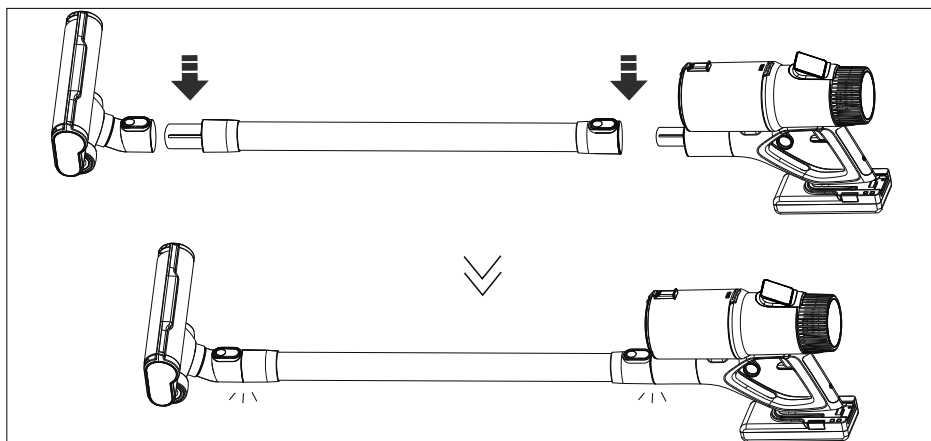
Afb. 5 - In de wandhouder opladen

Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

- ▶ Na het opladen trekt u de stekker van de netadapter opnieuw uit het stopcontact.

## 8. Voorbereiding

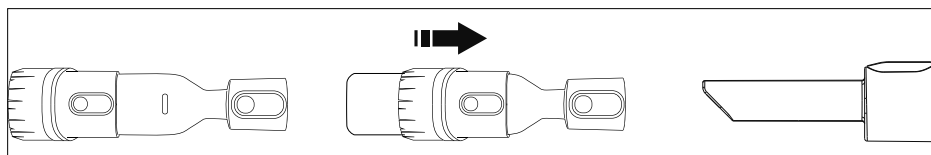
### 8.1. Vloerstofzuiger monteren



Afb. 6

- ▶ Plaats de zuigbuis op de handstofzuiger (2) tot deze hoorbaar vastklikt.
  - ▶ Steek de vloerzuigmond (4) op de zuigbuis, tot deze hoorbaar vastklikt.
- De vloerzuigmond is nu klaar voor gebruik.

## 8.2. Toebehoren selecteren



Afb. 7

- Steek een passende zuigmond op de handstofzuiger (2)/zuigbuis (3):

Zuigmond	Toepassing
Vloerborstel (4) (met roterende rolborstel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kortpolig tapijt en gladde vloeren</li> <li>• Harde vloeren en parketvloeren</li> </ul> Vervang afhankelijk van het gebruik de rollenborstel: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Standaardborstel</li> <li>– Fluffy brush (borstel voor harde vloeren)</li> </ul>
Plintenzuigmond (6) (zie afb. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stofzuigen van hoeken, plaatsen die met de vloerzuigmond niet bereikbaar zijn, raamkozijnen, plooien in stof enzovoort.</li> </ul>
2-in-1-zuigmond (7) (zie afb. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Borstel: Stofzuigen van kwetsbare voorwerpen zoals boeken, schilderijlijsten en meubelbekleding, gordijnen, roosters</li> <li>• Alleen borstel: bedden, sofa, stoffering</li> </ul>
Dierenhaarborstel (11) (met roterende rolborstel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stofzuigen van voor de vloerzuigmond onbereikbare plaatsen</li> <li>• Dierenhaar verwijderen</li> </ul>
Dweilopzetstuk (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dweilen van harde en parketvloeren</li> </ul>

### 8.2.1. Dweilopzetstuk gebruiken

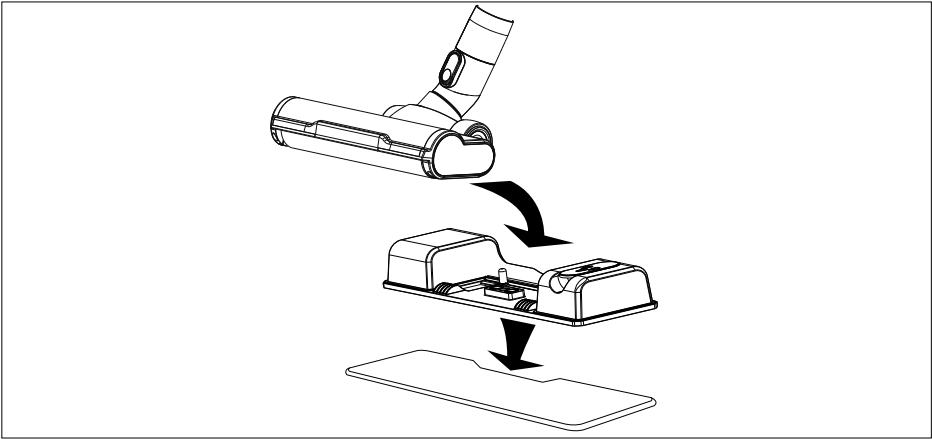


#### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

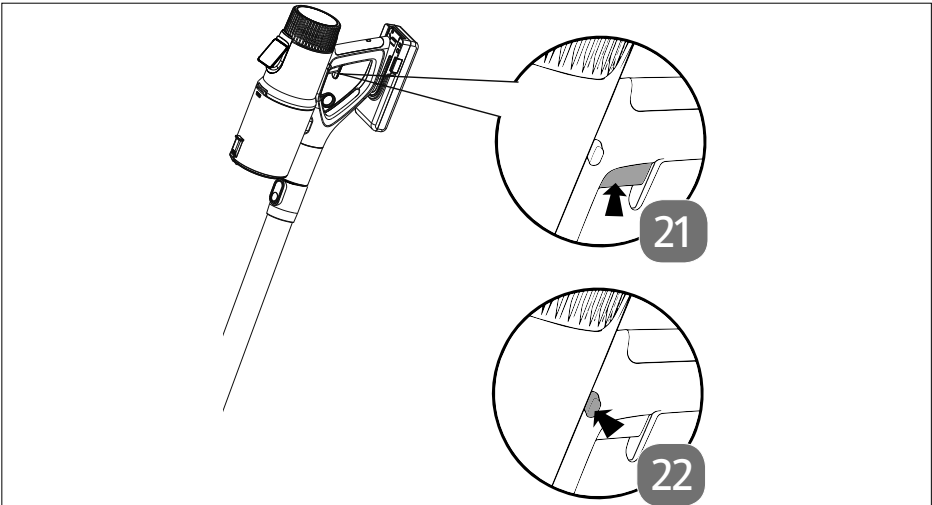
- Gebruik het apparaat niet op een niet vloeistofdichte hardhouten, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.



Afb. 8

- ▶ Vul het waterreservoir. Gebruik geen heet of kokend water voor het vullen van het waterreservoir in het dweilopzetstuk (14).
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Let ook op de doseerinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel.
- ▶ Plaats het dweilopzetstuk op de beide rollen van de vloerzuigmond, zodat beide pinnen op het dweilopzetstuk in de beide uitsparingen op de vloerzuigmond passen.
- ▶ Bevestig de licht vochtige dweil met het klittenband op het dweilopzetstuk.

## 9. Stofzuiger gebruiken



Afb. 9

- ▶ Bevestig de gewenste zuigmond.
- ▶ Schakel de stofzuiger in, door de aan-/uitschakelaar (21) in te drukken en vast te houden. Borg de aan-/uitschakelaar door de borgknop (22) in te drukken.
- ▶ Houd de stofzuiger in een hoek van ongeveer 60 graden. Trek of duw de zuigmond over het schoon te maken oppervlak.
- ▶ Raak het bedieningspaneel (20) aan om de werkingsmodus **AUTO, MAX** of **ECO** in te stellen. Het bijbehorende motorvermogen wordt in het display (15) getoond (zie afb. 2).

## 10. Reiniging en onderhoud



### GEVAAR!

#### Gevaar voor een elektrische schok!

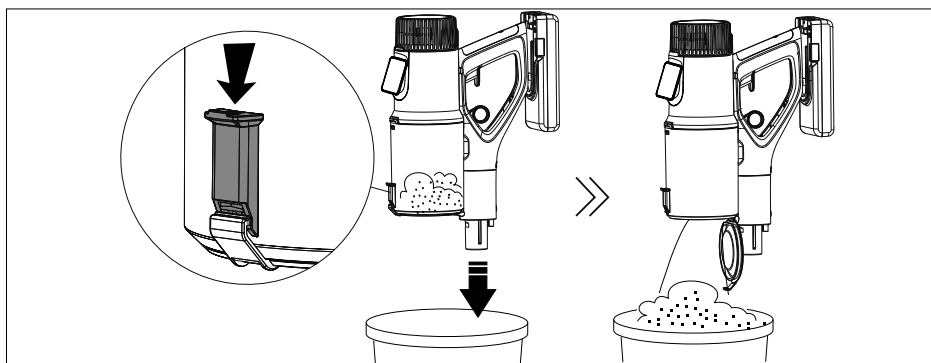
Stroomvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok/kortsluiting.

- Schakel het apparaat uit, trek eventueel de netadapter uit het stopcontact en trek de stekker uit het apparaat.
  - Vermijd dat water in het apparaat binnendringt.
- ▶ Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende of gasvormige reinigingsmiddelen. Neem de oppervlakken af met een licht bevochtigde doek.

### 10.1. Stofreservoir legen

Maak het stofreservoir leeg en reinig het stoffilter bij voorkeur na elk gebruik. Uiterlijk echter zodra op het display het symbool (16) brandt.

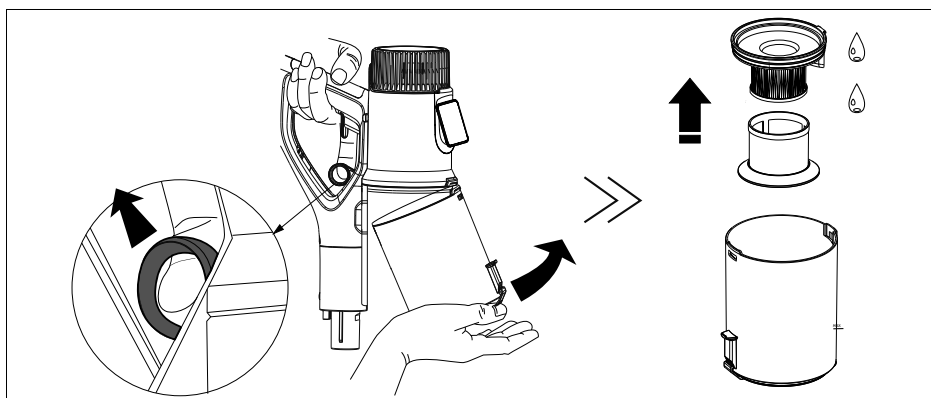
Reinig de zuigopening van de zuigmonden indien nodig.



Afb. 10

- ▶ Druk de ontgrendelingstoets op het stofreservoir in, om deze open te klappen.
- ▶ Maak het stofreservoir leeg boven een afvalbak.

## 10.2. Stofreservoir en stoffilter reinigen



Afb. 11

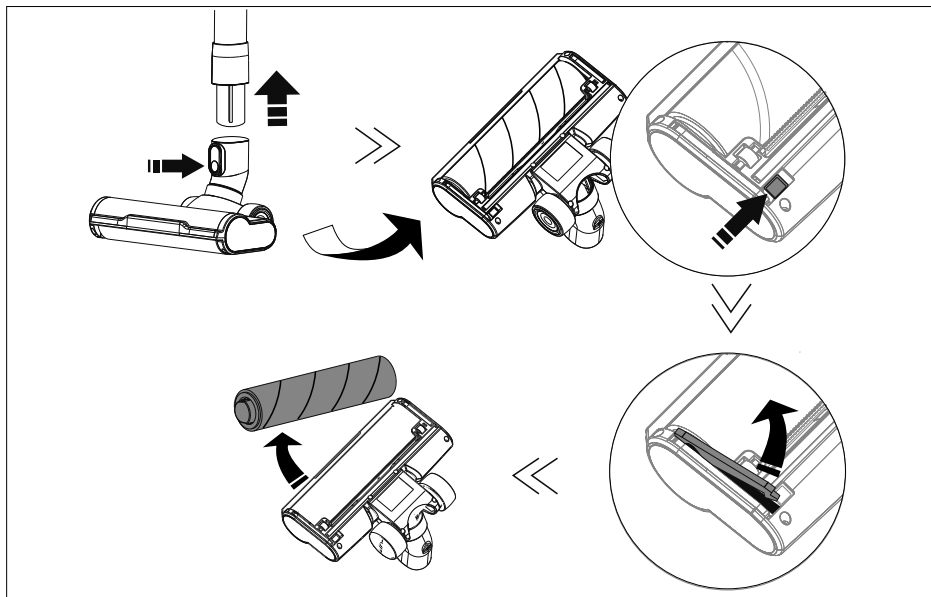
- ▶ Trek het ontgrendelingsoog naar boven, om het stofreservoir en het binnenfilter (13) te kunnen uitnemen.
- ▶ Draai het buitenfilter eraf zoals wordt getoond op het buitenfilter (12).
- ▶ Reinig het stofreservoir en het binnen- en buitenfilter onder stromend water. Gebruik geen borstels om de filters schoon te maken.
- ▶ Droog de onderdelen zorgvuldig, voordat u deze weer terugplaatst. Droog de onderdelen niet met een föhn of in direct zonlicht.
- ▶ Reinig het stofreservoir of het stoffilter niet in de vaatwasser!
- ▶ Vervang het buitenfilter bij regelmatig gebruik om de 3-6 maanden.
- ▶ Gebruik tijdens de droogtijd van het binnenfilter het reservefilter HEPA-H13.

### 10.3. Zuigopening reinigen

Na enige tijd bestaat de kans dat zich bij de zuigopening vuil en stof ophoopt, waardoor de zuigvermogen afneemt. Om dit te vermijden moet de zuigopening aan het apparaat en aan de zuigmond regelmatig worden gereinigd.

- ▶ Schakel het apparaat uit.
- ▶ Verwijder vuil en stof bij en in de zuigopening.

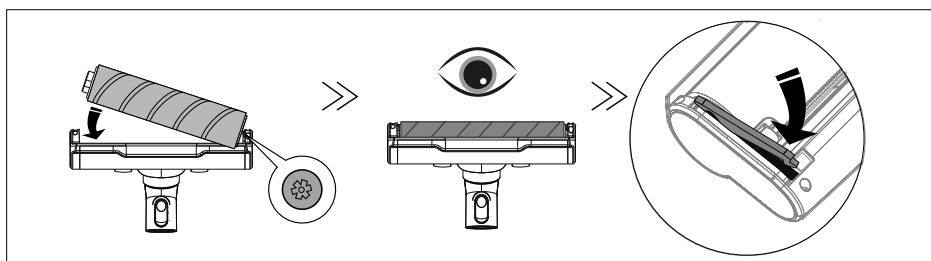
### 10.4. Opzetstukken/vloerzuigmond reinigen



Afb. 12

- ▶ Schakel het apparaat uit.
- ▶ Druk telkens op de ontgrendelingstoets om de toebehoren van het hoofdapparaat (2) of de zuigbuis (3) los te maken.

#### 10.4.1. Vloerzuigmond



Afb. 13



- 
- ▶ Schuif de ontgrendelingstoets op de onderzijde van de vloerzuigmond naar links om het zijelement te verwijderen.
  - ▶ Til de borstelrol aan de rechterkant op en haal de borstelrol schuin eruit.
  - ▶ Verwijder bijv. haren of vezels en andere verontreinigingen van de borstelrol.
  - ▶ Plaats de borstelrol met de linkerkant eerst in de vloerzuigmond. Let op de correcte positie.
  - ▶ Plaats het zijelement rechtsonder, schuif de ontgrendelingstoets naar links en druk het zijelement naar beneden. Laat de ontgrendelingstoets los. Nu is de borstelrol door het zijelement vergrendeld.

### **10.4.2. Dierenhaarborstel**

- ▶ Ontgrendel de dierenhaarborstel (11), door bijv. met een munt de vergrendeling aan de zijkant rechtsom te verdraaien.
- ▶ Til de borstelrol aan de rechterkant op en haal de borstelrol schuin eruit.
- ▶ Verwijder bijv. haren of vezels en andere verontreinigingen van de borstelrol.
- ▶ Plaats de borstelrol met de linkerkant eerst in de vloerzuigmond. Let op de correcte positie.
- ▶ Vergrendel de dierenhaarborstel door het vergrendelingsdeksel weer te plaatsen en linksom vast te draaien.

### **10.4.3. Dweildoeken**

- ▶ Was de dweildoeken op maximaal 40 °C in de wasmachine.

## **11. Opbergen**

- ▶ Bewaar de stofzuiger in de wandhouder (5).
- ▶ Bewaar de zuigmonden beveiligd tegen vallen. De wandhouder biedt ook plaats voor de zuigmonden.
- ▶ Maak wanneer u het apparaat niet gebruikt de oplader los van de netvoeding en bewaar het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt gaat worden, laad dan vooraf het apparaat op, om diepontlading van de accu's te voorkomen.
- ▶ Neem de omgevingsomstandigheden voor opslag in acht die staan vermeld bij de technische gegevens.

## 12. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Oplossing
De stofzuiger werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Accu niet voldoende opgeladen</li><li>▶ Zuigmond is verstopt. Schakel het apparaat uit. Verhelp de verstopping.</li></ul>
De zuigkracht is afgenomen	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zuigmond is verstopt. Schakel het apparaat uit. Verhelp de verstopping.</li><li>▶ Het stoffilter is verontreinigd. Reinig het stoffilter.</li><li>▶ Stofreservoir is vol en moet worden geleegd.</li></ul>
De stofzuiger maakt tijdens gebruik een ongewoon geluid	Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit. Zuigmond is verstopt. Verhelp de verstopping.

- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires. Neem contact op met de MEDION-service.

## 13. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, bezoek dan onze MEDIONServiceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle juiste informatie over uw product.

---

## 14. Afvalverwerking

- ▶ Verwijder het accupack (1) voordat u het apparaat afvoert.

### 14.1. Accu verwijderen



#### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Ondeskundige omgang met de accu kan leiden tot beschadiging van de accu en letsel door lekkende batterijvloeistof.

- Houd de uitgenomen accu's uit de buurt van kinderen, gooi ze niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
  - Stel uit een apparaat gehaalde accu's niet bloot aan extreme omstandigheden, bijvoorbeeld aan de warmte van radiatoren of direct zonlicht! Verhoogd risico op lekkage!
  - Voorkom dat batterijvloeistof in contact komt met de huid, ogen en slijmvliezen. Als de betreffende lichaamsdelen toch met de vloeistof in contact zijn gekomen, spoel ze dan onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg meteen een arts.
- ▶ Laat de stofzuiger tot volledige stilstand lopen om de accu volledig te ontladen.
  - ▶ Schakel het apparaat uit, trek eventueel de netstekker uit het stopcontact en de stekker uit het apparaat.
  - ▶ Als u de accu verwijdert, controleer dan of deze volledig is ontladen.
  - ▶ Schuif het accupack van het hoofdapparaat.
  - ▶ Voer het accupack milieuvriendelijk af (zie Blz. 85).



#### **VERPAKKING**

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Markering op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval met de afkortingen (a) en nummers (b) betekenen het volgende:

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Geldt alleen voor Frankrijk)

Het „Triman“-symbool informeert de gebruiker, dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Neem vooraf het accupack uit het apparaat en voer het afzonderlijk via een innamepunt voor oude batterijen af.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.



### BATTERIJEN

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden afgevoerd. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponneerd. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van accu's en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte accu's in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak betekent aan dat de accu's niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.

---

## 15. Technische gegevens

Vermogen:	350 W
Ingang:	36 V $\equiv$ 0,5 A
Capaciteit stofreservoir:	ca. 700 ml
Afmetingen:	ca. 27,5 x 114 x 26,5 cm


### Geïntegreerde accu

Fabrikant	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO.,LTD.
Model	29.6v
Type:	Li-Ion, 29,6 V $\equiv$ 2500 mAh
Uitgangsvermogen	74 Wh
Laadtijd:	5 uur
Bedrijfstijd:	max. 60 min (in ECO-modus)

### Netadapter

Fabrikant	Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	MD 11609 Netadapter TYGSDC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Ingangsspanning	100 - 240 V~
Stroom	max. 0,5 A
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	36,0 V $\equiv$
Stroom	0,5 A $\diamond$ $\oplus$ $\diamond$
Uitgangsvermogen	18,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	85,78%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	73,47%

Opgenomen vermogen bij nul-  
last 0,07 W

Veiligheidsklasse: II 

Omgevingstemperatuur: max. 40 °C



Alleen voor  
netadapter

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
PL

## 16. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product MD 11609 in overeenstemming is met de volgende Europese voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG en codesignrichtlijn 2019/1782;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 17. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	

België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b>	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

## 18. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 31. augustus 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vereenvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

---

## 19. Privacyverklaring

Beste klant,

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.



---

# Índice

<b>1.</b>	<b>Información acerca de este manual de instrucciones</b> .....	<b>92</b>
1.1.	Explicación de los símbolos.....	92
<b>2.</b>	<b>Uso conforme a lo previsto</b> .....	<b>94</b>
<b>3.</b>	<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>95</b>
3.1.	Funcionamiento seguro.....	95
3.2.	Manipulación de las baterías .....	98
<b>4.</b>	<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>100</b>
<b>5.</b>	<b>Vista general del aparato</b> .....	<b>101</b>
5.1.	Elementos de control.....	102
<b>6.</b>	<b>Montaje del soporte de pared</b> .....	<b>102</b>
<b>7.</b>	<b>Carga de la batería</b> .....	<b>103</b>
<b>8.</b>	<b>Preparación</b> .....	<b>104</b>
8.1.	Montaje de la aspiradora para suelos .....	104
8.2.	Selección de los accesorios .....	105
<b>9.</b>	<b>Uso de la aspiradora</b> .....	<b>107</b>
<b>10.</b>	<b>Limpeza y mantenimiento</b> .....	<b>108</b>
10.1.	Vaciado del depósito de polvo.....	108
10.2.	Limpeza del depósito de polvo y del filtro de polvo.....	109
10.3.	Limpeza de la abertura de aspiración .....	109
10.4.	Limpeza de los accesorios/la boquilla de suelo.....	110
<b>11.</b>	<b>Almacenamiento</b> .....	<b>111</b>
<b>12.</b>	<b>Solución de problemas</b> .....	<b>112</b>
<b>13.</b>	<b>Piezas de repuesto</b> .....	<b>112</b>
<b>14.</b>	<b>Eliminación</b> .....	<b>113</b>
14.1.	Eliminación de la batería .....	113
<b>15.</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>115</b>
<b>16.</b>	<b>Información de conformidad UE</b> .....	<b>116</b>
<b>17.</b>	<b>Informaciones de asistencia técnica</b> .....	<b>116</b>
<b>18.</b>	<b>Aviso legal</b> .....	<b>117</b>
<b>19.</b>	<b>Declaración de privacidad</b> .....	<b>118</b>

# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



Información más detallada para el uso del aparato.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.

• Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

► Instrucción operativa que debe ejecutarse.

■ Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Declaración de conformidad (véase el capítulo «Información de conformidad UE»); los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas UE.



Solo para la fuente de alimentación del conector

## Seguridad probada

Los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación alemana sobre la seguridad de productos.



## Clase de protección II

Los aparatos eléctricos de la clase de protección II son aparatos que disponen de un aislamiento doble o reforzado continuo y que no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra.



## Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.



## Identificación de la polaridad

En aparatos con conectores huecos, estos símbolos identifican la polaridad del conector.



Símbolo de corriente continua



Símbolo de corriente alterna



## Fuente de alimentación de conmutación (eléctrica)

Una fuente de alimentación de conmutación transforma una tensión de entrada no estabilizada en una tensión de salida constante.



## Transformador resistente a cortocircuitos

Transformador en el que la temperatura no excede los valores límite establecidos cuando se sobrecarga o cortocircuita el transformador y que, tras eliminar la sobrecarga o el cortocircuito, sigue cumpliendo todos los requisitos de esta norma.



## Eficiencia energética nivel VI

El nivel de eficiencia energética es una subclasificación estándar del grado de eficiencia de fuentes de alimentación externas e internas. En este caso, la eficiencia energética indica el grado de eficiencia y se subdivide hasta el nivel VI (nivel más eficiente).

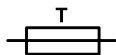
## IP20

La fuente de alimentación del conector posee el grado de protección IP20 conforme a DIN EN 60529, lo que significa lo siguiente:

La fuente de alimentación del conector está protegida:

- contra el acceso a piezas peligrosas con un dedo,
- contra la penetración de partículas sólidas con un diámetro de 12,5 mm y superior.

La fuente de alimentación del conector no es impermeable.



### **Fusible**

Los aparatos con este símbolo disponen de un fusible que se funde al superar la corriente nominal indicada (2,0 A) e interrumpe el circuito eléctrico.



Utilizar únicamente la fuente de alimentación suministrada



Este símbolo significa que en el embalaje o en el aparato hay pilas o baterías de litio.

## **2. Uso conforme a lo previsto**

La aspiradora sirve para aspirar residuos secos, como polvo, migas o pelusas, tanto en interiores como en el coche. También es apta para la aspiración de pequeñas cantidades de líquido. Se puede utilizar como aspirador de mano o como aspiradora para suelos.

Este aparato está diseñado para uso doméstico. Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### 3. Indicaciones de seguridad

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños, a no ser que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

#### 3.1. Funcionamiento seguro



##### **¡PELIGRO!**

##### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Componentes conductores de corriente. Existe peligro de descarga eléctrica o cortocircuito.

- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación del conector incluida en el suministro para cargar la aspiradora.
- Con la fuente de alimentación del conector solo debe cargarse la aspiradora; absténgase de cargar cualquier otro aparato, baterías o pilas.
- El aparato no debe estar conectado a la fuente de alimentación del conector durante el uso.
- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos de la fuente de alimentación del conector.

- 
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
  - Nunca tire del cable para desconectar la clavija de enchufe de la toma de corriente.
  - No utilice ningún cable de prolongación.
  - La fuente de alimentación del conector solo puede usarse en espacios secos.
  - Utilice la aspiradora solamente en espacios cerrados y no la esponga nunca a agua o salpicaduras de agua.
  - No toque el aparato con las manos mojadas cuando esté cargándolo.
  - Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato, en la fuente de alimentación del conector o en el cable de conexión.
  - No ponga en marcha el aparato si este, la fuente de alimentación del conector o el cable presentan daños visibles.
  - Un cable de conexión dañado no puede sustituirse. Si el cable o la fuente de alimentación del conector están dañados, la fuente de alimentación del conector debe desecharse y sustituirse por otra del mismo tipo.
  - Antes de la limpieza, extraiga la fuente de alimentación del conector de la toma de corriente y la clavija del aparato.
  - Nunca sumerja la aspiradora en agua para su limpieza.
  - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
  - Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
  - Procure que el cable de conexión no entre en contacto con otras piezas calientes del aparato o con alguna fuente de calor.
  - No esponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:

- 
- una alta humedad del aire o humedad en general;
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - radiación solar directa,
  - llamas abiertas.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

**¡PELIGRO!****¡Peligro de explosión!**

En caso de aspirar líquidos inflamables o determinados sólidos existe peligro de incendio o explosión.

- No utilice el aparato cerca de materiales fácilmente inflamables. No aspire objetos de cantos vivos ni objetos o líquidos fácilmente inflamables, como cerillas o cenizas calientes.
- Nunca aspire polvo de tóner (impresora láser o fotocopiadora).

**¡ATENCIÓN!****¡Daños para la salud!**

La inhalación del polvo al vaciar el depósito para el polvo puede ser perjudicial para la salud o producir reacciones alérgicas.

- Vacíe el depósito para el polvo al aire libre, directamente en un contenedor de basura.
- Vacíe el depósito para el polvo periódicamente.
- Limpie el filtro para el polvo periódicamente.

**¡ATENCIÓN!****¡Peligro de sufrir lesiones/posibles daños materiales!**

Existe peligro de sufrir lesiones o de eventuales daños en el aparato por un manejo indebido.

- Mantenga alejados de la abertura de aspiración los cabellos y las prendas de ropa.
- Utilice la aspiradora exclusivamente con los filtros y el depósito para el polvo colocados.



- 
- No tape las aberturas de aspiración ni las de ventilación para evitar un sobrecalentamiento del aparato.
  - Apague la aspiradora siempre antes de cambiar los accesorios, de vaciar el depósito para el polvo o de limpiar los filtros.
  - No guarde el aparato cerca de fuentes de calor como hornos, radiadores o similares.
  - Proceda con especial precaución al limpiar escaleras para evitar caídas.
  - No aspire productos químicos, yeso, polvo de piedra, cemento ni materiales similares.



### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de deslumbramiento!**

La luz de los ledes es muy brillante y puede deslumbrar.

- No mire durante más de 100 segundos directamente la lámpara LED encendida.
- Nunca dirija los rayos de la lámpara de led directamente a personas o animales.
- La iluminación de led está integrada y debe cambiarla personal técnico cualificado.
- La iluminación de led no es adecuada para iluminar espacios.

## **3.2. Manipulación de las baterías**

El aparato incluye una batería de iones de litio.



### **¡PELIGRO!**

#### **¡Peligro de explosión!**

Las baterías pueden explotar si se exponen a temperaturas muy altas.

- No tire nunca la batería al fuego.
- ¡Nunca exponga la batería a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!



## **¡AVISO!**

### **¡Peligro de daños en la batería!**

Un manejo inadecuado de la batería puede causar la destrucción total de esta.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. No deje la batería durante demasiado tiempo en estado descargado.
- En caso de que la batería no pueda cargarse o solo pueda cargarse parcialmente, póngase en contacto con el servicio técnico.
- No utilice cargadores que estén de algún modo u otro dañados.
- No deforme ni despiece la batería. Podría sufrir lesiones en las manos o los dedos, o el líquido de la pila podría penetrar en los ojos o la piel. En caso de que esto ocurra, enjuague las zonas afectadas con abundante agua corriente e informe inmediatamente a su médico.
- No deje la batería en lugares calientes o fríos. Las temperaturas extremas afectan a la capacidad de carga de la batería.
- Deseche la batería de forma respetuosa con el medioambiente (véase el cap. «14. Eliminación» en la página 113).

---

## 4. Volumen de suministro



### **¡PELIGRO!**

#### **¡Peligro de lesiones!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Aspirador de mano
- Boquilla de suelo
- boquilla para ranuras
- Boquilla 2 en 1
- Cepillo estándar
- Cepillo mullido (para suelos duros)
- Cepillo para pelo de mascota
- Accesorio de fregado con 2 bayetas
- Fuente de alimentación del conector
- Soporte de pared con material de montaje
- Filtro HEPA-H13 de repuesto
- Filtro exterior de repuesto
- Manual de instrucciones

## 5. Vista general del aparato

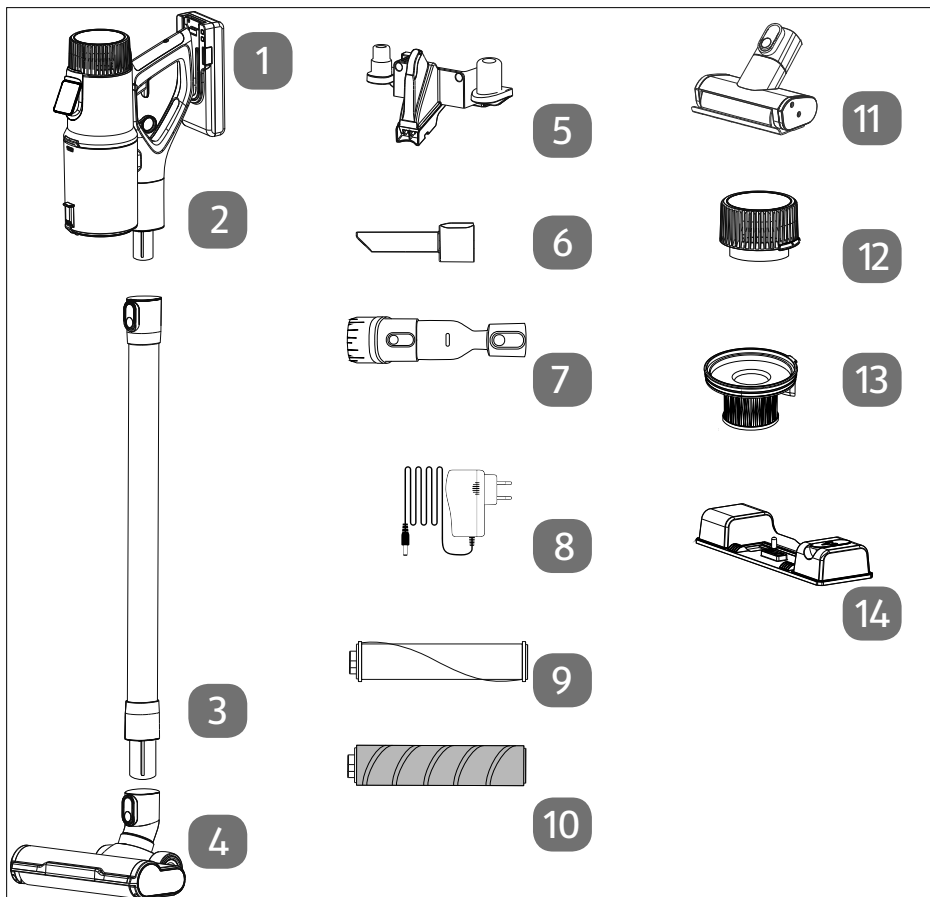


Fig. 1

1. Bloque de batería
2. Aspirador de mano
3. Tubo de aspiración
4. Boquilla de suelo
5. Soporte mural
6. Boquilla para ranuras
7. Boquilla 2 en 1
8. fuente de alimentación del conector
9. Cepillo estándar
10. Cepillo mullido (para suelos duros)
11. Cepillo para pelo de mascota
12. Filtro exterior
13. Filtro interior
14. Accesorio de fregado con depósito de agua (la bayeta no aparece en la imagen)

## 5.1. Elementos de control

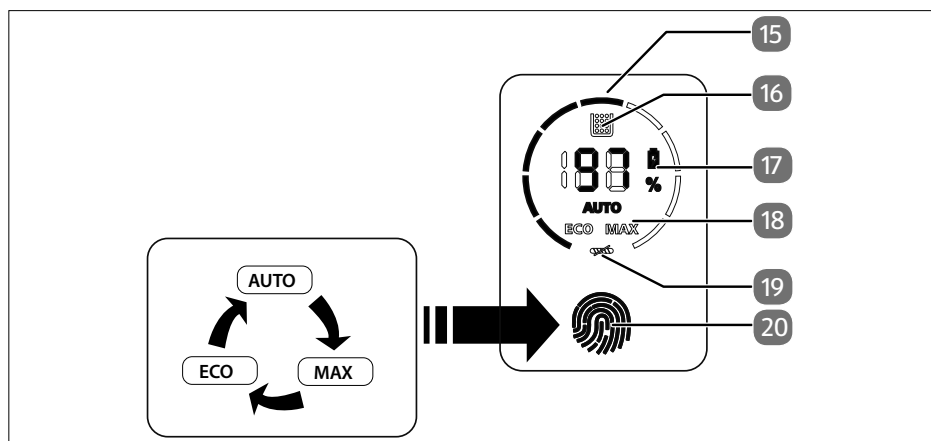


Fig. 2

15. Potencia del motor
16. depósito de polvo lleno
17. Nivel de carga de la batería
18. Indicación del modo de funcionamiento
19. Cepillo bloqueado
20. Panel de mando para ajustar el modo de funcionamiento

## 6. Montaje del soporte de pared



**¡PELIGRO!**

**¡Riesgo de descarga eléctrica!**

¡Riesgo de descarga eléctrica al taladrar agujeros en una pared!

- Para el montaje mural de la fijación de pared, seleccione un lugar adecuado y preste atención a que al taladrar no dañe líneas eléctricas o de instalación cubiertas.

Con el soporte de pared incluido en el suministro (5), tiene la opción de guardar la aspiradora de forma segura colgándola en la pared.

- ▶ Elija un espacio en un lugar seco cerca de una toma de corriente de red sin exponer la aspiradora a radiación solar directa.
- ▶ Cuidado con los cables eléctricos o de la instalación que puedan estar empotrados.
- ▶ Marque los dos agujeros taladrados del soporte de pared.

- ▶ Taladre en los puntos marcados dos agujeros adecuados para fijar los tornillos.
- ▶ Introduzca los tacos en los agujeros taladrados.
- ▶ Antes del montaje, inserte los dos soportes de los accesorios en las ranuras del soporte de pared.
- ▶ Atornille el soporte de pared con los tornillos previstos para ello en los dos agujeros taladrados.

## 7. Carga de la batería

- ▶ Apague el aparato antes de cargarlo.
- ▶ Cargue su aspiradora con la fuente de alimentación del conector (8) suministrada (véanse las figs. 3-5).

La carga dura aprox. 4-5 horas.

Con el aparato encendido, en la pantalla (17) se muestra el estado de carga actual de la batería:

- ▶ Recargue la batería siempre que la potencia de aspiración disminuya considerablemente.

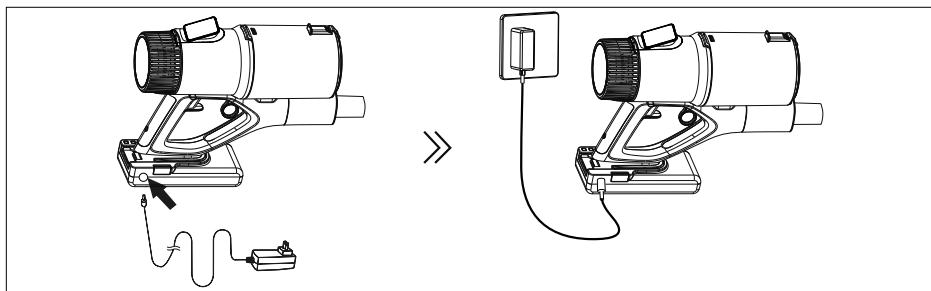


Fig. 3: Carga en el aparato

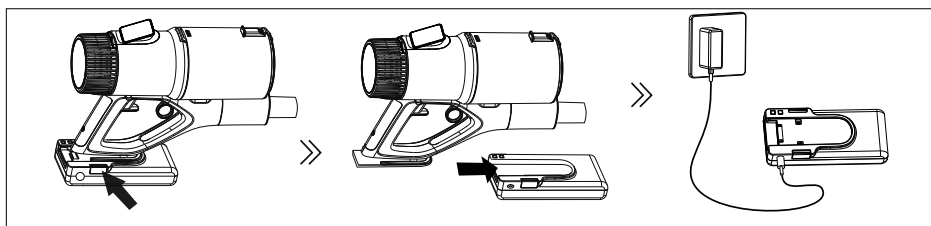


Fig. 4: Carga del bloque de batería

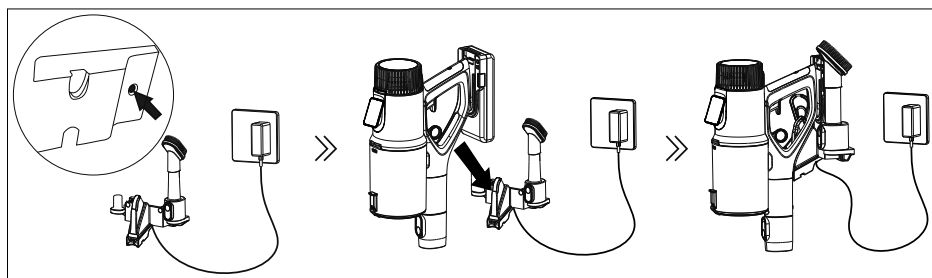


Fig. 5: Carga en el soporte de pared

El aparato no debe ponerse en funcionamiento durante el proceso de carga.

- ▶ Después de la carga, vuelva a extraer la clavija de enchufe de la fuente de alimentación de la toma de corriente.

## 8. Preparación

### 8.1. Montaje de la aspiradora para suelos

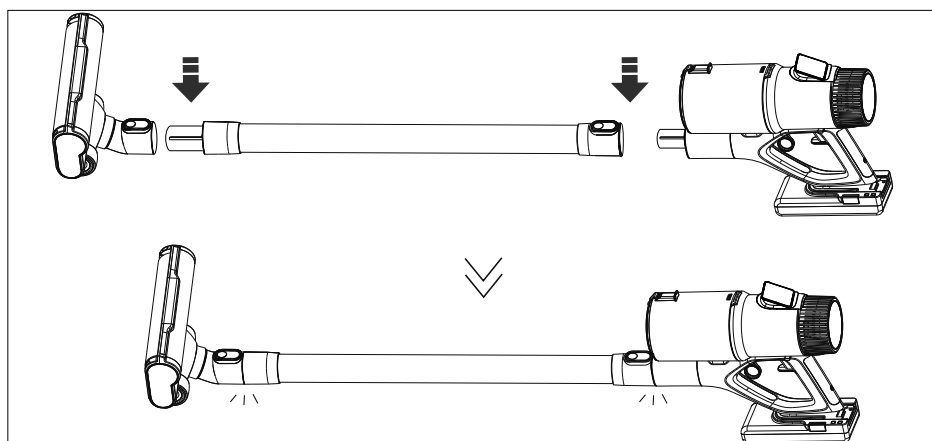


Fig. 6

- ▶ Inserte el tubo de aspiración en el aspirador de mano (2) hasta que haga clic.
  - ▶ Inserte la boquilla de suelo (4) en el tubo de aspiración hasta que haga clic.
- La aspiradora para suelos está lista para utilizarse.

## 8.2. Selección de los accesorios

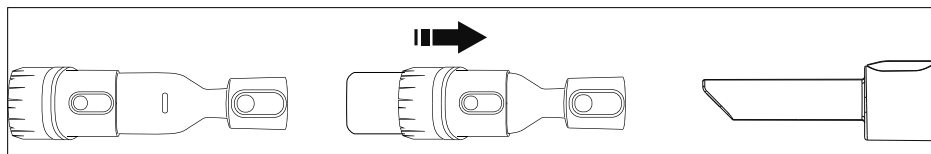


Fig. 7

- Inserte una boquilla de aspiración adecuada en el aspirador de mano (2)/tubo de aspiración (3):

Boquilla de aspiración	Aplicación
Cepillo para suelos (4) (con rodillos de limpieza giratorios)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moquetas de pelo corto y suelos lisos</li> <li>• Suelos duros o de parquet</li> </ul> Sustituya el rodillo de limpieza giratorio en función de la aplicación: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Cepillo estándar</li> <li>– Cepillo mullido (para suelos duros)</li> </ul>
Boquilla para ranuras (6) (véase la fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspiración de esquinas, zonas inaccesibles para la boquilla de suelo, marcos de ventanas, pliegues de tela, etc.</li> </ul>
Boquilla 2 en 1 (7) (véase la fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cepillo: aspiración de objetos delicados, como libros, marcos de cuadros, tapicerías, cortinas y rejillas</li> <li>• Solo la boquilla: camas, sofás y tapicerías</li> </ul>
Cepillo para pelo de mascota (11) (con rodillos de limpieza giratorios)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspiración de zonas inaccesibles para la boquilla de suelo</li> <li>• Eliminar el pelo de mascota</li> </ul>
Accesorio de fregado (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fregado de suelos duros y de parquet</li> </ul>



## 8.2.1. Uso del accesorio de fregado



**iAVISO!**

**¡Posibles daños materiales!**

El aparato solo es adecuado para la limpieza de suelos duros sellados.

- No utilice el aparato en suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.
- Si es necesario, compruebe la resistencia al agua del suelo en un lugar poco visible antes de utilizar el aparato.

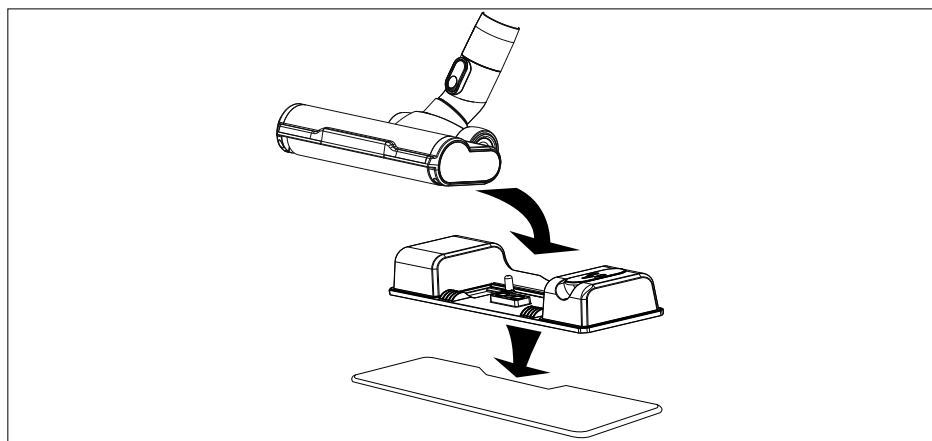


Fig. 8

- ▶ Llene el depósito de agua limpia. No llene el depósito de agua limpia del accesorio de fregado con agua caliente o hirviendo (14).
- ▶ Puede añadir al agua un limpiador de suelos no espumoso disponible en el mercado (en una proporción máxima de 1:20). Tenga en cuenta las instrucciones de dosificación del fabricante del producto de limpieza.
- ▶ Coloque el accesorio de fregado sobre los dos rodillos de la boquilla de suelo de modo que los dos pines del accesorio encajen en las dos ranuras de la boquilla.
- ▶ Humedezca ligeramente la bayeta y fijela en el accesorio de fregado con el cierre de velcro.

## 9. Uso de la aspiradora

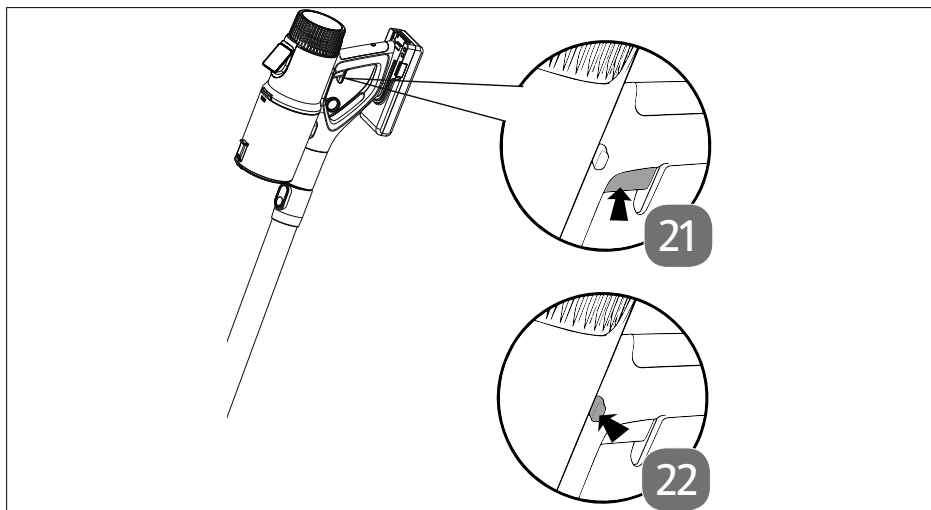


Fig. 9

- ▶ Coloque el accesorio de aspiración adecuado.
- ▶ Encienda la aspiradora manteniendo pulsado el interruptor de encendido/apagado (21). Bloquee el interruptor de encendido/apagado pulsando la tecla de bloqueo (22).
- ▶ Sostenga la aspiradora en un ángulo de unos 60 grados. Desplace la boquilla de aspiración por la superficie que desee limpiar.
- ▶ Toque el panel de mando (20) para ajustar el modo de funcionamiento **AUTO**, **MAX** o **ECO**. En la pantalla (15) se muestra la potencia de motor correspondiente (véase la fig. 2).

## 10. Limpieza y mantenimiento



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de descarga eléctrica!**

Componentes conductores de corriente. Existe peligro de

descarga eléctrica/cortocircuito.

- Apague el aparato y, dado el caso, desenchufe la fuente de alimentación del conector de la toma de corriente y la clavija del aparato.
- Evite que entre agua en el interior del aparato.

- ▶ Para limpiar la superficie del aparato y los accesorios, no utilice disolventes ni productos de limpieza corrosivos o gaseosos. Las superficies deben limpiarse con un paño húmedo.

### 10.1. Vaciado del depósito de polvo

Vacíe el depósito para el polvo y limpie el filtro para el polvo preferiblemente después de cada uso. No obstante, hágalo cuando se encienda el símbolo (16) en la pantalla como muy tarde.

Limpie la abertura de las boquillas de aspiración cuando sea necesario.

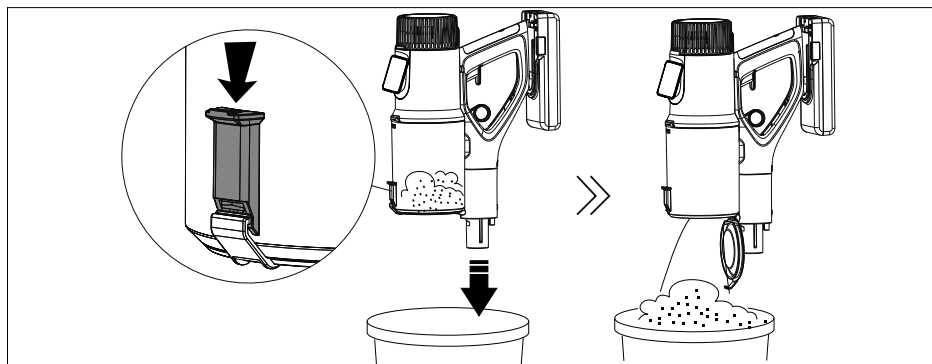


Fig. 10

- ▶ Pulse la tecla de desbloqueo del depósito de polvo para abrirlo.
- ▶ Vacíe el depósito para el polvo en un cubo de basura.

## 10.2. Limpieza del depósito de polvo y del filtro de polvo

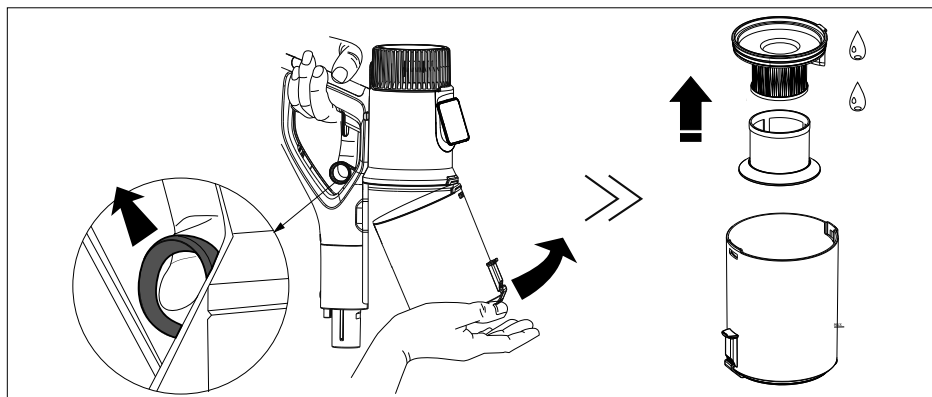


Fig. 11

- ▶ Tire de la anilla de desbloqueo hacia arriba para extraer el depósito de polvo y el filtro interior (13).
- ▶ Desenrosque el filtro exterior como se indica en el propio filtro (12).
- ▶ Limpie el depósito de polvo, el filtro interior y el filtro exterior con agua corriente. No utilice un cepillo para limpiar los filtros.
- ▶ Seque las piezas completamente antes de volver a montarlas. No seque las piezas con un secador ni directamente al sol.
- ▶ ¡No limpie el depósito de polvo ni el filtro de polvo en el lavavajillas!
- ▶ Sustituya el filtro exterior cada 3-6 meses en caso de uso frecuente.
- ▶ Mientras se seca el filtro interior, utilice el filtro HEPA-H13 de repuesto.

## 10.3. Limpieza de la abertura de aspiración

Después de algún tiempo puede acumularse suciedad y polvo alrededor de la abertura de aspiración, lo cual puede reducir considerablemente la potencia de aspiración. Para evitarlo, se recomienda limpiar periódicamente la abertura de aspiración del aparato y de las boquillas.

- ▶ Apague el aparato.
- ▶ Elimine la suciedad y el polvo del interior y alrededor de la abertura de aspiración.

## 10.4. Limpieza de los accesorios/la boquilla de suelo

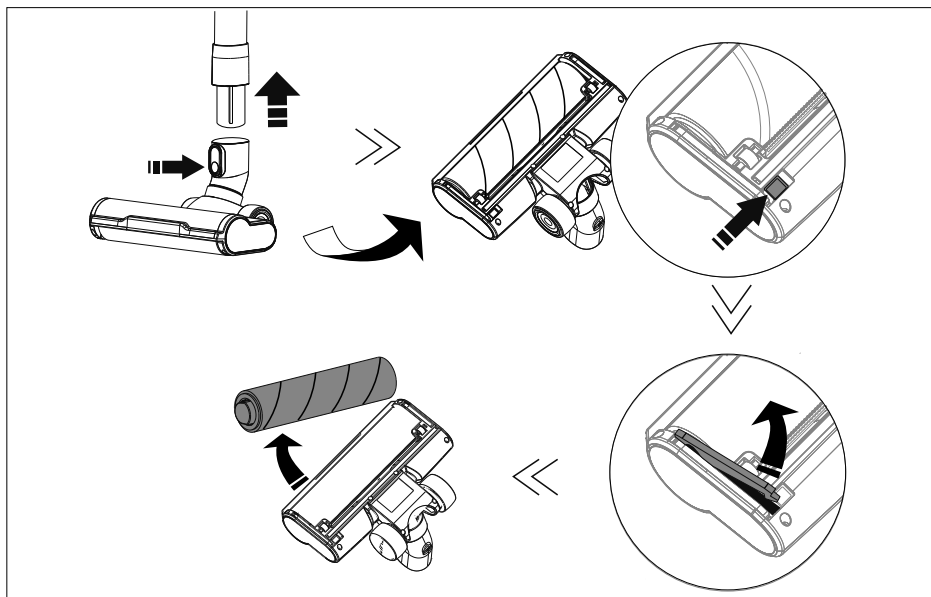


Fig. 12

- ▶ Apague el aparato.
- ▶ Pulse la tecla de desbloqueo para soltar el accesorio del aparato principal (2) o del tubo de aspiración (3).

### 10.4.1. Boquilla de suelo

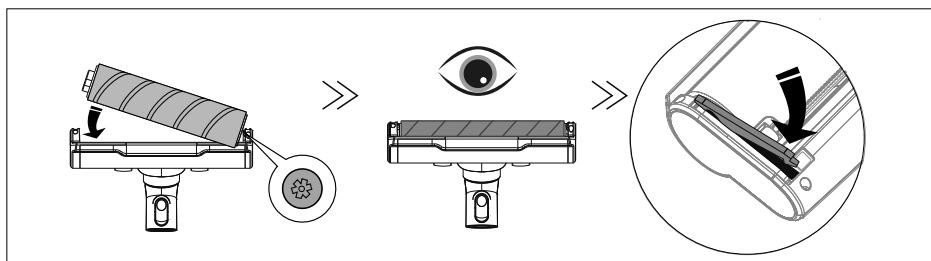


Fig. 13

- ▶ Desplace hacia la izquierda la tecla de desbloqueo situada en la parte inferior de la boquilla de suelo para retirar la barra lateral.
- ▶ Levante el rodillo del cepillo por el lado derecho y extráigalo inclinado.
- ▶ Retire la suciedad del rodillo del cepillo, p. ej., pelos o hilos.
- ▶ Introduzca el rodillo del cepillo en la boquilla de suelo con el lado izquierdo primero. Asegúrese de que quede correctamente colocado.

- 
- ▶ Introduzca la barra lateral en la parte inferior derecha, desplace la tecla de desbloqueo a la izquierda y presione la barra lateral hacia abajo. Suelte la tecla de desbloqueo. De este modo, el rodillo del cepillo quedará bloqueado por la barra lateral.

### **10.4.2. Cepillo para pelo de mascota**

- ▶ Desbloquee el cepillo para pelo de mascota (11) girando el cierre lateral en el sentido de las agujas del reloj, p. ej., con una moneda.
- ▶ Levante el rodillo del cepillo por el lado derecho y extráigalo inclinado.
- ▶ Retire la suciedad del rodillo del cepillo, p. ej., pelos o hilos.
- ▶ Introduzca el rodillo del cepillo en cepillo para pelo de mascota con el lado izquierdo primero. Asegúrese de que quede correctamente colocado.
- ▶ Bloquee el cepillo para pelo de mascota volviendo a colocar la tapa y girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### **10.4.3. Bayetas**

- ▶ Lave las bayetas en la lavadora a 40 °C como máximo.

## **11. Almacenamiento**

- ▶ Guarde la aspiradora en el soporte de pared (5).
- ▶ Guarde las boquillas de aspiración de forma que no puedan caerse. En el soporte de pared hay espacio para las boquillas de aspiración.
- ▶ Cuando no utilice el aparato, desconecte el cargador de la corriente y guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo, de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Si no lo va a utilizar durante mucho tiempo, cargue el aparato antes de guardarlo para evitar la descarga total de la batería.
- ▶ Tenga en cuenta las condiciones medioambientales para el almacenamiento indicadas en los datos técnicos.

---

## 12. Solución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Solución
La aspiradora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La batería no está suficientemente cargada.</li><li>▶ La boquilla de aspiración está obstruida. Apague el aparato. Elimine la obstrucción.</li></ul>
La potencia de aspiración es reducida.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La boquilla de aspiración está obstruida. Apague el aparato. Elimine la obstrucción.</li><li>▶ El filtro de polvo está sucio. Limpie el filtro de polvo.</li><li>▶ El depósito para el polvo está lleno y debe vaciarse.</li></ul>
La aspiradora emite ruidos extraños cuando está en marcha.	Apague la aspiradora inmediatamente. La boquilla de aspiración está obstruida. Elimine la obstrucción.

- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros. Póngase en contacto con el servicio técnico de MEDION.

## 13. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDIONServiceshop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

## 14. Eliminación

- ▶ Antes de desechar el aparato, extraiga el bloque de batería (1).

### 14.1. Eliminación de la batería

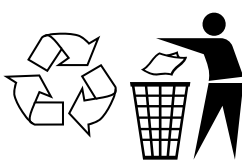


#### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de lesiones!

Una manipulación incorrecta de la batería puede dañarla y con ello provocar lesiones debido al líquido de la batería derramado.

- Mantenga las baterías extraídas lejos de los niños, no las arroje al fuego, ni las cortocircuite o las abra.
  - No exponga las baterías extraídas a condiciones extremas, p. ej., poniéndolas sobre radiadores o exponiéndolas a la luz solar directa. ¡Alto peligro de derrame!
  - Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, lave con abundante agua limpia la zona afectada y acuda inmediatamente a un médico.
- ▶ Deje que la aspiradora siga funcionando hasta su completa parada para descargar completamente la batería.
  - ▶ Apague el aparato y, dado el caso, desenchufe el conector de red de la toma de corriente y la clavija del aparato.
  - ▶ Asegúrese de que la batería esté completamente descargada al extraerla.
  - ▶ Extraiga el bloque de batería del aparato principal.
  - ▶ Deseche el bloque de batería de forma respetuosa con el medioambiente (véase Página 114).



#### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:  
1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: **materiales compuestos.**





(Sólo aplicable en Francia )

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



### **APARATO**

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga primero el bloque de batería del aparato, y deséchelo por separado en un punto de reciclaje específico para baterías.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



### **BATERÍAS**

Las baterías usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las baterías deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas, así como en los puntos de recogida locales, se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de baterías o el suministro de aparatos que incluyen pilas, estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de las baterías usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la batería no puede tirarse a la basura doméstica normal.

## 15. Datos técnicos


Potencia:	350 W
Entrada:	36 V $\equiv$ 0,5 A
Capacidad del depósito de polvo:	aprox. 700 ml
Dimensiones:	27,5 × 114 × 26,5 cm aprox.

### Batería integrada

Fabricante	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO., LTD.
Modelo	29.6v
Tipo:	iones de litio, 29,6 V $\equiv$ 2500 mAh
Potencia de salida	74 Wh
Tiempo de carga:	5 horas
Autonomía:	60 min máx. (en modo ECO)

### Fuente de alimentación del conector


Fabricante	Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania N.º de registro mercantil: HRB 13274
Nombre del modelo	MD 11609 Fuente de alimentación del conector TYGS-DC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Tensión de entrada	100 - 240 V~
Corriente	máx. 0,5 A
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	36,0 V $\equiv$
Corriente	0,5 A $\diamond \odot \diamond$
Potencia de salida	18,0 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	85,78 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	73,47 %

Consumo de potencia en vacío 0,07 W  
Clase de protección: II   
Temperatura ambiente: máx. 40 °C



Solo para la  
fuente de alimenta-  
ción del conector

## 16. Información de conformidad UE

 Por la presente, MEDION AG declara que el producto MD 11609 cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva sobre el Diseño Ecológico 2009/125/CE y Directiva sobre diseño ecológico 2019/1782
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 17. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	 (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<b>MEDION Service Center</b> <b>ENAME, S.A</b> <b>Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5</b> <b>São João de Lourosa</b> <b>3500-618 VISEU</b> <b>Portugal</b>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

DE  
FR  
NL  
**ES**  
IT  
PL

## 18. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 31. agosto 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

---

## 19. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

# Indice

<b>1.</b>	<b>Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>120</b>
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	120
<b>2.</b>	<b>Utilizzo conforme .....</b>	<b>122</b>
<b>3.</b>	<b>Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>123</b>
3.1.	Utilizzo sicuro .....	123
3.2.	Utilizzo delle batterie ricaricabili .....	126
<b>4.</b>	<b>Contenuto della confezione.....</b>	<b>128</b>
<b>5.</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio .....</b>	<b>129</b>
5.1.	Elementi di comando.....	130
<b>6.</b>	<b>Montaggio del supporto a parete .....</b>	<b>130</b>
<b>7.</b>	<b>Caricamento della batteria .....</b>	<b>131</b>
<b>8.</b>	<b>Operazioni preliminari.....</b>	<b>132</b>
8.1.	Assemblare l'aspirapolvere da pavimento.....	132
8.2.	Scelta degli accessori .....	133
<b>9.</b>	<b>Utilizzo dell'aspirapolvere .....</b>	<b>135</b>
<b>10.</b>	<b>Pulizia e manutenzione.....</b>	<b>135</b>
10.1.	Svuotamento del contenitore della polvere .....	136
10.2.	Pulire il filtro per la polvere e il contenitore della polvere.....	136
10.3.	Pulizia dell'apertura di aspirazione.....	137
10.4.	Pulizia della bocchetta per pavimenti/degli accessori .....	137
<b>11.</b>	<b>Conservazione .....</b>	<b>139</b>
<b>12.</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>139</b>
<b>13.</b>	<b>Ricambi.....</b>	<b>139</b>
<b>14.</b>	<b>Smaltimento.....</b>	<b>140</b>
14.1.	Rimozione della batteria.....	140
<b>15.</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>142</b>
<b>16.</b>	<b>Informazioni sulla conformità UE.....</b>	<b>143</b>
<b>17.</b>	<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>143</b>
<b>18.</b>	<b>Note legali .....</b>	<b>144</b>
<b>19.</b>	<b>Informativa sulla protezione dei dati personali.....</b>	<b>145</b>

# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### **PERICOLO!**

Pericolo letale immediato!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



### **PERICOLO!**

Pericolo di scosse elettriche.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.



### **AVVERTENZA!**

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



### **ATTENZIONE!**

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



Istruzioni operative da seguire



Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



### **AVVISO!**

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità UE"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Solo per  
l'alimenta-  
tore a spina

### Sicurezza verificata

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



### Classe di protezione II

I dispositivi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra.



### Utilizzo in ambienti chiusi

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



### Indicazione della polarità

Negli apparecchi con connettori cavi questi simboli indicano la polarità del connettore.



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata



### Alimentatore a commutazione (elettrico)

Un alimentatore a commutazione trasforma una tensione di ingresso non stabilizzata in una tensione di uscita costante.



### Trasformatore – protetto contro i cortocircuiti

Trasformatore la cui temperatura non supera i valori limite stabiliti quando è in sovraccarico o in cortocircuito e che, dopo la rimozione del sovraccarico o del cortocircuito, continua a soddisfare tutti i requisiti della presente norma.



### Efficienza energetica livello VI

I livelli di efficienza energetica sono una suddivisione standard del grado di efficienza degli alimentatori esterni e interni. Il grado di efficienza energetica è suddiviso in vari livelli fino al livello VI (livello più efficiente).

### IP20

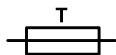
L'alimentatore a spina presenta il grado di protezione IP20 in conformità alla norma DIN EN 60529. Ciò significa che:

L'alimentatore a spina è protetto:

- contro l'accesso a parti pericolose con un dito
- contro la penetrazione di corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm

L'alimentatore a spina non è impermeabile





### **Fusibile**

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo dispongono di un fusibile che scatta una volta superata la corrente nominale indicata (2,0 A) interrompendo il circuito.



Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione



Questo simbolo indica che nell'imballaggio e/o nell'apparecchio sono contenute batterie usa e getta o ricaricabili al litio.

## **2. Utilizzo conforme**

L'aspirapolvere è destinato all'aspirazione di sporco secco come polvere, briciole o pelucchi in ambienti interni o in auto. È inoltre idoneo all'aspirazione di piccole quantità di liquidi. È possibile utilizzarlo sia come unità portatile sia come aspirapolvere da pavimento.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico. L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

### 3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

#### 3.1. Utilizzo sicuro



##### **PERICOLO!**

##### **Pericolo di scossa elettrica!**

Componenti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito.

- Per ricaricare l'aspirapolvere utilizzare solo l'alimentatore a spina fornito in dotazione.
- Con questo alimentatore a spina ricaricare solo l'aspirapolvere e non altri apparecchi, batterie ricaricabili o pile.
- Durante l'utilizzo l'apparecchio non deve essere collegato all'alimentatore a spina.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'alimentatore.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

- 
- Non scollegare la spina dalla presa elettrica tirando il cavo.
  - Non utilizzare cavi prolunga.
  - L'alimentatore a spina deve essere usato soltanto in ambienti asciutti.
  - Utilizzare l'aspirapolvere solo in ambienti chiusi e non esporlo a gocce o spruzzi d'acqua.
  - Durante la ricarica non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
  - Prima e dopo ogni utilizzo verificare che l'apparecchio, l'alimentatore a spina e il cavo di collegamento non siano danneggiati.
  - Non mettere in funzione l'apparecchio se l'alimentatore a spina, il cavo o l'apparecchio stesso presentano danni visibili.
  - Se il cavo di collegamento è danneggiato, non può essere sostituito. Se il cavo o l'alimentatore a spina sono danneggiati, smaltire l'alimentatore a spina e sostituirlo con uno dello stesso tipo.
  - Prima della pulizia scollegare l'alimentatore a spina dalla presa elettrica e il connettore dell'apparecchio dall'apparecchio stesso.
  - Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua per lavarlo.
  - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
  - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
  - Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga a contatto con parti calde dell'apparecchio o con altre fonti di calore.
  - Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
    - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
    - temperature estremamente alte o basse,
    - raggi solari diretti,

- 
- fiamme libere.



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di esplosione!**

L'aspirazione di liquidi infiammabili o di determinati materiali solidi può comportare il rischio di incendio o esplosione.

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali facilmente infiammabili. Non aspirare oggetti con bordi taglienti oppure oggetti o liquidi facilmente infiammabili, come fiammiferi o cenere calda.
- Non aspirare in nessun caso polvere di toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).



### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di danni alla salute!**

L'inalazione della polvere durante lo svuotamento del relativo contenitore può causare danni alla salute o allergie.

- Svuotare il contenitore della polvere all'aperto sopra un bidone dei rifiuti.
- Svuotare regolarmente il contenitore della polvere.
- Pulire regolarmente il filtro.



### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni/Possibili danni materiali!**

L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali o danni all'apparecchio.

- Tenere i capelli e i capi d'abbigliamento lontani dall'apertura di aspirazione.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo con i filtri e il contenitore della polvere montati.
- Non coprire le aperture di aspirazione e di scarico per evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.

- 
- Spegnere sempre l'aspirapolvere prima di sostituire gli accessori, di vuotare il contenitore della polvere o di pulire i filtri.
  - Non conservare l'apparecchio nelle vicinanze di sorgenti di calore come forni, radiatori ecc.
  - Durante la pulizia di scale procedere con particolare cautela per evitare cadute.
  - Non aspirare prodotti chimici, gesso, polvere di pietra, cemento o simili.



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di abbagliamento!**

La luce a LED è molto intensa e sussiste il pericolo di abbagliamento.

- Non fissare mai direttamente per più di 100 secondi una luce a LED accesa.
- Non puntare mai i fasci di luce a LED direttamente su persone o animali.
- L'illuminazione a LED è integrata e deve essere sostituita solo da personale qualificato.
- L'illuminazione a LED non è concepita per illuminare gli ambienti.

## **3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili**

L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di esplosione!**

Le batterie ricaricabili possono esplodere se vengono esposte a calore elevato.

- Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco.
- Non esporre la batteria ricaricabile a calore eccessivo come quello prodotto, ad esempio, da luce del sole, luce artificiale intensa, fuoco o simili!



## **AVVISO!**

### **Pericolo di danni alla batteria ricaricabile!**

L'utilizzo improprio della batteria ricaricabile può causare la distruzione completa della batteria stessa.

- Evitare forti scosse e vibrazioni.
- Caricare periodicamente la batteria, se possibile completamente. Non lasciare la batteria scarica per lungo tempo.
- Se la batteria non dovesse caricarsi più o si caricasse solo in parte, rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non utilizzare caricabatteria che presentino un qualsiasi tipo di danno.
- Non smontare o deformare la batteria. Le mani e le dita potrebbero riportare lesioni oppure il liquido della batteria potrebbe venire a contatto con gli occhi o con la pelle. Se ciò dovesse accadere, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e informare immediatamente il medico.
- Non lasciare la batteria in ambienti molto caldi o freddi. Le temperature estreme compromettono la capacità di carica della batteria.
- Smaltire la batteria nel pieno rispetto dell'ambiente (vedere il cap. Smaltimento).

---

## 4. Contenuto della confezione



### **PERICOLO!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Unità portatile
- Bocchetta per pavimenti
- Bocchetta per fughe
- Bocchetta 2 in 1
- Spazzola standard
- Spazzola Fluffy (per pavimenti duri)
- Spazzola per peli di animali
- Accessorio lavapavimenti con 2 panni lavapavimenti
- Alimentatore a spina
- Supporto a parete con materiale di montaggio
- Filtro HEPA H13 di ricambio
- Filtro esterno di ricambio
- Istruzioni per l'uso

## 5. Panoramica dell'apparecchio

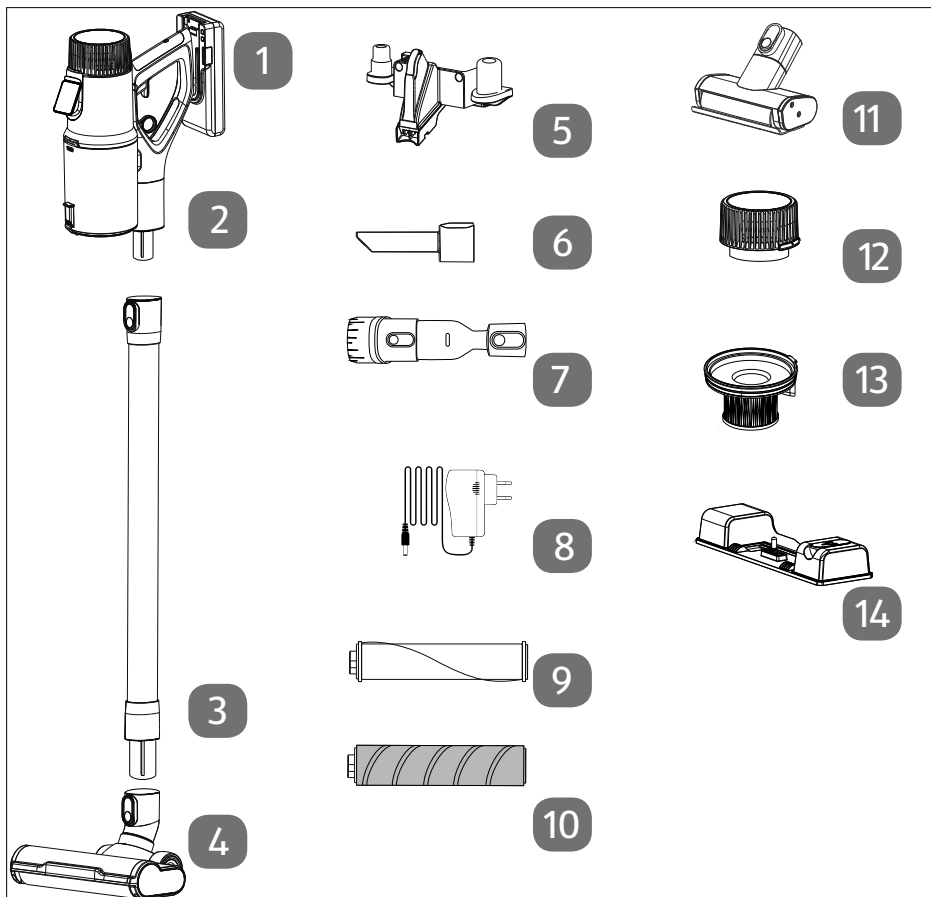


Fig. 1

1. Pacco batterie
2. Unità portatile
3. Tubo di aspirazione
4. Bocchetta per pavimenti
5. Supporto a parete
6. Bocchetta per fughe
7. Bocchetta 2 in 1
8. Alimentatore a spina
9. Spazzola standard
10. Spazzola Fluffy (per pavimenti duri)
11. Spazzola per peli di animali
12. Filtro esterno
13. Filtro interno
14. Accessorio lavapavimenti con serbatoio dell'acqua (panno lavapavimenti non raffigurato)



## 5.1. Elementi di comando

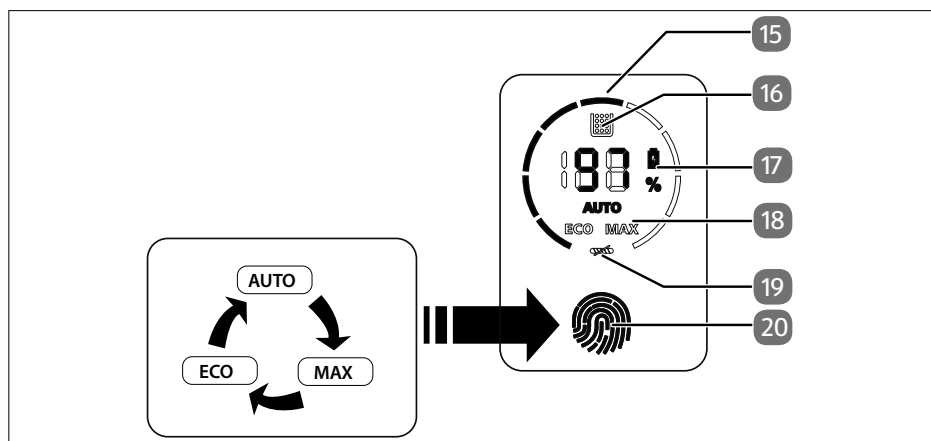


Fig. 2

- 15. Potenza motore
- 16. Contenitore della polvere pieno
- 17. Stato di carica della batteria
- 18. Indicatore della modalità di funzionamento
- 19. Spazzola bloccata
- 20. Campo per impostare la modalità di funzionamento

## 6. Montaggio del supporto a parete



### **PERICOLO!**

### **Rischio di scossa elettrica!**

Quando si praticano fori in una parete, sussiste il pericolo di scossa elettrica!

- Per montare il sistema di fissaggio a parete scegliere un punto adatto, prestando attenzione a non danneggiare con il trapano cavi elettrici o tubi nascosti.

Il supporto a parete in dotazione (5) permette di riporre l'aspirapolvere al sicuro sulla parete.

- ▶ Scegliere una posizione in un luogo asciutto e vicino a una presa elettrica, dove l'aspirapolvere non sia esposto ai raggi diretti del sole.
- ▶ Attenzione a non danneggiare cavi elettrici o tubi nascosti.
- ▶ Segnare sulla parete entrambi i fori per il supporto a parete.

- ▶ Nei punti segnati eseguire 2 fori adatti al fissaggio delle viti.
- ▶ Inserire i tasselli nei fori praticati.
- ▶ Prima del montaggio innestare entrambi i porta-accessori nelle scanalature presenti sul supporto a parete.
- ▶ Con le apposite viti fissare il supporto a parete nei due fori.

## 7. Caricamento della batteria

- ▶ Spegnerne l'apparecchio prima di ricaricarlo.
- ▶ Ricaricare l'aspirapolvere con l'alimentatore a spina in dotazione (8) (vedere le fig. 3-5).

La durata della ricarica è di ca. 4-5 ore.

Quando l'apparecchio è acceso, il campo di visualizzazione (17) mostra l'attuale stato di carica della batteria:

- ▶ Ricaricare la batteria ogni volta che la potenza di aspirazione diminuisce notevolmente.

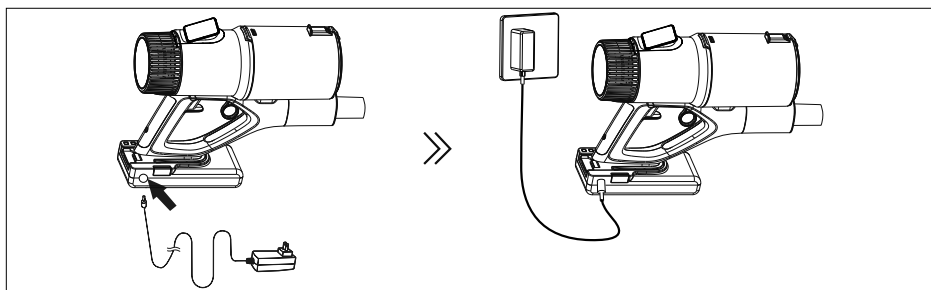


Fig. 3 - Ricarica dall'apparecchio

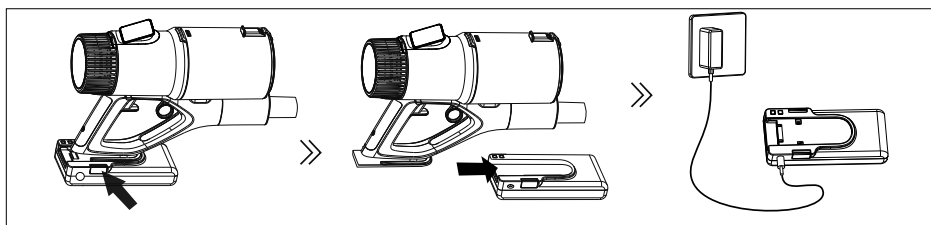


Fig. 4 - Ricarica del pacco batterie

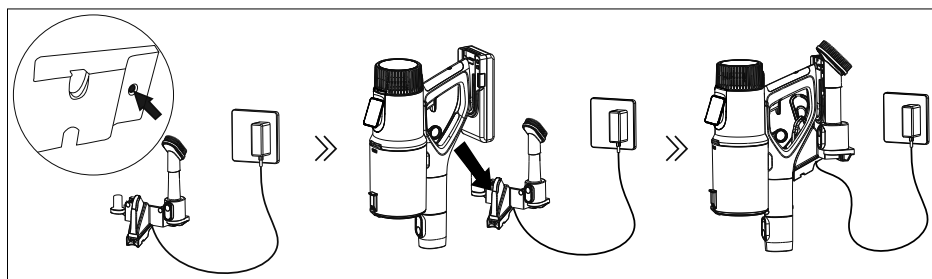


Fig. 5 - Ricarica dal supporto a parete

L'apparecchio non può essere utilizzato durante il processo di ricarica.

- ▶ Al termine della ricarica, scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa elettrica.

## 8. Operazioni preliminari

### 8.1. Assemblare l'aspirapolvere da pavimento

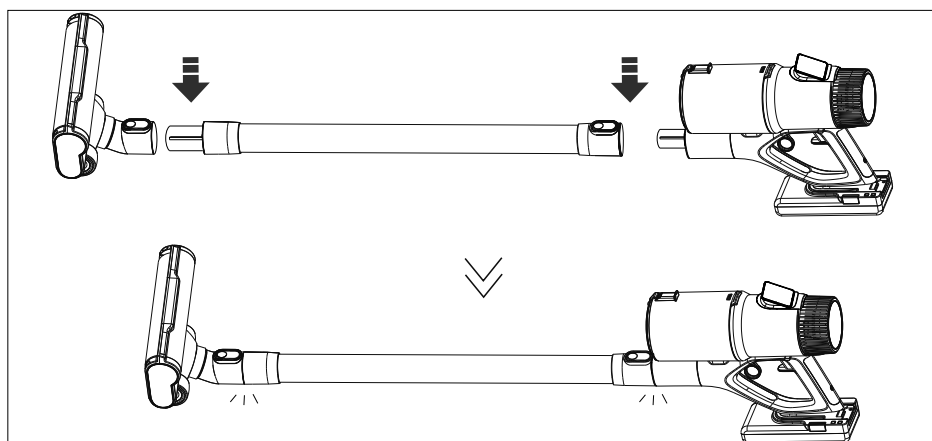


Fig. 6

- ▶ Inserire il tubo di aspirazione sull'unità portatile (2) fino a sentirne lo scatto.
- ▶ Innestare la bocchetta per pavimenti (4) sul tubo di aspirazione fino a sentirne lo scatto.

L'aspirapolvere da pavimento è ora pronto all'uso.

## 8.2. Scelta degli accessori

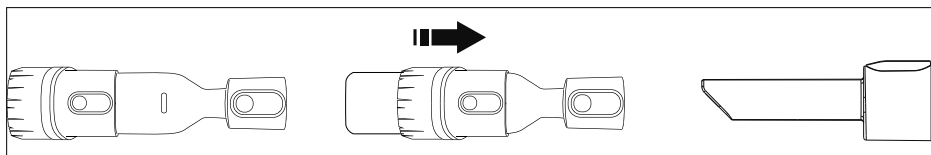


Fig. 7

- Innestare sull'unità portatile (2)/sul tubo di aspirazione (3) una bocchetta di aspirazione adatta:

Bocchetta di aspirazione	Utilizzo
Spazzola per pavimenti (4) (con spazzola a rullo rotante)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tappeti a pelo corto e pavimenti lisci</li> <li>• Pavimenti duri e parquet</li> </ul> <p>A seconda del tipo di utilizzo richiesto, sostituire la spazzola a rullo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Spazzola standard</li> <li>– Spazzola Fluffy (per pavimenti duri)</li> </ul>
Bocchetta per fughe (6) (vedere la fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspirazione di angoli, punti non raggiungibili dalla bocchetta per pavimenti, telai delle finestre, pieghe dei tessuti, ecc.</li> </ul>
Bocchetta 2 in 1 (7) (vedere la fig. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spazzola: aspirazione di oggetti delicati come libri, cornici o imbottiture, tende, reti</li> <li>• Solo bocchetta: letti, divani, imbottiture</li> </ul>
Spazzola per peli di animali (11) (con spazzola a rullo rotante)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspirazione dei punti non raggiungibili dalla bocchetta per pavimenti</li> <li>• Rimozione dei peli di animali</li> </ul>
Accessorio lavapavimenti (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio di pavimenti duri e parquet</li> </ul>

### 8.2.1. Utilizzo dell'accessorio lavapavimenti



#### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

L'apparecchio è adatto solo alla pulizia di pavimenti duri trattati.

- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti in legno duro, parquet, sughero o moquette non trattati.
- Se necessario, prima dell'uso controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile.

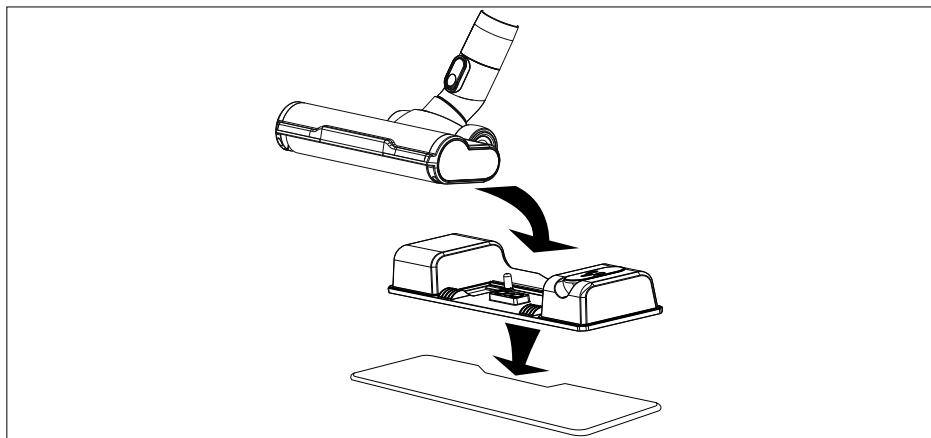


Fig. 8

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita. Per riempire il serbatoio dell'acqua pulita dell'accessorio lavapavimenti (14) non utilizzare acqua calda o bollente.
- ▶ È possibile aggiungere all'acqua pulita un detergente per pavimenti non schiumogeno disponibile in commercio (con un rapporto detergente/acqua max. di 1:20). Attenersi inoltre alle istruzioni di dosaggio del produttore del detergente.
- ▶ Posizionare l'accessorio lavapavimenti sui due rulli della bocchetta per pavimenti, in modo che entrambi i perni sull'accessorio lavapavimenti si inseriscano nelle due scanalature della bocchetta per pavimenti.
- ▶ Con il velcro fissare il panno lavapavimenti leggermente inumidito all'accessorio lavapavimenti.

## 9. Utilizzo dell'aspirapolvere

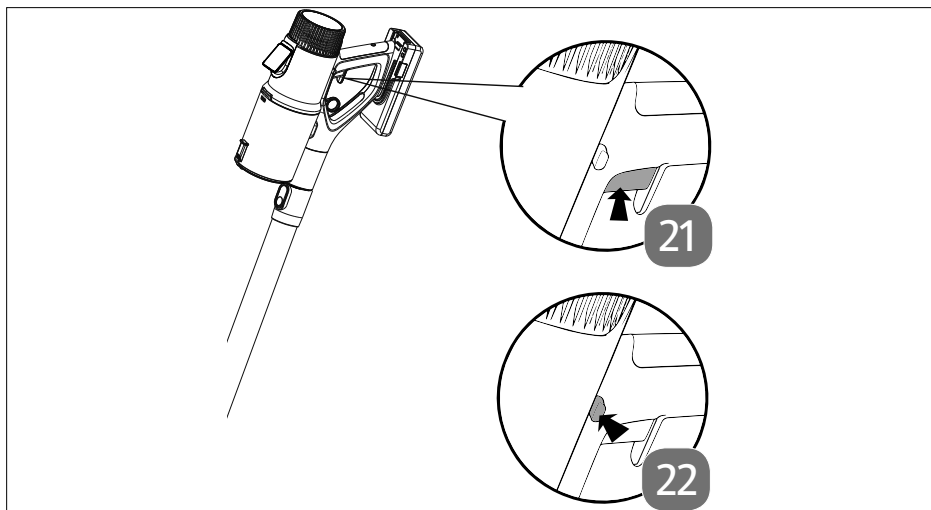


Fig. 9

- ▶ Montare l'accessorio di aspirazione appropriato.
- ▶ Per accendere l'aspirapolvere, premere e tenere premuto l'interruttore On/Off (21). Bloccare l'interruttore On/Off premendo il pulsante di blocco (22).
- ▶ Tenere l'aspirapolvere inclinato in modo da formare un angolo di circa 60 gradi. Passare la bocchetta di aspirazione sopra la superficie da pulire.
- ▶ Toccare il campo (20) per impostare la modalità di funzionamento **AUTO**, **MAX** o **ECO**. Nel campo di visualizzazione (15) viene mostrata la rispettiva potenza del motore (vedere la fig. 2).

## 10. Pulizia e manutenzione



### PERICOLO!

### Pericolo di scossa elettrica!

Componenti sotto tensione. Sussiste il pericolo di scossa elettrica/cortocircuito.

- Spegnere l'apparecchio e staccare, se necessario, l'alimentatore a spina dalla presa elettrica e il connettore dell'apparecchio dall'apparecchio stesso.
- Evitare che all'interno dell'apparecchio penetri dell'acqua.

- ▶ Per pulire la superficie dell'apparecchio e degli accessori, non utilizzare solventi né detersivi corrosivi o gassosi. Pulire le superfici con un panno umido.

## 10.1. Svuotamento del contenitore della polvere

Per un funzionamento ottimale, svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro della polvere dopo ogni utilizzo, al più tardi non appena nel campo di visualizzazione si accende il simbolo (16).

Se necessario pulire l'apertura di aspirazione delle bocchette di aspirazione.

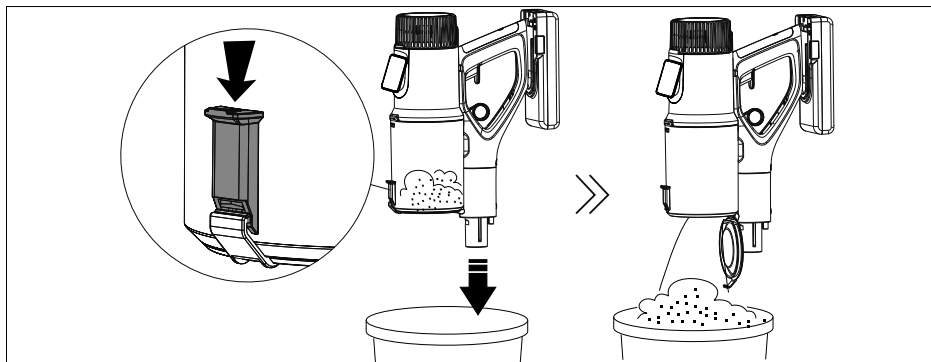


Fig. 10

- ▶ Per aprire il contenitore della polvere, premere il tasto di sgancio sul contenitore.
- ▶ Svuotare il contenitore della polvere in un bidone dei rifiuti.

## 10.2. Pulire il filtro per la polvere e il contenitore della polvere

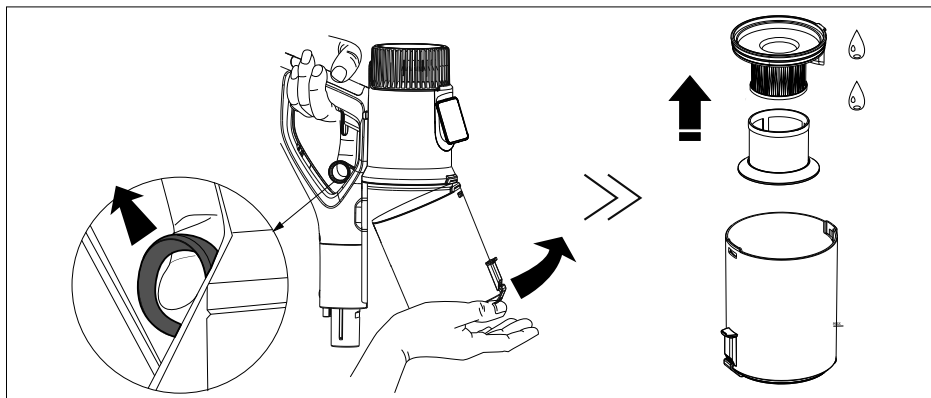


Fig. 11

- ▶ Tirare verso l'alto l'anello di sgancio così da poter estrarre il contenitore della polvere e il filtro interno (13).
- ▶ Svitare il filtro esterno nella direzione indicata sul filtro stesso (12).

- ▶ Pulire il contenitore della polvere e il filtro interno ed esterno sotto l'acqua corrente. Per pulire i filtri non utilizzare nessun tipo di spazzola.
- ▶ Far asciugare accuratamente i componenti prima di riassemblyarli. Non asciugare i componenti con un asciugacapelli o lasciandoli sotto i raggi diretti del sole.
- ▶ Non lavare in lavastoviglie il contenitore della polvere o i filtri della polvere!
- ▶ In caso di utilizzo frequente sostituire il filtro esterno ogni 3-6 mesi.
- ▶ Per il tempo necessario per far asciugare il filtro interno utilizzare il filtro HEPA H13 di ricambio.

### 10.3. Pulizia dell'apertura di aspirazione

Dopo qualche tempo, sull'apertura di aspirazione possono accumularsi polvere e sporizia che compromettono la potenza di aspirazione. Per evitare ciò, periodicamente pulire l'apertura di aspirazione dell'apparecchio e delle bocchette.

- ▶ Spegner l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la polvere e la sporizia presenti sull'apertura di aspirazione e al suo interno.

### 10.4. Pulizia della bocchetta per pavimenti/degli accessori

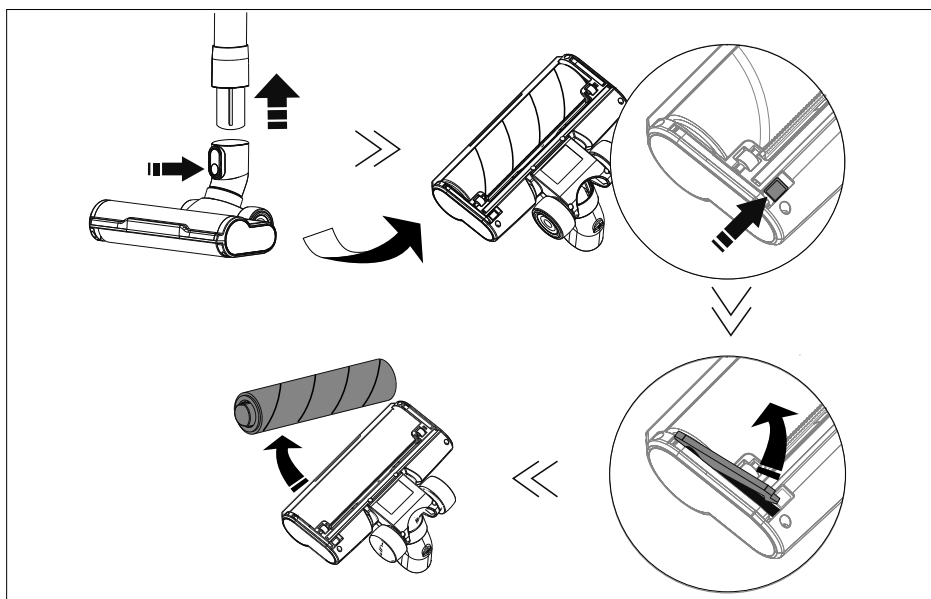


Fig. 12

- ▶ Spegner l'apparecchio.
- ▶ Per staccare l'accessorio dall'apparecchio principale (2) o dal tubo di aspirazione (3) premere il tasto di sgancio.



### 10.4.1. Bocchetta per pavimenti

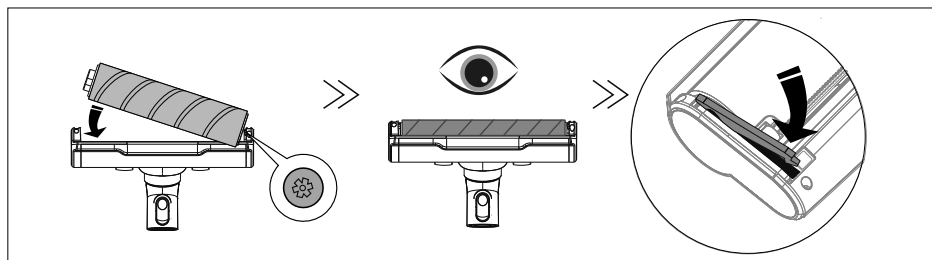


Fig. 13

- ▶ Per rimuovere la barra laterale, spingere verso sinistra il tasto di sgancio sul lato inferiore della bocchetta per pavimenti.
- ▶ Sollevare il rullo della spazzola dal lato destro e sfilarlo tenendolo inclinato.
- ▶ Liberare il rullo della spazzola da capelli, fili o altre impurità.
- ▶ Inserire nella bocchetta per pavimenti prima il lato sinistro del rullo della spazzola. Assicurarsi del corretto posizionamento.
- ▶ Inserire la barra laterale in basso a destra, spingere il tasto di sgancio verso sinistra e premere in basso la barra laterale. Rilasciare il tasto di sgancio. In questo modo il rullo della spazzola risulta bloccato dalla barra laterale.

### 10.4.2. Spazzola per peli di animali

- ▶ Per sbloccare la spazzola per peli di animali (11), ruotare il fermo laterale in senso orario, servendosi ad es. di una moneta.
- ▶ Sollevare il rullo della spazzola dal lato destro e sfilarlo tenendolo inclinato.
- ▶ Liberare il rullo della spazzola da capelli, fili o altre impurità.
- ▶ Inserire nella bocchetta per pavimenti prima il lato sinistro del rullo della spazzola. Assicurarsi del corretto posizionamento.
- ▶ Per bloccare la spazzola per peli di animali, riapplicare il coperchio di chiusura e fissarlo ruotandolo in senso antiorario.

### 10.4.3. Panni lavapavimenti

- ▶ Lavare i panni lavapavimenti in lavatrice a max. 40 °C.

## 11. Conservazione

- ▶ Riporre l'aspirapolvere sul supporto a parete (5).
- ▶ Riporre le bocchette di aspirazione assicurandole in modo che non possano cadere. Sul supporto a parete vi è lo spazio per riporre le bocchette di aspirazione.
- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare il caricabatteria e riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- ▶ Ricaricare l'apparecchio prima di un lungo periodo di inutilizzo per evitare che la batteria si scarichi completamente.
- ▶ Rispettare le condizioni ambientali di conservazione indicate nei dati tecnici.

## 12. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Problema	Soluzione
L'aspirapolvere non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La batteria non è sufficientemente carica</li><li>▶ La bocchetta di aspirazione è ostruita. Spegnerne l'apparecchio. Rimuovere l'ostruzione.</li></ul>
La potenza di aspirazione è ridotta	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ La bocchetta di aspirazione è ostruita. Spegnerne l'apparecchio. Rimuovere l'ostruzione.</li><li>▶ Il filtro della polvere è sporco. Pulire il filtro della polvere.</li><li>▶ Il contenitore della polvere è pieno e deve essere svuotato.</li></ul>
L'aspirapolvere emette rumori insoliti durante l'uso	Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere. La bocchetta di aspirazione è ostruita. Rimuovere l'ostruzione.

- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi. Contattare il servizio di assistenza MEDION.

## 13. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Qui si possono trovare tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.

---

## 14. Smaltimento

- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio rimuovere il pacco batterie (1).

### 14.1. Rimozione della batteria



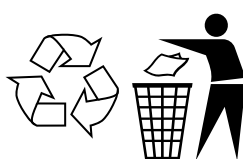
#### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

L'uso improprio della batteria ricaricabile può danneggiare la batteria stessa e causare lesioni in caso di fuoriuscita del liquido.

- Una volta estratte le batterie, tenerle fuori dalla portata dei bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, ad es. posizionandole su termosifoni o tenendole alla luce del sole! Il rischio di fuoriuscita del liquido è elevato!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.

- ▶ Lasciare che l'aspirapolvere giri fino all'arresto completo per scaricare completamente la batteria.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio e staccare, se necessario, la spina dalla presa elettrica e il connettore dell'apparecchio dall'apparecchio stesso.
- ▶ Quando si rimuove la batteria, assicurarsi che sia completamente scarica.
- ▶ Sfilare il pacco batterie dall'apparecchio principale.
- ▶ Smaltire il pacco batterie nel rispetto dell'ambiente (vedere Pagina 141).



#### **IMBALLAGGIO**

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



**Etichettatura** dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Applicabile solo in Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



### APPARECCHIO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana. Consegnare l'apparecchio dismesso a un centro di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere dall'apparecchio il pacco batterie e consegnarlo a un centro di raccolta per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



### BATTERIE RICARICABILI

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni in materia. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di apparecchi contenenti batterie, siamo obbligati a informare l'utilizzatore di quanto segue:

L'utilizzatore finale ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

---

## 15. Dati tecnici

Potenza:	350 W
Ingresso:	36 V $\text{---}$ 0,5 A
Capacità del contenitore della polvere:	ca. 700 ml
Dimensioni:	ca. 27,5 x 114 x 26,5 cm

### Batteria ricaricabile integrata

Produttore	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO.,LTD.
Modello	29.6v
Tipo:	ioni di litio, 29,6 V $\text{---}$ 2500 mAh
Potenza in uscita	74 Wh
Tempo di ricarica:	5 ore
Autonomia:	max. 60 min (in modalità ECO)

### Alimentatore a spina

Produttore	Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania Numero di registro delle imprese: HRB 13274
Nome del modello	MD 11609 Alimentatore a spina TYGSDC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Tensione in entrata	100 - 240 V~
Corrente	max. 0,5 A
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Tensione in uscita	36,0 V $\text{---}$
Corrente	0,5 A $\text{◇} \text{⊕} \text{◇}$
Potenza in uscita	18,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	85,78%
Efficienza con carico ridotto (10%)	73,47 %

Potenza assorbita a vuoto 0,07 W  
Classe di protezione: II □  
Temperatura ambiente: max. 40 °C



Solo per  
l'alimentatore a spina

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
PL

## 16. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che il prodotto MD 11609 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE,
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE,
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE e regolamento Ecodesign 2019/1782,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## 17. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32

## Indirizzo del servizio di assistenza

**MEDION/LENOVO Service Center**  
**Ifangstrasse 6**  
**8952 Schlieren**  
**Svizzera**



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 18. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 31. agosto 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

---

## 19. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 RGPD). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 RGPD in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.





# Spis treści

<b>1.</b>	<b>Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....</b>	<b>148</b>
1.1.	Objaśnienie symboli.....	148
<b>2.</b>	<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>150</b>
<b>3.</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa .....</b>	<b>151</b>
3.1.	Bezpieczne użytkowanie.....	151
3.2.	Obchodzenie się z akumulatorami .....	154
<b>4.</b>	<b>Zawartość opakowania .....</b>	<b>156</b>
<b>5.</b>	<b>Widok urządzenia .....</b>	<b>157</b>
5.1.	Elementy obsługowe .....	158
<b>6.</b>	<b>Montaż uchwyty ściennej .....</b>	<b>158</b>
<b>7.</b>	<b>Ładowanie akumulatora .....</b>	<b>159</b>
<b>8.</b>	<b>Przygotowanie .....</b>	<b>160</b>
8.1.	Składanie odkurzacza podłogowego .....	160
8.2.	Dobór akcesoriów .....	161
<b>9.</b>	<b>Użytkowanie odkurzacza .....</b>	<b>163</b>
<b>10.</b>	<b>Czyszczenie i pielęgnacja .....</b>	<b>163</b>
10.1.	Opróżnianie pojemnika na kurz i pył.....	164
10.2.	Czyszczenie pojemnika na kurz i pył oraz filtra pyłu .....	164
10.3.	Czyszczenie otworu dyszy ssącej .....	165
10.4.	Czyszczenie nasadek / dysz podłogowych .....	165
<b>11.</b>	<b>Przechowywanie.....</b>	<b>167</b>
<b>12.</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>167</b>
<b>13.</b>	<b>Części zamienne.....</b>	<b>167</b>
<b>14.</b>	<b>Utylizacja .....</b>	<b>168</b>
14.1.	Wyjmowanie akumulatora.....	168
<b>15.</b>	<b>Dane techniczne .....</b>	<b>170</b>
<b>16.</b>	<b>Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE .....</b>	<b>171</b>
<b>17.</b>	<b>Informacje serwisowe .....</b>	<b>171</b>
<b>18.</b>	<b>Stopka redakcyjna .....</b>	<b>172</b>
<b>19.</b>	<b>Polityka prywatności.....</b>	<b>173</b>

# 1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele przyjemności podczas jego eksploatacji.

Przed uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj zasady bezpieczeństwa. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaż również tę instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

## 1.1. Objaśnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym.



### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/ lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



### **PRZESTROGA!**

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/ lub lekkimi obrażeniami!



### **NOTYFIKACJA!**

Przestrzegaj wskazówek w celu wykluczenia szkód materialnych.



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia.



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

- Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja wymaganego postępowania
- Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Dotyczy  
tylko  
zasilacza  
sieciowego

## Sprawdzone bezpieczeństwo

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej Ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



## Klasa ochronności II

Urządzenia elektryczne klasy ochronności II to urządzenia posiadające w całości podwójną i/lub wzmacnioną izolację i nieposiadające możliwości połączenia z przewodem ochronnym.



## Użytkowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



## Oznaczenie biegunowości

Na urządzeniach z wtykami rurkowymi te symbole oznaczają biegunowość wtyku.



Symbol prądu stałego



Symbol prądu przemiennego



## Zasilacz impulsowy (elektryczny)

Zasilacz impulsowy przekształca niestabilizowane napięcie wejściowe na stałe napięcie wyjściowe.



## Transformator — odporny na zwarcia

Transformator, w którym przy przeciążeniu albo zwarciu temperatura nie przekracza ustalonych wartości granicznych i który po usunięciu przeciążenia albo zwarcia w dalszym ciągu spełnia wszystkie wymogi tej normy.



## Efektywność energetyczna poziom VI

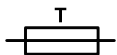
Poziomy efektywności energetycznej stanowią standardowy podział sprawności zasilaczy sieciowych zewnętrznych i wewnętrznych. Efektywność energetyczna określa sprawność i dzieli się na poziomy, z których najwyższy jest poziom VI (najbardziej wydajny poziom).

## IP20

Zgodnie z normą DIN EN 60529 zasilacz sieciowy ma stopień ochrony IP20. Oznacza to, że:

Zasilacz sieciowy posiada zabezpieczenie:

- przed włożeniem palca w niebezpieczne części.
  - przed przedostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy 12,5 mm i większych
- Zasilacz sieciowy nie jest wodoszczelny.



### **Bezpiecznik topikowy**

Urządzenia oznaczone tym symbolem są wyposażone w bezpiecznik topikowy, który może się przepalić po przekroczeniu podanej wartości prądu znamionowego (2,0 A), co skutkuje przerwaniem obwodu elektrycznego.



Korzystaj wyłącznie z dostarczonego zasilacza



Ten symbol oznacza, że w opakowaniu i/lub urządzeniu znajdują się baterie lub akumulatory litowe.

## **2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Odkurzacz służy do usuwania suchych zanieczyszczeń takich jak kurz, okruchy lub kłaczki w pomieszczeniach lub samochodach. Nadaje się również do zasysania niewielkich ilości cieczy. Urządzenie można stosować jako odkurzacz ręczny, a także jako odkurzacz podłogowy.

To urządzenie jest przeznaczone do użycia w gospodarstwach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania komercyjnego ani przemysłowego.

Należy pamiętać, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności producenta:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

### 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie i akcesoria przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały zagrożenia, które stwarza użytkowanie urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że są w wieku od 8 lat i znajdują się pod opieką.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia ani przewodu zasilającego.

#### 3.1. Bezpieczne użytkowanie



##### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

##### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Części znajdujące się pod napięciem. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym / zwarcia.

- Do ładowania odkurzacza używaj tylko dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Ładuj przy użyciu zasilacza sieciowego tylko odkurzacz, nie ładuj innych urządzeń, akumulatorów ani baterii.
- Gdy urządzenie jest używane, nie może być połączone z zasilaczem sieciowym.
- Podłączaj urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi zasilacza.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.

- 
- Nigdy nie ciągnij za kabel, aby odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazdka.
  - Nie używaj przedłużaczy.
  - Zasilacza sieciowego wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
  - Używaj odkurzacza tylko w zamkniętych pomieszczeniach i nigdy nie narażaj go na działanie kapiącej lub pryskającej wody.
  - Podczas ładowania nie chwytaj urządzenia mokrymi dłońmi.
  - Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu urządzenia sprawdzaj urządzenie, zasilacz sieciowy i kabel połączeniowy pod kątem uszkodzeń.
  - Nie włączaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie, zasilacz sieciowy lub kabel wykazują widoczne uszkodzenia.
  - Uszkodzonego kabla połączeniowego nie można wymienić. Jeżeli kabel lub zasilacz sieciowy są uszkodzone, należy usunąć zasilacz i wymienić go na nowy zasilacz tego samego typu.
  - Przed czyszczeniem wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka, a wtyczkę z urządzenia.
  - Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj odkurzacza w wodzie.
  - W przypadku stwierdzenia uszkodzenia transportowego zwróć się niezwłocznie do serwisu.
  - Pod żadnym pozorem nie modyfikuj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie otwierać ani naprawiać.
  - Uważaj, aby kabel połączeniowy nie stykał się z gorącymi częściami urządzenia ani innymi źródłami ciepła.
  - Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Unikaj:
    - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
    - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
    - bezpośredniego nasłonecznienia,
    - otwartego ognia.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Wciągnięcie palnych cieczy lub niektórych substancji stałych grozi pożarem lub wybuchem.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Nie wciągaj przedmiotów z ostrymi krawędziami lub łatwopalnych, takich jak np. zapalki lub gorący popiół, ani cieczy.
- Nigdy nie wciągaj pyłu z tonerów (przeznaczonych do drukarek laserowych, fotokopiarek itp.).



## **PRZESTROGA!**

### **Szkody na zdrowiu!**

Wdychanie kurzu i pyłu podczas opróżniania pojemnika na kurz i pył może powodować szkody na zdrowiu lub alergie.

- Opróżniaj pojemnik na kurz i pył na zewnątrz, bezpośrednio nad pojemnikiem na śmieci.
- Regularnie opróżniaj pojemnik na kurz i pył.
- Regularnie czyść filtr pyłu.



## **PRZESTROGA!**

### **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała / możliwe szkody materialne!**

Nieprawidłowa obsługa może być przyczyną powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Trzymaj włosy i części odzieży z dala od otworu dyszy ssącej.
- Używaj odkurzacza zawsze z założonymi filtrami i pojemnikiem na kurz i pył.
- Nie zakrywaj otworów dyszy ssącej i otworów wylotowych, aby wykluczyć przegrzanie urządzenia.
- Przed wymianą akcesoriów, opróżnieniem pojemnika na kurz i pył oraz przed czyszczeniem filtrów zawsze wyłączaj odkurzacza.
- Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak



---

piekarniki, grzejniki itp.

- Przy odkurzaniu schodów zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć upadku.
- Nie wciągaj produktów chemicznych, gipsu, pyłu kamiennego, cementu ani podobnych substancji.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo oślepienia!**

Światło emitowane przez diody LED jest bardzo jasne i może oślepić.

- Nigdy nie patrz bezpośrednio na włączoną diodę LED przez dłużej niż 100 sekund.
- Nigdy nie kieruj promieni świetlnych emitowanych przez diodę LED bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta.
- Oświetlenie LED jest wbudowane na stałe i musi być wymieniane przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Oświetlenie LED nie służy do oświetlania pomieszczeń.

## **3.2. Obchodzenie się z akumulatorami**

Urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Pod wpływem wysokiej temperatury akumulator może wybuchnąć.

- Nie wrzucaj akumulatora do ognia.
- Nigdy nie narażaj akumulatora na nadmierną temperaturę, na przykład na skutek bezpośredniego nasłonecznienia, działania ognia, silnego światła sztucznego itp.!



### **NOTYFIKACJA!**

#### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora!**

Nieprawidłowe postępowanie z akumulatorem może spowodować jego całkowite zniszczenie.

- Unikaj silnych uderzeń i wstrząsów.

- 
- Ładuj akumulator regularnie i w miarę możliwości do stanu pełnego naładowania. Nie pozostawiaj akumulatora przez dłuższy czas w stanie rozładowania.
  - Jeżeli akumulatora nie można już naładować lub ładuje się tylko częściowo, zwróć się do serwisu.
  - Nie wolno używać ładowarek, które są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
  - Nie rozkładaj ani nie deformuj akumulatora. Może to doprowadzić do zranienia rąk lub palców albo spowodować dostanie się do oczu lub na skórę płynu akumulatorowego. Gdyby tak się stało, przemyj odpowiednie miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza.
  - Nie kładź akumulatora w miejscach o wysokiej lub niskiej temperaturze. Ekstremalne temperatury znacznie ograniczają zdolność ładowania akumulatora.
  - Zutylicuj akumulator w sposób przyjazny dla środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”).

---

## 4. Zawartość opakowania



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!**

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

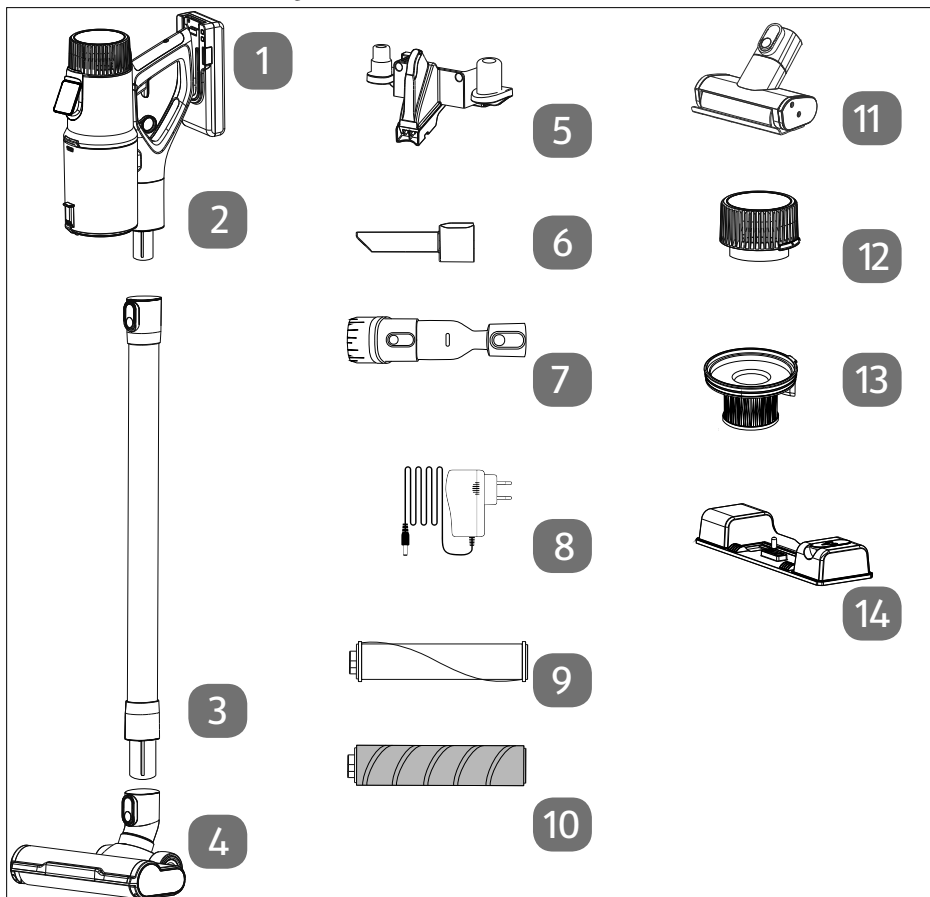
- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

- ▶ Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ▶ Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- Odkurzacz ręczny
- Dysza podłogowa
- Dysza do szczelin
- Dysza 2 w 1
- Szczotka do dywanów
- Szczotka typu fluffy (do parkietów)
- Szczotka do sierści
- Przystawka do mopa z 2 nakładkami do mopa
- Zasilacz sieciowy
- Uchwyt ścienny z materiałem montażowym
- Filtr zapasowy HEPA-H13
- Filtr zapasowy zewnętrzny
- Instrukcja obsługi

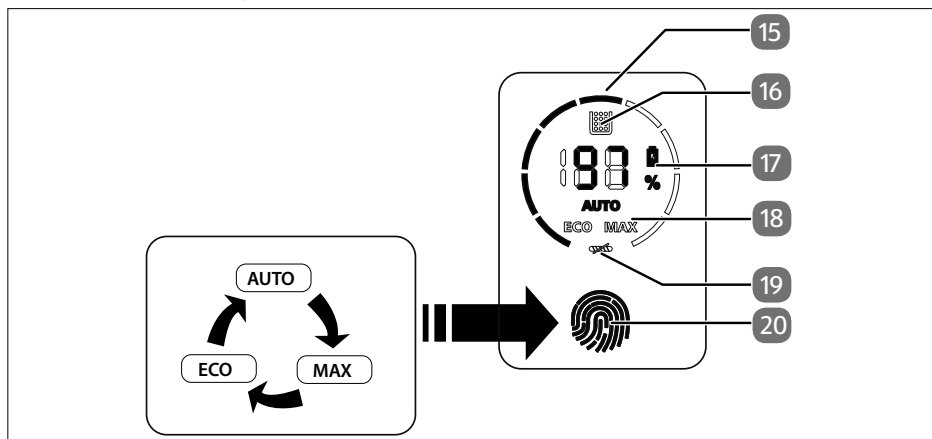
## 5. Widok urządzenia



Rys. 1

1. Zestaw akumulatorów
2. Odkurzacze ręczny
3. Rura ssąca
4. Dysza podłogowa
5. Uchwyt ścienny
6. Dysza do szczelin
7. Dysza 2 w 1
8. Zasilacz sieciowy
9. Szczotka do dywanów
10. Szczotka typu fluffly (do parkietów)
11. Szczotka do sierści
12. Filtr zewnętrzny
13. Filtr wewnętrzny
14. Przystawka do mopa ze zbiornikiem wody (nakładka do mopa nie jest przedstawiona)

## 5.1. Elementy obsługowe



Rys. 2

15. Moc silnika
16. Odkurzacz pełen
17. Stan naładowania akumulatora
18. Wskazanie trybu działania
19. Szczotka zablokowana
20. Ustawianie pola obsługi trybu działania

## 6. Montaż uchwyty ściennego



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym podczas wiercenia otworów w ścianie!

- Wybierz odpowiednie miejsce do montażu uchwyty ściennego i dopilnuj, aby podczas wiercenia nie doszło do uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych i instalacyjnych.

Używając dołączonego uchwyty ściennego (5), możesz bezpiecznie przechowywać odkurzacz na ścianie.

- ▶ Wybierz suche miejsce w pobliżu gniazdka elektrycznego, w którym odkurzacz nie będzie narażony na bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Zwróć uwagę na niewidoczne przewody elektryczne i instalacyjne.
- ▶ Zaznacz na ścianie położenie obu otworów uchwyty ściennego.

- ▶ W zaznaczonych miejscach wywierć 2 pasujące otwory do zamocowania śrub.
- ▶ Włóż kołki w wywiercone otwory.
- ▶ Przed montażem włóż oba uchwyty na akcesoria do wgłębień na uchwycie ściennym.
- ▶ Przykręć uchwyt ścienny w dwóch wywierconych otworach za pomocą dostarczonych śrub.

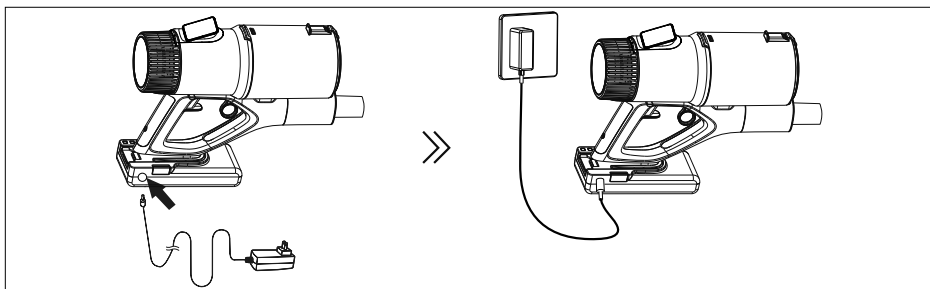
## 7. Ładowanie akumulatora

- ▶ Wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do ładowania.
- ▶ Naładuj odkurzacz za pomocą dołączonego zasilacza sieciowego (8) (patrz rys. 3-5).

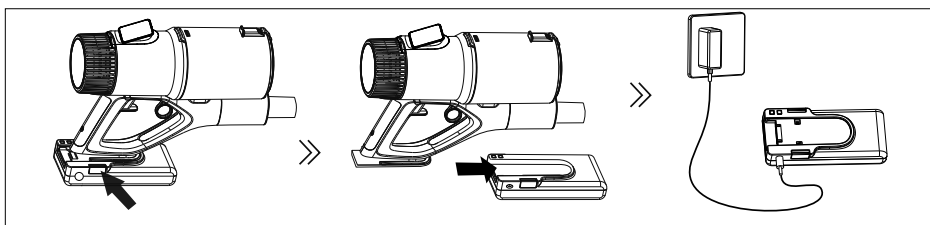
Czas ładowania wynosi ok. 4-5 godzin.

Gdy urządzenie jest włączone, wyświetlacz (17) wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora:

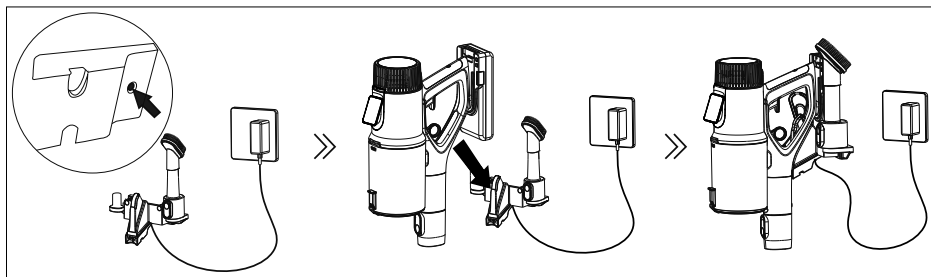
- ▶ Ładuj akumulator zawsze, gdy moc ssania odkurzacza wyraźnie maleje.



Rys. 3 – ładowanie w urządzeniu



Rys. 4 – ładowanie zestawu akumulatorów



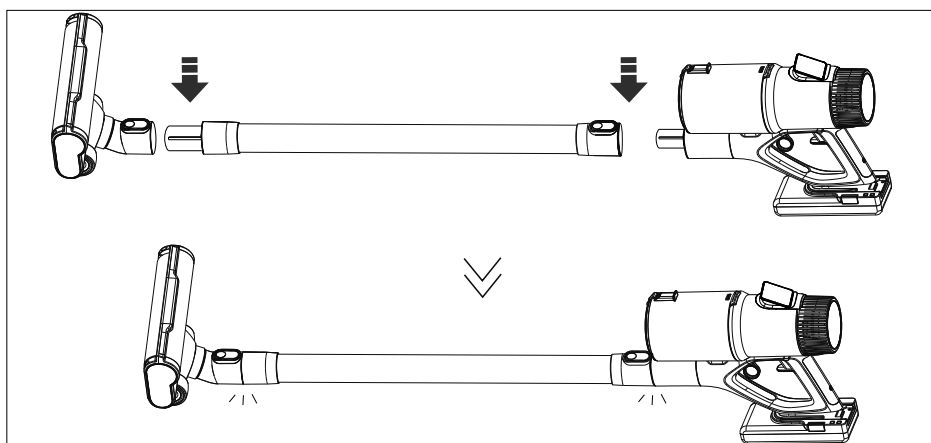
Rys. 5 – ładowanie w uchwycie ściennym

Urządzenia nie można używać podczas ładowania.

- ▶ Po naładowaniu wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazdka.

## 8. Przygotowanie

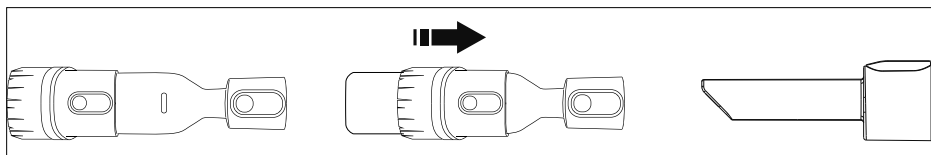
### 8.1. Składanie odkurzacza podłogowego



Rys. 6

- ▶ Załóż rurę ssącą na odkurzac ręczny (2), tak aby słyszalnie się zatrzasnęła.
  - ▶ Załóż dyszę podłogową (4) na rurę ssącą, tak aby słyszalnie się zatrzasnęła.
- Odkurzac podłogowy jest już gotowy do pracy.

## 8.2. Dobór akcesoriów



Rys. 7

- Załóż odpowiednią ssawkę na odkurzacz ręczny (2) / rurę ssącą (3):

Dysza ssąca	Zastosowanie
Szczotka do podłóg (4) (z obrotową szczotką rolkową)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dywany z krótkim włosiem i gładkie podłogi</li> <li>Podłogi twarde i parkiety</li> </ul> Zmień szczotkę rolkową w zależności od zastosowania: <ul style="list-style-type: none"> <li>Szczotka do dywanów</li> <li>Szczotka typu fluffy (do parkietów)</li> </ul>
Dysza do szczelin (6) (patrz rys. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odkurzanie kątów, miejsc niedostępnych podczas odkurzania zwykłą dyszą podłogową, ram okiennych, marszczeń itp.</li> </ul>
Dysza 2 w 1 (7) (patrz rys. 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szczotka: odkurzanie delikatnych przedmiotów, takich jak książki, ramki na obrazy czy tapicerka, zasłony, kratki</li> <li>Tylko dysza: łóżka, sofa, tapicerka</li> </ul>
Szczotka do sierści (11) (z obrotową szczotką rolkową)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odkurzanie miejsc niedostępnych podczas odkurzania zwykłą dyszą podłogową</li> <li>Odkurzanie sierści zwierząt</li> </ul>
Przystawka do mopa (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mopowanie podłóg twardej i parkietów</li> </ul>



## 8.2.1. Stosowanie przystawki do mopa

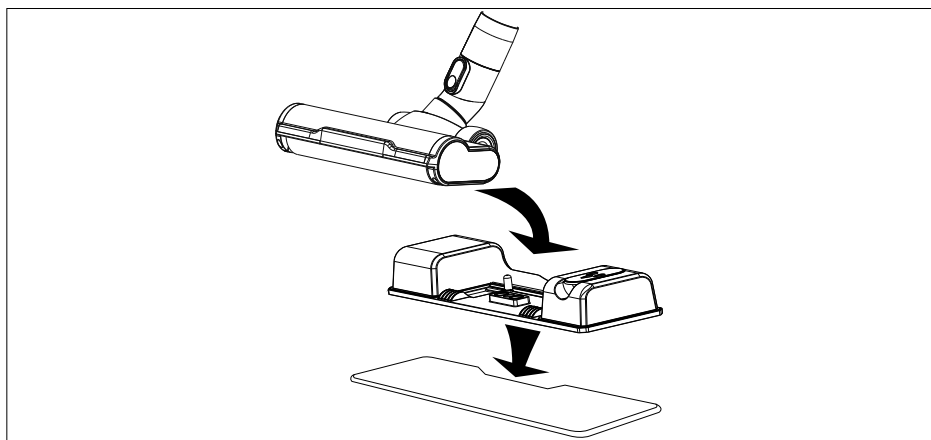


### NOTYFIKACJA!

#### Możliwe szkody materialne!

Urządzenie nadaje się wyłącznie do czyszczenia szczelnie zabezpieczonych twardych podłóg.

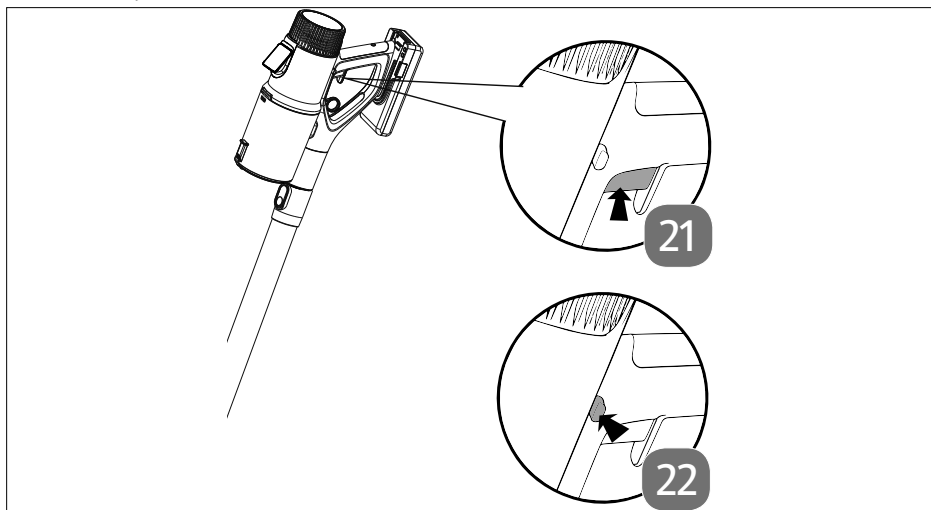
- Nie używać urządzenia na niezabezpieczonych podłogach z twardego drewna, parkietu, korka lub na dywanach.
- W razie potrzeby przed użyciem należy w niewidocznym miejscu sprawdzić podłogę pod kątem odporności na wodę.



Rys. 8

- ▶ Napełnij zbiornik świeżej wody. Nie używaj gorącej ani wrzącej wody do napełniania zbiornika świeżej wody w przystawce do mopa (14).
- ▶ Do świeżej wody można dodać dostępny w handlu, niepieniący się środek do czyszczenia podłóg (w stosunku środek czyszczący/woda maks. 1:20). Postępuj także zgodnie z instrukcjami dozowania podanymi przez producenta środka czyszczącego.
- ▶ Umieść przystawkę do mopa na obu rolkach dyszy podłogowej w taki sposób, aby oba trzpienie na przystawce do mopa pasowały do obu wgłębień na dyszy podłogowej.
- ▶ Stroną z mocowaniem na rzep zamocuj lekko wilgotną nakładkę do mopa na przystawce do mopa.

## 9. Użytkowanie odkurzacza



Rys. 9

- ▶ Załóż odpowiednią nasadkę.
- ▶ Włącz odkurzacz – w tym celu naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik (21). Zablokuj włącznik/wyłącznik, naciskając przycisk blokady (22).
- ▶ Trzymaj odkurzacz pod kątem około 60 stopni. W celu odkurzenia przeciągnij albo popchnij dyszę ssącą nad czyszczoną powierzchnią.
- ▶ Dotknij pole obsługi (20), aby ustawić tryb działania **AUTO**, **MAX** lub **ECO**. Odpowiednia moc silnika jest pokazywana na wyświetlaczu (15) (patrz rys. 2).

## 10. Czyszczenie i pielęgnacja



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Części znajdujące się pod napięciem. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego / zwarcia.

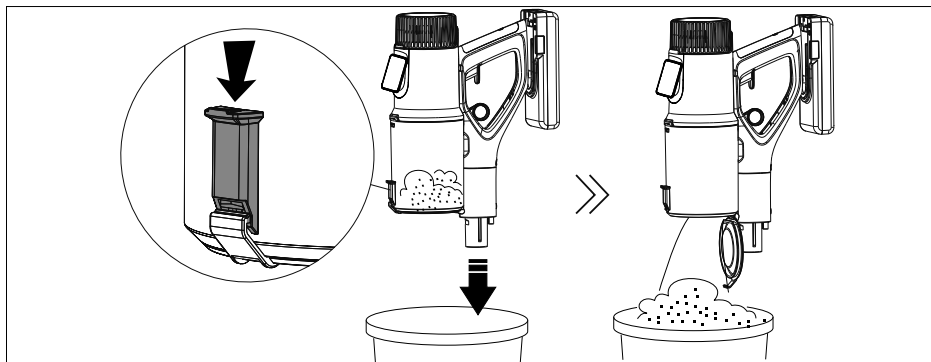
- Wyłącz urządzenie, ewentualnie wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka oraz wtyczkę z urządzenia.
- Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.

- ▶ Nie używaj do czyszczenia powierzchni urządzenia i akcesoriów rozpuszczalników ani żrących lub gazowych środków czyszczących. Wycieraj powierzchnię zwilżoną ściereczką.

## 10.1. Opróżnianie pojemnika na kurz i pył

Po każdym użyciu opróżnij pojemnik na kurz i pył i wyczyść filtr pyłu. Najpóźniej jednak, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol (16).

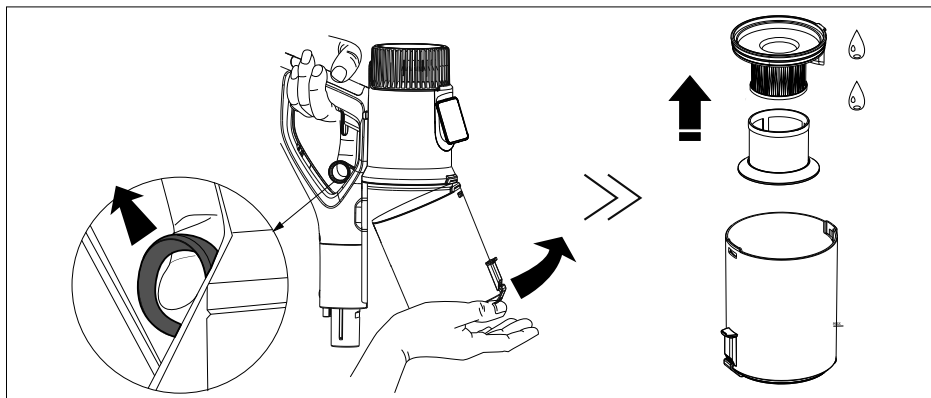
W razie potrzeby wyczyść otwór ssący dysz ssących.



Rys. 10

- ▶ Naciśnij przycisk zwalniający na pojemniku na kurz i pył, aby go otworzyć.
- ▶ Opróżnij pojemnik na kurz i pył nad pojemnikiem na śmieci.

## 10.2. Czyszczenie pojemnika na kurz i pył oraz filtra pyłu



Rys. 11

- ▶ Pociągnij w górę element zwalniający, aby móc wyjąć pojemnik na kurz i pył oraz filtr wewnętrzny (13).
- ▶ Wykręć filtr zewnętrzny zgodnie z oznaczeniem na filtrze zewnętrznym (12).

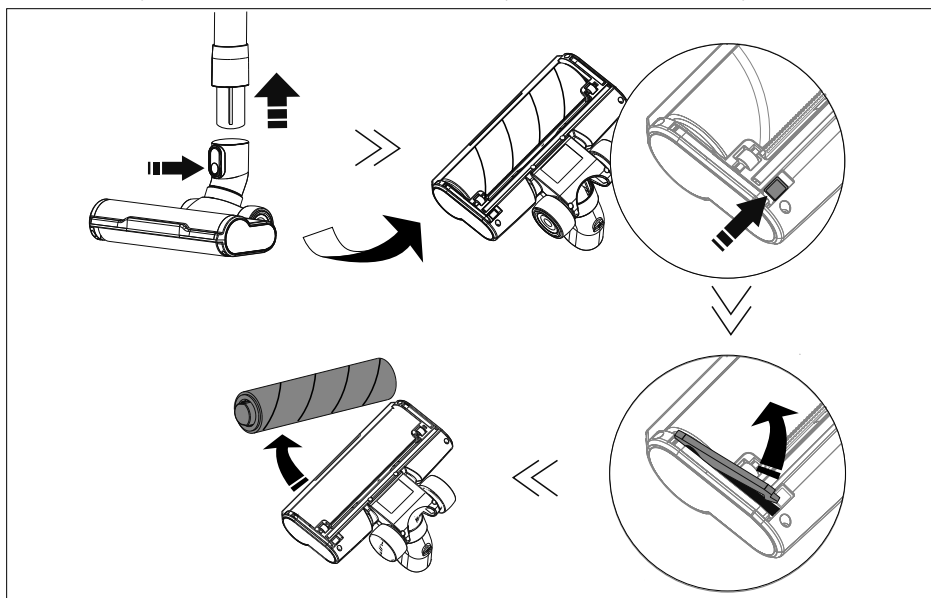
- ▶ Wyczyść pojemnik na kurz i pył oraz filtr wewnętrzny i zewnętrzny pod bieżącą wodą. Do czyszczenia filtrów nie używaj szczotki.
- ▶ Całkowicie wysusz części przed ich ponownym złożeniem. Nie susz części suszarką do włosów ani bezpośrednio na słońcu.
- ▶ Nie czyść pojemnika na kurz i pył ani filtrów pyłu w zmywarce!
- ▶ Wymieniaj filtr zewnętrzny co 3-6 miesięcy, jeżeli jest często używany.
- ▶ W czasie schnięcia filtra wewnętrznego używaj filtra zapasowego HEPA-H13.

### 10.3. Czyszczenie otworu dyszy ssącej

Po jakimś czasie brud i pył mogą się osadzić w otworze dyszy ssącej i powodować redukcję mocy ssania. Aby tego uniknąć, w regularnych odstępach czasu należy czyścić otwór ssący urządzenia oraz dysze.

- ▶ Wyłącz urządzenie.
- ▶ Usuń zabrudzenia i kurz z otworu dyszy ssącej.

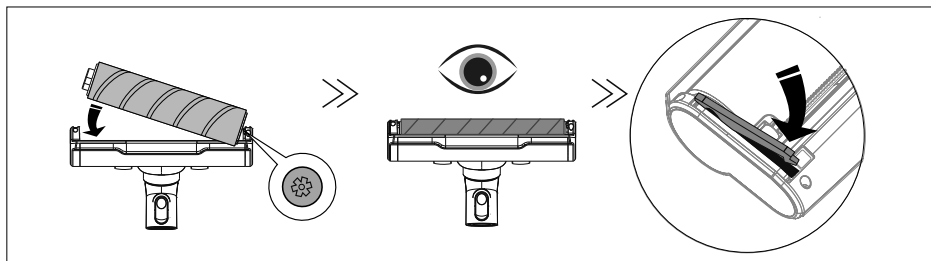
### 10.4. Czyszczenie nasadek / dysz podłogowych



Rys. 12

- ▶ Wyłącz urządzenie.
- ▶ Naciśnij przycisk zwalniający, aby odłączyć element akcesoriów od urządzenia głównego (2) lub rury ssącej (3).

### 10.4.1. Dysza podłogowa



Rys. 13

- ▶ Przesuń przycisk zwalniający na spodzie dyszy podłogowej w lewo, aby zwolnić blokadę boczną.
- ▶ Unieś rolkę szczotki z prawej strony i wyjmij ją pod kątem.
- ▶ Oczyść rolkę szczotki np. z włosów, nitki lub innych zabrudzeń.
- ▶ Włóż rolkę szczotki do dyszy podłogowej najpierw jej lewą stroną. Zwróć uwagę na prawidłowe osadzenie.
- ▶ Włóż blokadę boczną z prawej strony na dole, przesuń przycisk odblokowujący w lewo i naciśnij blokadę boczną w dół. Puść przycisk odblokowujący. Dzięki temu rolka szczotki jest zablokowana na swoim miejscu przez blokadę boczną.

### 10.4.2. Szczotka do sierści

- ▶ Odblokuj szczotkę do sierści (11), obracając blokadę boczną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, np. przy użyciu monety.
- ▶ Unieś rolkę szczotki z prawej strony i wyjmij ją pod kątem.
- ▶ Oczyść rolkę szczotki np. z włosów, nitki lub innych zabrudzeń.
- ▶ Włóż rolkę szczotki do dyszy najpierw jej lewą stroną. Zwróć uwagę na prawidłowe osadzenie.
- ▶ Zablokuj szczotkę do sierści, zakładając z powrotem pokrywę blokady i dokręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### 10.4.3. Nakładki do mopa

- ▶ Nakładki do mopa pierz w pralce w temperaturze maks. 40°C.

## 11. Przechowywanie

- ▶ Przechowuj odkurzaczy w uchwycie ściennym (5).
- ▶ Przechowuj dysze ssące w sposób zabezpieczający je przed upadkiem. W uchwycie ściennym jest miejsce na dysze ssące.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, odłącz ładowarkę od zasilania elektrycznego i przechowuj urządzenie w suchym miejscu nienarażonym na kurz, mróz i bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, naładuj je przed przechowywaniem, aby uniknąć głębokiego rozładowania akumulatora.
- ▶ Na czas przechowywania zapewnij warunki otoczenia opisane w sekcji danych technicznych.

## 12. Rozwiązywanie problemów

W przypadku zakłócenia działania urządzenia sprawdź najpierw, czy problem można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższej tabeli.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Rozwiązanie
Odkurzaczy nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akumulator nie jest dostatecznie naładowany</li> <li>▶ Zatkana dysza ssąca. Wyłącz urządzenie. Usuń niedrożność.</li> </ul>
Zmniejszona moc ssania	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zatkana dysza ssąca. Wyłącz urządzenie. Usuń niedrożność.</li> <li>▶ Filtr pyłu jest zanieczyszczony. Wyczyść filtr pyłu.</li> <li>▶ Pojemnik na kurz i pył jest pełny i musi zostać opróżniony.</li> </ul>
Podczas pracy odkurzaczy słychać nietypowe odgłosy	Natychmiast wyłącz odkurzaczy. Zatkana dysza ssąca. Usuń niedrożność.

- ▶ Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów. Skontaktuj się z serwisem firmy MEDION.

## 13. Części zamienne

Jeżeli potrzebujesz części zamiennych, zachęcamy do odwiedzenia sklepu MEDIONServiceshop na stronie <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Można tam znaleźć wszystkie informacje dotyczące zakupionego produktu.

---

## 14. Utylizacja

- ▶ Przed utylizacją urządzenia wyjmij zestaw akumulatorów (1).

### 14.1. Wyjmowanie akumulatora



#### **PRZESTROGA!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!**

Nieprawidłowe postępowanie z akumulatorem może spowodować jego uszkodzenia, a tym samym obrażenia ciała z powodu wyciekającego elektrolitu.

- Trzymaj wyjęte akumulatory poza zasięgiem dzieci, nie wrzucaj ich do ognia, nie zwieraj ich ani nie rozbieraj na części.
- Nie narażaj wyjętych akumulatorów na ekstremalne warunki otoczenia, np. kładąc je na kaloryferze czy pozostawiając na słońcu! Zwiększone zagrożenie wyciekami!
- Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Części ciała, które miały kontakt z elektrolitem, natychmiast przemyj dużą ilością czystej wody, a następnie niezwłocznie udaj się do lekarza.

- ▶ Pozostaw odkurzacz włączony do całkowitego zatrzymania, aby całkowicie rozładować akumulator.
- ▶ Wyłącz urządzenie, ewentualnie wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka oraz wtyczkę z urządzenia.
- ▶ Przed wyjęciem upewnij się, że akumulator jest całkowicie rozładowany.
- ▶ Wsuń zestaw akumulatorów z urządzenia głównego.
- ▶ Zutylicuj zestaw akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska (patrz Strona 169).



#### **OPAKOWANIE**

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylicować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy selekcji odpadów.  
Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:  
1–7: tworzywa sztuczne/20–22: papier i tektura/80–98: materiały złożone



(Dotyczy tylko Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można podać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



## URZĄDZENIE

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych i/ lub w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

## SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



## AKUMULATORY

Zużyte akumulatory nie są odpadami komunalnymi. Akumulatory należy odpowiednio zutylizować. W tym celu w sklepach, w których sprzedawane są baterie, oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych znajdują się odpowiednie pojemniki na baterie przeznaczone do utylizacji. Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.

W związku z wprowadzaniem do obrotu akumulatorów lub dostawą urządzeń zawierających baterie jesteśmy zobowiązani do poinformowania użytkownika o poniższych zasadach:


Użytkownik końcowy jest ustawowo zobowiązany do zwrotu zużytych akumulatorów.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że akumulatorów nie można wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.




---



## 15. Dane techniczne

Moc:	350 W
Wejście:	36 V  0,5 A
Pojemność pojemnika na kurz i pył:	ok. 700 ml
Wymiary:	Ok. 27,5 × 114 × 26,5 cm

### Wbudowany akumulator

Producent	SUZHOU BEST CLEAN ELECTRICAL CO.,LTD.
Model	29.6v
Typ:	litowo-jonowy, 29,6 V  2500 mAh
Moc wyjściowa	74 Wh
Czas ładowania:	5 godzin
Czas pracy:	maks. 60 min (w trybie ECO)

### Zasilacz sieciowy

Producent	Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 13274 MD 11609
Oznaczenie modelu	Zasilacz sieciowy TYGSDC3600500 Changzhou Taiyu Electric Co., LTD.
Napięcie wejściowe	100-240 V~
Prąd	maks. 0,5 A
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	36,0 V 
Prąd	0,5 A 
Moc wyjściowa	18,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	85,78%

Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	73,47 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,07 W
Klasa ochronności:	II □
Temperatura otoczenia:	maks. 40 °C



Dotyczy tylko zasilacza sieciowego

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
PL

## 16. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

**CE** MEDION AG oświadcza niniejszym, że produkt MD 11609 jest zgodny z poniższymi wymogami europejskimi:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu i rozporządzenie w sprawie ekoprojektu 2019/1782,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

## 17. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Z troski o środowisko nie dołączamy wydrukowanych warunków gwarancji. Nasze warunki gwarancji można znaleźć również na naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

## 18. Stopka redakcyjna

Copyright © 2023

Stan: 31. sierpnia 2023

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Niemcy**

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.

## 19. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że my spółka MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, przetwarzamy Twoje dane osobowe jako administrator.

W sprawach związanych z ochroną danych wspiera nas nasz zakładowy inspektor ochrony danych, dostępny pod adresem MEDION AG, Datenschutz (Dział Ochrony Danych), Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). Dla spółki MEDION AG takim organem nadzorczym jest Inspektor Ochrony Danych i Wolności Informacji Kraju Związkowego Nadrenii-Północnej Westfalii, skrytka pocztowa 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.



Prodotto in Cina  
Wyprodukowano w Chinach

